



2017

Sonic
Manual del propietario



Contenido

Introducción	2
Guía rápida	5
Llaves, puertas y ventanas	17
Asientos y sistemas de sujeción	33
Almacenamiento	53
Instrumentos y Controles	60
Iluminación	87
Sistema de Infoentretenimiento	93
Controles de clima	171
Conducción y funcionamiento	180
Cuidado del vehículo	197
Servicio y mantenimiento	238
Datos técnicos	243
Información al cliente	248
OnStar	250
Índice	262

Introducción

Su vehículo es una combinación de diseño, avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente.

Cuando este Manual de Instrucciones indica una visita al taller, hace referencia a su Red de Distribuidores oficiales o Socios Autorizados Chevrolet.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

Uso de este manual

- El presente manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. Puede ser que ciertas descripciones, incluyendo aquellas para la pantalla y las funciones del menú, no se apliquen a su vehículo debido a variantes del modelo, especificaciones de cada país, equipo especial o accesorios.

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.

Peligro, Advertencia, y Precaución

Peligro

El texto marcado como Peligro  proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

Advertencia

El texto marcado con la advertencia  proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de conducción placentera

Chevrolet

Guía rápida

Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo	5
Ajuste del asiento	5
Ajuste de las cabeceras	6
Cinturones de Seguridad	7
Ajuste del espejo	7
Ajuste del volante	8
Información general del panel de instrumentos	9
Iluminación Exterior	10
Claxon	12
Sistemas de limpia y lavaparabrisas	12
Controles de clima	13
Transmisión	14
Estac	15
Para comenzar	15

Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo

Control remoto del radio



Presione .

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Control remoto del radio ⇨ 18.

Sistema de cerradura central ⇨ 20.

Ajuste del asiento

Posicionar el asiento

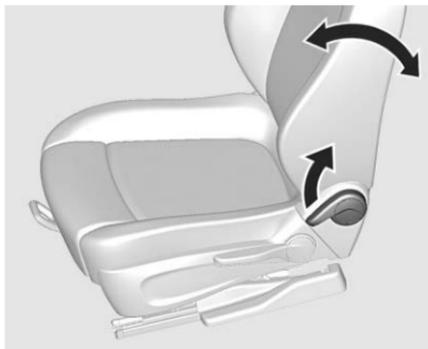


Para mover el asiento hacia adelante o atrás, jale la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la manija y asegúrese de que el asiento quede trabado en su posición.

Posición del asiento. ⇨ 35, Ajuste del asiento ⇨ 35.

Respaldo del asiento

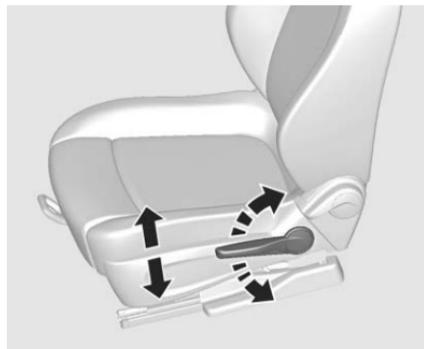


Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición del asiento. ⇨ 35, *Ajuste del asiento* ⇨ 35.

Altura del asiento



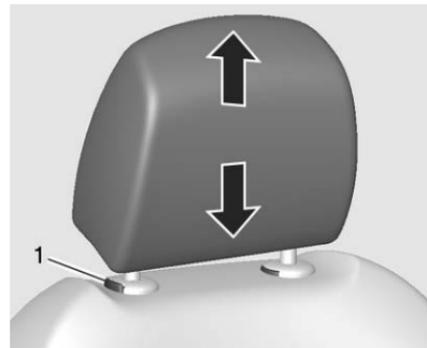
Empuje o jale de manera repetida la palanca en el lado exterior del cojín del asiento hasta que el cojín se ajuste en la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.

Para elevar el cojín del asiento, jale la palanca hacia arriba varias veces.

Posición del asiento. ⇨ 35, *Ajuste del asiento* ⇨ 35.

Ajuste de las cabeceras



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba.

Para bajar, presione el botón (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Cabeceras ⇨ 33.

Cinturones de Seguridad



Jale el cinturón, guíelo sin torcerlo sobre su cuerpo y enganche la placa dentro de la hebilla.

Tense la parte inferior del cinturón jalando de la parte superior mientras conduce.

Posición del asiento. ⇨ 35, *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 38, *Sistema frontal de bolsas de aire* ⇨ 41.

Ajuste del espejo

Espejo retrovisor interior



Para reducir el reflejo, jale la palanca debajo del alojamiento del espejo.

Espejo retrovisor manual ⇨ 28.

Espejos retrovisores laterales



Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos de los espejos.



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (L) o derecha (R). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

Cuando está en la posición "0", no hay ningún espejo seleccionado.

Espejos convexos ⇨ 27, *Espejos plegables* ⇨ 27, *Espejos con calefacción* ⇨ 28.

Ajuste del volante

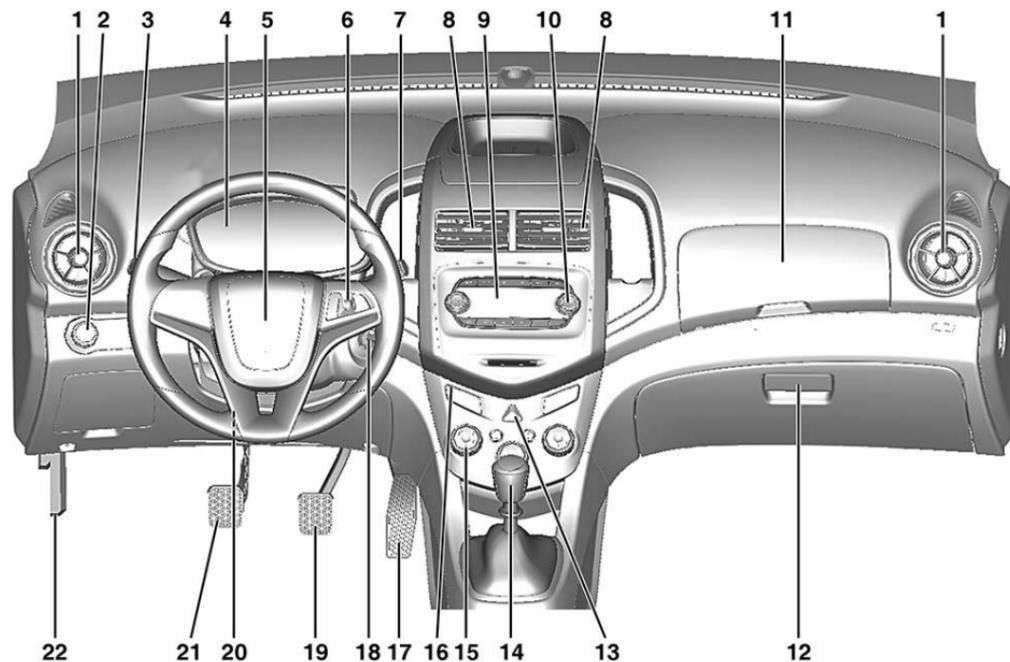


Desbloquee palanca, ajuste el volante, luego enganche la palanca y asegúrese de que esté completamente cerrada. No ajuste el volante con el vehículo en movimiento.

En algunos vehículos el volante sólo puede ajustarse verticalmente.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 40,
Posiciones del encendido ⇨ 181.

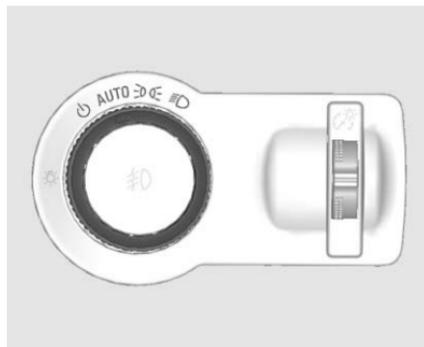
Información general del panel de instrumentos



1. *Ventilas ajustables de aire* ⇨ 176.
2. *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 87.
3. *Señales direccionales y de cambio de carril* ⇨ 89.
4. *Indicadores de control* ⇨ 67.
5. *Sistema frontal de bolsas de aire* ⇨ 41, *Claxon* ⇨ 61.
6. *Controles del volante de dirección* ⇨ 61.
7. *Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 62.
8. *Ventilas ajustables de aire* ⇨ 176.
9. *Pantalla de información a bordo.*
10. *Sistema de Infoentretenimiento.*
11. *Almacenamiento del tablero de instrumentos* ⇨ 53.
12. *Guantera* ⇨ 54.
13. *Intermitentes de advertencia de peligro* ⇨ 89.
14. *Transmisión Automática* ⇨ 185, *Transmisión manual* ⇨ 190.

15. *Sistema de ventilación y calefacción* ⇨ 171.
16. *Sistema de cerradura central* ⇨ 20.
17. *Pedal del acelerador.*
18. *Posiciones del encendido* ⇨ 181.
19. *Frenos* ⇨ 191.
20. *Ajuste del volante* ⇨ 61.
21. *Pedal del embrague.*
22. *Cofre* ⇨ 199.

Iluminación Exterior



Gire el interruptor de la luz.

⏻ (Apagado) : Para apagar todas las luces, gire la perilla a la posición OFF.

AUTO : Las luces exteriores y el panel de instrumentos se encienden o apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de luz externas.

☾ : Las luces traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos se iluminan.

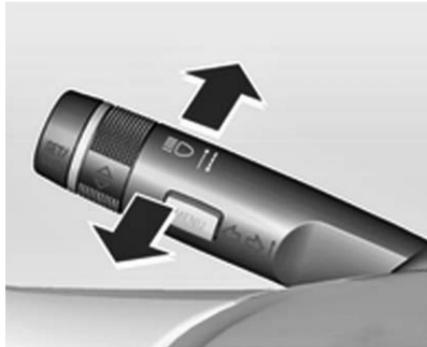
☾ : La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.

Presione el interruptor de luces

☾ : Faros antiniebla delanteros

Controles de Lámparas Exteriores ⇨ 87.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



Para cambiar de luces bajas a altas, empuje la palanca.

Para cambiar a luces bajas, empuje la palanca nuevamente o jálela.

Cambiador de luces altas/bajas, faros ⇨ 88, Luz Intermitente ⇨ 88.

Intermitentes de advertencia de peligro



Se activan con .

Intermitentes de advertencia de peligro ⇨ 89.

Señales direccionales y de cambio de carril



Palanca hacia arriba : Indicador derecho

Palanca hacia abajo : Indicador izquierdo

Señales direccionales y de cambio de carril ⇨ 89.

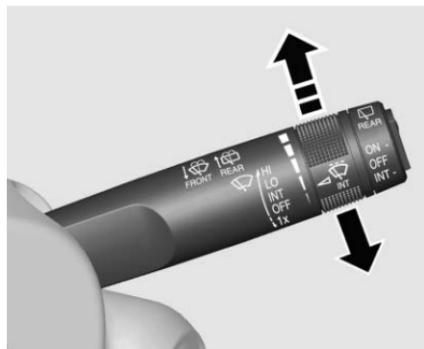
Claxon



Presione .

Sistemas de limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI : Limpieza continua, velocidad alta

LO : Limpieza continua, velocidad baja

INT : Operación intermitente

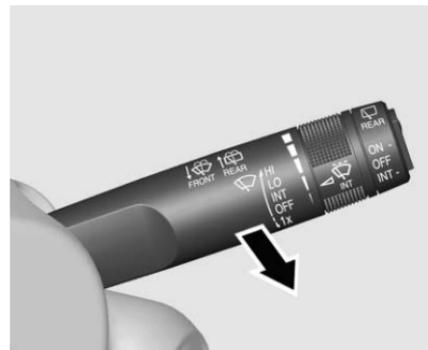
Apagado : Sistema apagado

1x : Función de bruma.

Para una pasada con los limpiaparabrisas apagados, mueva ligeramente la palanca hacia abajo y libérela.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 62.

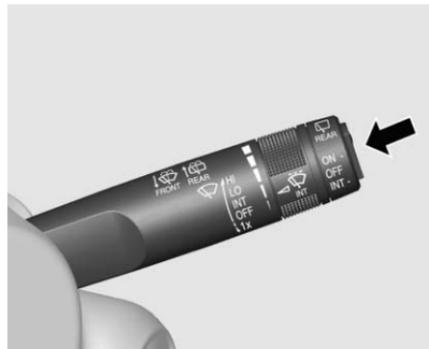
Sistema lavaparabrisas



Jale la palanca.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 62, *Líquido de lavado* ⇨ 208.

Limpiar/lavaparabrisas trasero (sólo Hatchback)



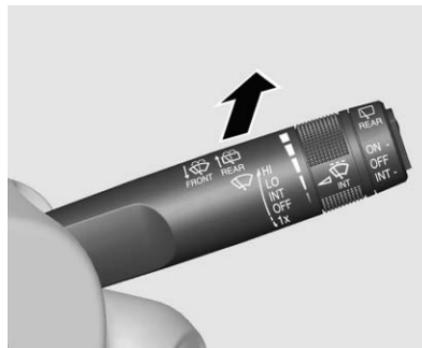
Limpiaparabrisas

Presione la parte superior del interruptor para operar el limpiaparabrisas en forma continua.

Presione la parte inferior del interruptor para operar el limpiaparabrisas a intervalos.

Para apagar el limpiaparabrisas coloque en interruptor en el punto neutral.

Limpiador/lavador del medallón ⇨ 63.



Lavador

Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

El fluido de lavador se rocía sobre la ventana trasera y el limpiador pasa unas cuantas veces.

Limpiador/lavador del medallón ⇨ 63,
Líquido de lavado ⇨ 208.

Controles de clima

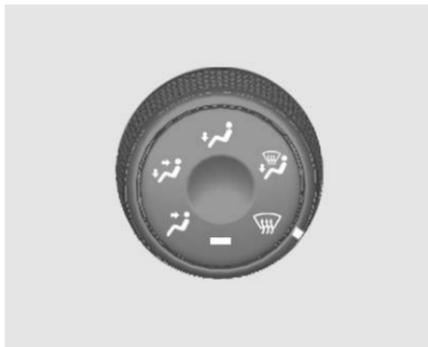
Ventana trasera con calefacción, espejos exteriores con calefacción



La calefacción se activa presionando .

Espejos con calefacción ⇨ 28,
Ventanilla trasera con calefacción ⇨ 30.

Desempeñamiento y descongelación de las ventanas



Gire la perilla de distribución de aire hacia DEFROST .

Sistema de ventilación y calefacción
⇨ 171, *Sistema aire acondicionado* ⇨ 173.

Transmisión

Cambio manual

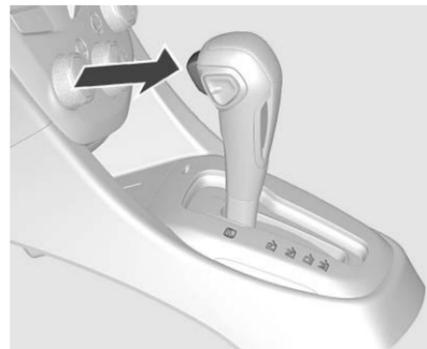


Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, jale del anillo en la palanca selectora y enganche la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

Transmisión manual ⇨ 190.

Transmisión automática



P (ESTACIONAMIENTO) : Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté sin movimiento y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R (REVERSA) : Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

N (NEUTRAL) : Posición de cambio neutral.

D : Para todas las condiciones normales de manejo. Permite a la transmisión cambiar entre las 6 velocidades de avance.

M : Posición de modo manual.

Transmision Automática ⇨ 185.

Estac

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el pedal del freno al mismo tiempo para reducir la fuerza de operación.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o subida, cambie a la posición P o coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta. Si el vehículo está en

una superficie hacia abajo, coloque el vehículo en Reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.

- Cierre las ventanas.
- Cierre el vehículo y active el sistema de alarma anti robo.

Llaves ⇨ 17.

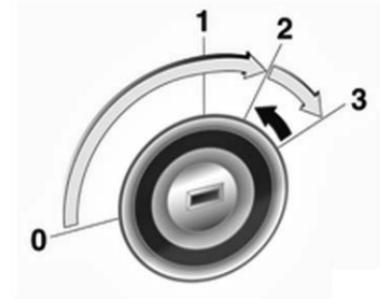
Para comenzar

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión y estado de los neumáticos.
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos.
- Todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- Posicione de manera adecuada los asientos, cinturones de seguridad y espejos.

- Compruebe el funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor



- Para girar la llave a la posición 1, mueva el volante ligeramente para liberar el bloqueo
- Transmisión manual: operar el embrague
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N
- No acelere

16 Guía rápida

- Gire la llave a la posición 3, presionando el pedal del embrague y el freno, y liberándolos cuando el motor esté funcionando.

Antes de arrancar de nuevo o apagar el motor, gire la llave de vuelta a 0.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	17
Control remoto del radio	18
Bloqueo manual pta	20
Sistema de cerradura central	20
Seguros automáticos de puertas	22
Seguros de puertas	22

Puertas

Compartimiento de carga	23
-------------------------------	----

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo ...	25
Inmovilizador	26

Espejos exteriores

Espejos convexos	27
Espejos manuales	27
Espejos de control remoto	27
Espejos plegables	27
Espejos con calefacción	28

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	28
--------------------------------	----

Ventanas

Ventanillas eléctricas	29
Ventanilla trasera con calefacción	30
Viseras	31

Techo

Quemacocos	31
------------------	----

Llaves y seguros

Llaves

Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.

Cuidado exterior ⇨ 234.



Llave con sección de llave plegable

Presione el botón para extender.

Para doblar la llave, presione el botón y doble la llave manualmente.

Control remoto del radio



<Sedán>



<Hatchback>

Utilizado para operar:

- Sistema central de seguros
- Sistema de alarma antirrobo
- Tapa de cajuela (sólo Sedán)

El control remoto del radio tiene un rango aproximado de hasta 30 metros (98 pies). Este rango puede ser restringido por influencias externas.

Las intermitentes de advertencia de peligro confirman la operación.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango,
- Voltaje de la batería demasiado bajo,

- Accionamiento repetido y frecuente del radio control remoto mientras no esté en rango, lo cual requerirá de resincronización,
- Sobrecarga del bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.

Reemplazo de la batería del radio control remoto

Reemplace la batería en cuanto note que el rango se reduce en forma palpable.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Llave con sección de llave plegable



Nota

Use la batería de reemplazo CR2032 (o equivalente).

1. Abra la cubierta del transmisor.
2. Retire la batería usada. Evite que el tablero de circuitos toque otros componentes.
3. Monte la nueva batería. Asegúrese de que el lado negativo (-) esté orientado hacia abajo hacia la base.
4. Cierre la cubierta del transmisor.

5. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

Llave fija

Lleve la llave al concesionario para que reemplace la batería.

Precaución

Evite tocar las superficies planas de la batería con sus dedos. Hacerlo podría reducir la vida de la batería.

Nota

Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.

No las elimine junto con la basura del hogar.

Nota

Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

Evite tirar el transmisor.

No coloque objetos pesados sobre el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si el transmisor se moja, séquelo con un trapo suave.

Bloqueo manual pta



El bloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el bloqueo central de puertas.

El desbloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el desbloqueo de la puerta del conductor.

Nota

Golpee ligeramente el cilindro para la llave o caliente la llave si la puerta no abre debido a que se haya congelado el cilindro debido a las condiciones ambientales.

Sistema de cerradura central

Puede activar el sistema de bloqueo central desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas, la puerta trasera (o la tapa de la cajuela) desde la puerta del conductor, usando ya sea un control remoto sin llave (desde afuera) o el botón de bloqueo central (desde dentro). La puerta de llenado de combustible podría bloquearse junto con las puertas y la puerta trasera (o tapa de la cajuela).

La llave (desde afuera) y el seguro de bloqueo en la puerta del conductor (desde dentro) permite el bloqueo central de puertas.

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de cierre central podría no funcionar. Esto puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

Botones del cierre centralizado



Bloquea o desbloquea todas las puertas, la puerta trasera (o tapa de la cajuela) y la puerta de llenado de combustible.

Presione  para bloquear.

Presione  para desbloquear.

Si la puerta del conductor se abre, la puerta del conductor y la del llenado de combustible no podrán bloquearse. Esto puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

Desbloqueo



Oprima .

Desbloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Para bloquear solo la puerta del conductor o para cambiar la indicación de bloqueo en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

Bloqueo



Oprima .

Bloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán una vez.

La indicación de bloqueo puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

Desbloqueo de la tapa de la cajuela (sólo Sedán)



Oprima .

La tapa de la cajuela se desbloqueará y abrirá mientras las puertas permanecen bloqueadas.

Seguros automáticos de puertas

En algunos países, activa los seguros automáticos al conducir.

Transmisión automática

Al cambiar la palanca de transmisión de P a otra posición, las puertas, tapa de la cajuela o puerta trasera y la puerta de llenado de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlas, presione el botón de desbloqueo en el bloqueo central o cambie la transmisión a P.

Cambio manual

Al conducir a una velocidad superior a 13 km/h (8mph) las puertas, tapa de la cajuela o puerta trasera, y puerta de llenado de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlas, presione el botón de desbloqueo en el bloqueo central o apague la ignición.

Esta configuración puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

Advertencia

No desactive la condición de bloqueo durante la conducción.

Si la puerta está desbloqueada, presione el botón de bloqueo central para que permanezca bloqueada.

Seguros de puertas



Precaución

No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

⚠ Advertencia

Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Puede usar una llave o un destornillador adecuado.

Para operar el seguro de niños de las puertas, gire el seguro a la posición horizontal.

Para abrir una puerta trasera con el seguro para niños activado, abra la puerta desde afuera.

Para cancelar el seguro para niños de las puertas, gire el seguro a la posición vertical.

Puertas

Compartimiento de carga

Tapa de cajuela (Sedán)

Abertura



Para abrir la tapa de la cajuela, presione el panel táctil mientras la tapa esté desbloqueada.

La tapa de la cajuela también se abre presionando  en el control remoto.

La tapa de la cajuela se bloquea y desbloquea al bloquear o desbloquear todas las puertas con el control remoto.

⚠ Peligro

No conduzca con la tapa de la cajuela abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

Esto puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Precaución

Antes de abrir la tapa de la cajuela compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de garage, para evitar dañar la tapa de la cajuela. Siempre compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la tapa de la cajuela.

Nota

Cuando el motor esté en funcionamiento, la tapa de la cajuela puede abrirse con la palanca en la posición "P" (transmisión automática) o el freno de estacionamiento aplicado (transmisión manual).

Nota

La instalación de ciertos accesorios pesados en la tapa de la cajuela puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

Cierre

Para cerrar la tapa de la cajuela, empujela hacia abajo para que el pestillo cierre.

No oprima la almohadilla de contacto mientras cierra. Puede hacer que se abra de nuevo.

Precaución

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la tapa de la cajuela.

Puerta trasera (Hatchback)

Abertura



Para abrir la puerta trasera, presione el panel táctil mientras la tapa esté desbloqueada.

La puerta trasera se bloquea y desbloquea al bloquear o desbloquear todas las puertas con el control remoto.



Advertencia

No conduzca con la puerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

Precaución

Antes de abrir la puerta trasera compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de garage, para evitar dañar la puerta trasera. Siempre compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la puerta trasera.

Nota

Cuando el motor esté en funcionamiento, la puerta trasera puede abrirse con la palanca en la posición "P" (transmisión

automática) o el freno de estacionamiento aplicado(transmisión manual).

Nota

La instalación de ciertos accesorios pesados en la puerta trasera puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

Cierre

Para cerrar la puerta trasera, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre.

No oprima la almohadilla de contacto mientras cierra. Puede hacer que se abra de nuevo.

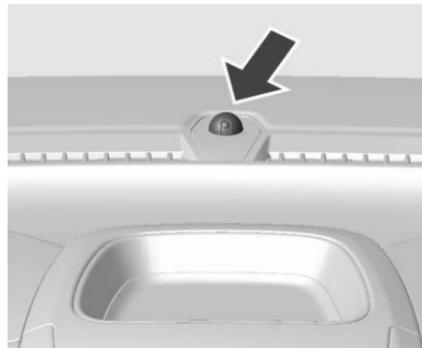
Precaución

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la puerta trasera.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

Activación 1



Presione **P** en el control remoto.

El sistema de alarma anti robo se activa automáticamente después de 30 segundos.

El indicador parpadea rápidamente durante los 30 segundos iniciales y luego parpadea lentamente, el indicador de seguridad se enciende

al bloquear las puertas usando el transmisor de entrada remota sin llave o la llave.

Si el indicador parpadea rápidamente después de los 30 segundos iniciales, la puerta del conductor no está completamente cerrada o hay una falla en el sistema.

Busque asistencia en el taller.

Desactivación

Desbloquear el vehículo presionando **U** del control remoto desactiva el sistema de alarma anti-robo.

Alarma

La alarma puede silenciarse presionando cualquier botón del control remoto o arrancando la ignición.

El sistema de alarma anti-robo se puede desactivar presionando **P** o colocando el encendido en funcionamiento.

Bloqueo automático de puertas

Si no se abre ninguna puerta o la posición de la llave de ignición o está en ACC u ON a los 3 minutos de desbloquear las puertas usando el transmisor, todas las puertas se bloquean y el sistema de alarma anti robo se activa automáticamente.

Desbloqueo automático de puertas.

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente si ocurre un impacto a los sensores de impacto con la ignición encendida.

Sin embargo, las puertas podrían no abrirse si ocurren problemas mecánicos con el sistema de bloqueo de puertas o la batería.

Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para el vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas. La llave válida para un

vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de ignición con transpondedor integrado, que está electrónicamente codificado. El transpondedor se coloca en la llave de ignición sin que sea visible.

Sólo se pueden usar llaves de ignición válidas para arrancar el motor.

Las llaves no válidas sólo pueden abrir las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición.

Si el sistema inmovilizador detecta una falla cuando el interruptor de ignición está en la posición ON, el indicador del inmovilizador parpadeará y el motor no arrancará.

Lleve su vehículo a reparación con su distribuidor autorizado.

Nota

Golpee ligeramente el cilindro para la llave o caliente la llave si la puerta no abre debido a que se haya congelado el cilindro debido a las condiciones ambientales.

Espejos exteriores

Espejos convexos

El espejo exterior convexo contiene un área esférica que reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

Espejos manuales



Ajuste los espejos retrovisores exteriores de modo que pueda usted ver cada lado de su vehículo, así como cada lado del camino detrás de usted.

Mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos del espejo.

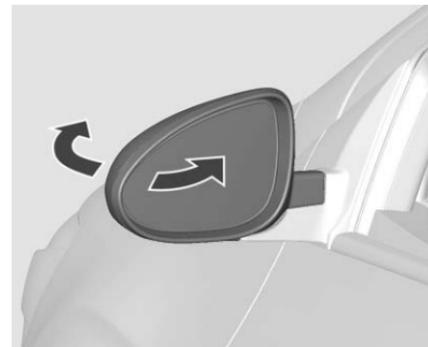
Espejos de control remoto



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (L) o derecha (R). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

Cuando está en la posición "0", no hay ningún espejo seleccionado.

Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza. Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.



Advertencia

Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

objetos y vehículos alrededor suyo. No conduzca mientras cualquiera de los espejos retrovisores exteriores esté plegado.

Espejos con calefacción



Operado al presionar .

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca debajo de la carcasa del espejo.

 Advertencia

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades y/o lesiones personales.

Ventanas

Ventanillas eléctricas

Advertencia

Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, encienda el sistema de seguridad para niños de las ventanas eléctricas. Los accesorios podían inhabilitar la correa superior y el anclaje superior.

Mantenga una estrecha vigilancia sobre las ventanas al cerrarlas. Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar con la ignición encendida.

Accione el interruptor para la ventana respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

Operación

Usted puede hacer funcionar las ventanas eléctricas cuando el interruptor de la ignición está en ENCENDIDO utilizando los interruptores de las ventanas eléctricas en cada tablero de puerta delantera.

Para abrir la ventana, oprima el interruptor.

Para cerrar la ventana, levante en el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanas eléctricas.

No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanas eléctricas.

Auto apertura/cierre

La ventana del conductor cuenta con una función de apertura y cierre automático. Para abrir la ventana

automáticamente, presione el interruptor hasta abajo. Para cerrar la ventana automáticamente, jale el interruptor hasta arriba. Durante la operación automática, la ventana abrirá o cerrará por completo, incluso si libera el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está en operación, jale o presione y libere el interruptor en la dirección opuesta al movimiento.

Función anti atrapamiento

En caso de detectar un obstáculo durante el cierre automático, la ventana se abrirá automáticamente, por seguridad.

Advertencia

La función anti atrapamiento podría no operar después de activarse varias veces.

No opere el interruptor de la ventana sin intención de abrir o cerrarla.

Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Presione el interruptor  para desactivar las ventanas eléctricas traseras.

Para activar presione  nuevamente.

Ventanilla trasera con calefacción



Operado al presionar .

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

Precaución

No utilice instrumentos punzantes o limpiadores para ventanas abrasivos en la ventana trasera de su vehículo.

No raye o dañe los cables del desempañante cuando limpie o trabaje cerca de la ventana trasera.

Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.

⚠ Advertencia

No coloque la visera de tal forma que impida la visibilidad del camino, el tráfico u otros objetos.

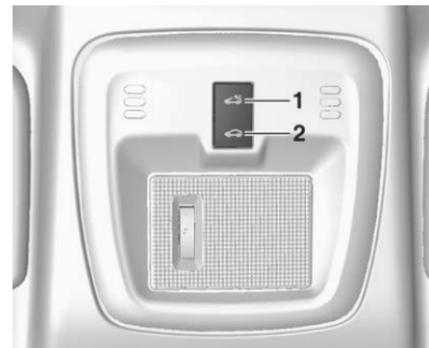
Techo**Quemacocos****⚠ Advertencia**

Cuidado al operar el quemacocos. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Supervise las partes en movimiento al operarlas.

Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.

El quemacocos se puede operar con la ignición encendida.

**Abrir o cerrar**

Para abrir el quemacocos, presione el interruptor (1). El quemacocos se abre automáticamente. Para detener el movimiento, presione cualquiera de los interruptores una vez más.

Para abrir hasta la posición deseada, mantenga presionado el interruptor (1).

Suelte el interruptor cuando el quemacocos llegue a la posición deseada.

Para cerrar el quemacocos, mantenga presionado el interruptor (2) hasta que el quemacocos esté cerrado.

Levantar o cerrar

Para abrir el quemacocos con la función de inclinación, mantenga presionado el interruptor (2).

Suelte el interruptor cuando el quemacocos llegue a la posición deseada.

Para cerrar el quemacocos, mantenga presionado el interruptor (1) hasta que el quemacocos esté cerrado.

Parasol

El parasol se opera manualmente.

Abra o cierre el parasol deslizándolo.

Cuando está abierto el quemacocos, el parasol siempre está abierto.



Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto del quemacocos.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras 33

Asientos delanteros

Posición del asiento 35

Ajuste del asiento 35

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 37

Cinturón de seguridad de tres puntos 38

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire 40

Sistema frontal de bolsas de aire 41

Sistema de bolsa de aire lateral 42

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 43

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 43

Revisión del sistema de las bolsas de aire 44

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 44

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños 45

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX 47

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior 50

Cabeceras

Posición



Advertencia

Solamente conduzca con la cabecera colocada en la posición apropiada.

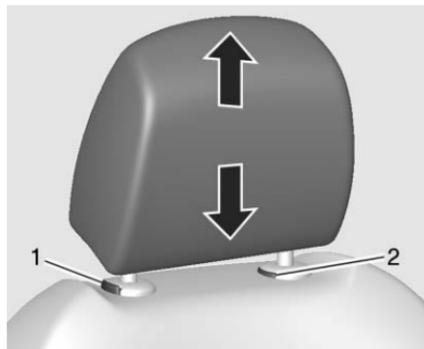
Remover o ajustar inadecuadamente las cabeceras puede resultar en daños graves a la cabeza y al cuello en caso de una colisión.

Asegúrese que las cabeceras se reajusten antes de conducir.



El borde superior de la cabecera debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, ajústela a la posición mas alta y ajústela a la posición más baja para gente pequeña.

Cabeceras en asientos delanteros



Ajuste de altura

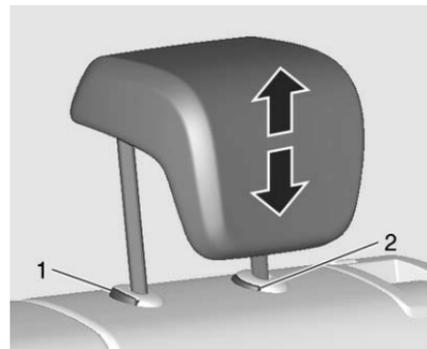
Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Levante la cabecera completamente.

Presione los seguros (1) y (2) al mismo tiempo.

Jale la cabecera hacia arriba.

Cabeceras en asientos traseros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Levante la cabecera completamente.

Presione los seguros (1) y (2) al mismo tiempo.

Jale la cabecera hacia arriba.

Nota

En algunos modelos, el asiento trasero tiene cabeceras integradas.

Asientos delanteros

Posición del asiento.

Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.



Remoción

- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al

presionar los pedales. Deslice hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.

- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
- Ajuste el volante. *Ajuste del volante* ⇨ 61.
- Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.

- Ajuste la cabecera. *Cabeceras* ⇨ 33.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad. *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 38.

Ajuste del asiento

Peligro

No se sienta más cerca de 25 cm (10 pulgadas) del volante, para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

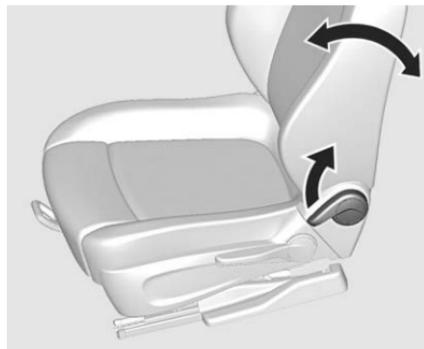
Posición del asiento



Para mover el asiento hacia adelante o atrás, jale la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la manija y asegúrese que el asiento quede asegurado en su lugar.

Respaldos de los asientos

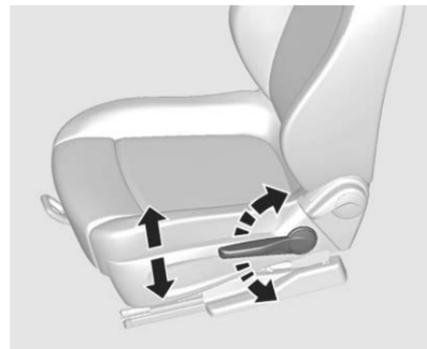


Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el asiento se conecte audiblemente.

Precaución

No se apoye en el asiento mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Bombée la palanca en el exterior del cojín del asiento hasta que el cojín del asiento se ajuste a la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.

Para subir el cojín del asiento, jale la palanca hacia arriba varias veces.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad



Los cinturones se bloquean durante una aceleración o desaceleración intensa del vehículo para seguridad de los ocupantes.

Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que los use sólo una persona a la vez. No son adecuados para personas menores a 150 cm (5 pies). *Sistemas de Restricción para Niños* ⇨ 45.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

Nota

Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la suciedad se meta en los retractores del cinturón.

Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 71.

Limitadores de fuerza del cinturón

En los asientos delanteros, el esfuerzo sobre el cuerpo se reduce por la liberación gradual del cinturón durante una colisión.

Tensores del cinturón



En caso de un colisión frontal o lateral o trasera de cierta gravedad, los cinturones delanteros se aprietan.

Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo, la eliminación o ajuste de los cinturones o las hebillas) puede accionar los pretensores del cinturón.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación continua del indicador de control . *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad* ⇨ 71.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar por medio de un taller. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

Precaución

No fije ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con la operación de los pretensores del cinturón.

No haga ninguna modificación a los componentes del pretensor del cinturón, ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Sujeción



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla.

Apriete el cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro. *Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 71.

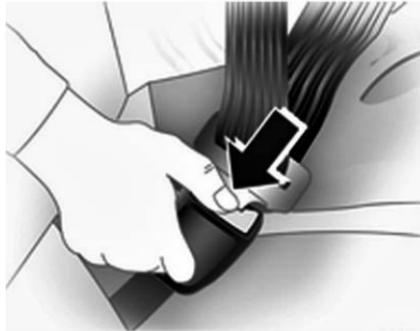


La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

Remoción



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad para el asiento central trasero sólo se puede retirar del retractor si el respaldo está en la posición trasera.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.

Además, cuando el cinturón del asiento se usa adecuadamente, es más probable que el niño no nacido esté seguro en un accidente.

Para proporcionar protección máxima, una mujer embarazada debe usar el cinturón de seguridad.

Debe usar la porción de la cintura del cinturón lo más baja posible durante todo su embarazo.

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire consiste de varios sistemas individuales.

Cuando se accionan las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.



Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo. Si está sentado muy cerca de la bolsa de aire, puede causar la muerte o lesiones graves cuando se infle.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para máxima protección de seguridad en todo tipo de choque, todos los ocupantes incluyendo el conductor deberán siempre usar sus cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de un choque. No se siente ni se recargue innecesariamente cerca de la bolsa de aire mientras el vehículo esté en movimiento.

La bolsa de aire puede causar raspones en la cara o cuerpo, lesiones por vidrios rotos o quemaduras por la explosión mientras se despliega la bolsa de aire.

Nota

Los sistemas de bolsa de aire y los componentes electrónicos de control del tensor del cinturón están ubicados en el área de la consola central. No ponga objetos magnéticos en esta área.

No introduzca nada en las tapas de la bolsa de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se activa solamente una vez. Pida que un reparador reemplace las bolsas de aire desplegadas.

No haga ninguna modificación al sistema de bolsa de aire ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

En el caso del despliegue de la bolsa de aire, pida que un reparador retire el volante, el tablero de instrumentos, todas las partes de los tableros, los sellos de la puerta, las manijas y los asientos.

Cuando la bolsa de aire se despliega, puede haber un fuerte ruido y humo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas pero en tal caso puede estimular la piel del pasajero. Si la estimulación continúa, acuda al médico.

Peligro

Nunca permita que niños o infantes y mujeres embarazadas ni ancianos ni personas débiles se sienten en el asiento del pasajero delantero equipado con bolsas de aire.

Además, no maneje con un asiento de bebé equipado en ese lugar. En caso de accidente, el impacto de la bolsa de aire inflada puede causar lesiones en la cara o la muerte.

Precaución

Si el vehículo es golpeado por topes u objetos en caminos sin pavimentar o aceras, las bolsas de aire se pueden inflar. Conduzca lentamente sobre superficies no diseñadas para tráfico de vehículos para prevenir el despliegue de la bolsa de aire no intencional.

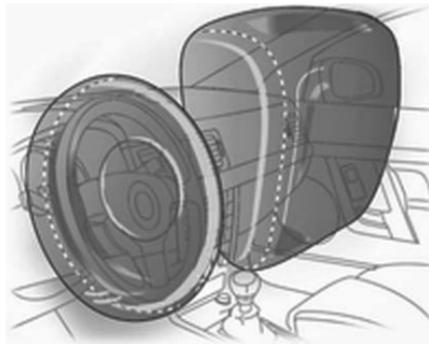
Cuando las bolsas de aire se inflan, los gases calientes de escape pueden causar quemaduras.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad ⇨ 71.

Sistema frontal de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero delantero. A las mismas se les puede identificar por la palabra BOLSAS DE AIRE.

El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



El movimiento hacia adelante de los ocupantes del asiento delantero se retarda, reduciendo con ello considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y la cabeza.

Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está en la posición correcta. *Posición del asiento.* ⇨ 35.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de manera segura. Solamente la bolsa de aire puede proteger.

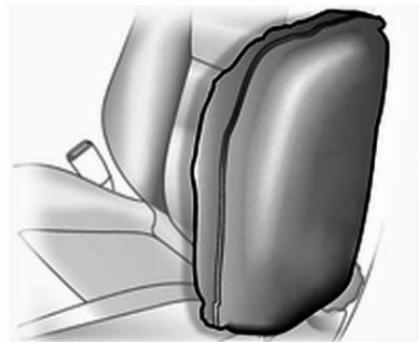
Sistema de bolsa de aire lateral



El sistema de bolsa de aire lateral consiste en una bolsa de aire en cada descansabrazos del asiento delantero.

Éstas se pueden identificar por la palabra AIRBAG (bolsas de aire).

El sistema de bolsa de aire lateral se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



El riesgo de lesiones al cuerpo superior y la pelvis en el caso de una colisión lateral se reduce considerablemente.

⚠ Advertencia

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Nota

Sólo use las cubiertas de protección del asiento que hayan sido aprobadas para el vehículo. Tenga cuidado de no cubrir las bolsas de aire.

⚠ Advertencia

Los niños que se sientan cerca de la bolsa de aire lateral pueden estar en riesgo de una lesión seria o fatal si la bolsa de aire se despliega, en especial si la cabeza, cuello o pecho del niño está cerca a la bolsa de aire al momento del despliegue.

Nunca deje que su niño se incline sobre la puerta o cerca del módulo de bolsa de aire lateral.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire.

⚠ Advertencia

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos.

Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar o mover partes en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire de cortina, las cubiertas del techo o los

pilares, los sensores delanteros, los sensores de impacto delanteros o el cableado de la bolsa de aire.

Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal derecho, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero.

El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la bolsa de aire del

pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la bolsa de aire del pasajero.

Si usted tiene que modificar su vehículo debido a que usted tenga una discapacidad y tiene preguntas acerca de si las modificaciones afectarán el sistema de bolsa de aire de su vehículo, o si tiene usted preguntas acerca de si el sistema de bolsa de aire se verá afectado si se modifica su vehículo por cualquier otra razón, llame a Asistencia a clientes.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que el indicador de la bolsa de aire y de control del tensor del cinturón de seguridad esté funcionando. *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad* ⇨ 71.

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión



Advertencia

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio. Si el indicador de la bolsa

de aire y control del tensor de cinturón permanece encendido después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar Inmediatamente el vehículo.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad ⇨ 71.

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños

Recomendamos el sistema e asiento de seguridad para niños GM que está diseñado específicamente para el vehículo.

Cuando se usa un sistema de asiento de seguridad para niños, ponga atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también las incluidas con el sistema de asiento de seguridad para niños.

Siempre cumpla con las regulaciones locales y nacionales. En algunos países, el uso de sistemas de asiento de seguridad para niños está prohibido en ciertos estados.



⚠ Advertencia

NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste, puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

 **Advertencia**

ADVERTENCIA-PELIGRO EXTREMO No use una restricción para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire al frente de ésta.

El niño se podría lesionar gravemente si la bolsa de aire se infla, ya que la cabeza del niño estaría muy cerca de la bolsa de aire al inflarse.

 **Advertencia**

Cuando use un sistema de restricción para niños en el asiento del pasajero delantero, se deben desactivar los sistemas de bolsa de aire para el asiento del pasajero delantero; de lo contrario, la activación de las bolsas de aire presenta un riesgo de lesiones fatales para el niño.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Éste es el caso en especial si se usan sistemas de restricción para niños que vean hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 40.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son la ubicación más conveniente para asegurar un sistema de asiento de seguridad para niños.

Los infantes deben viajar viendo hacia atrás en el vehículo tanto como sea posible. Esto asegura que la columna del niño, que todavía es muy débil, esté bajo menos esfuerzo en el caso de un accidente.

Sólo se permite que los niños menores a 12 años que sen menores a 150 cm (5 pies) viajen en el sistema de asiento de seguridad que sea adecuado para el niño. Los sistemas de seguridad adecuado si cumplen con ECE

44-03 o ECE 44-04. Ya que una posición adecuada del cinturón rara vez es posible con un niño que sea menor a 150 cm (5 pies), aconsejamos usar un sistema de asiento de seguridad para niños apropiado, incluso aunque debido a la edad del niño esto ya no se legalmente obligatorio.

Revise las leyes y regulaciones locales respecto al uso obligatorio de los sistemas de asiento de seguridad para niños.

Nunca cargue un niño mientras viaja en el vehículo. El niño puede volverse muy pesado para sostenerlo en el caso de un accidente.

Cuando transporte niños, use los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados para el peso del niño.

Asegúrese que el sistema de asiento de seguridad para niño que se va a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese que la ubicación de montaje del sistema de asiento de seguridad para niños dentro del vehículo sea correcta.

Permita que los niños entren y salgan del vehículo sólo del lado contrario al tráfico.

Cuando el sistema de asiento de seguridad para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

Nota

No introduzca nada en los sistemas de asiento de seguridad para niños y no los cubra con ningún otro material.

Un sistema de asiento de seguridad para niños que se ha sometido a esfuerzo en un accidente se debe reemplazar.

Por favor asegúrese que los infantes y niños se sienten en los asientos traseros usando asientos de seguridad para niños.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, por favor seleccione un asiento de seguridad

para niños adecuado para su edad y asegúrese que el niño lo use. Por favor vea las instrucciones en los productos correspondientes para asientos de seguridad para niños.

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX



En el pasado, los asientos de seguridad para niños se han sujetado al asiento del vehículo por medio de los cinturones de seguridad. Como resultado, los asientos de seguridad para niños a menudo se instalaban

incorrectamente o demasiado holgados para proteger adecuadamente a su niño.

Ahora equipamos su vehículo con anclajes ISOFIX bajos en las dos posiciones de asiento externo trasero y con anclajes de anclaje superior en la parte trasera de las cabeceras del asiento trasero permitiendo que los asientos de seguridad para niños se sujeten a los asientos traseros.

Para instalar un asiento de seguridad para niños que viene equipado con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior, siga las instrucciones suministradas con su asiento de seguridad para niños.

Por favor tome el tiempo para leer cuidadosamente y seguir todas las instrucciones en las siguientes páginas y las instrucciones incluidas con su asiento de seguridad para niños.

¡La seguridad de su hijo depende de ello!

Si tiene preguntas, o cualquier duda sobre si instaló su asiento de seguridad para niños adecuadamente, póngase en contacto con el fabricante del asiento de seguridad para niños. Si todavía tiene problemas para instalar el asiento de seguridad para niños en su vehículo, recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Instalación de sistemas de asiento de seguridad para niños ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de asiento externo trasero para la instalación del asiento de seguridad para niños.



2. Localice las dos posiciones de ancla inferior. La ubicación de cada anclaje inferior está identificada con una marca circular en el extremo inferior del respaldo trasero.
3. Asegúrese que no hayan objetos extraños alrededor de las anclas inferiores, incluyendo las hebillas del cinturón de seguridad o los cinturones de seguridad. Los objetos extraños pueden interferir con el seguro adecuado de la restricción para niños a los anclajes.

4. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre las dos anclas inferiores y sujételo a las anclas siguiendo las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
5. Ajuste y apriete el asiento de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

Precaución

El sistema de asiento de seguridad para niños sin usar se podría mover al frente.

Retire el sistema de asiento de seguridad para niños si no está en uso, o asegúrelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Ya que el cinturón de seguridad o el sistema de asiento de seguridad para niños se puede calentar demasiado si se deja en un

vehículo cerrado, asegúrese y revise la cubierta del asiento y las hebillas antes de poner al niño ahí.

Advertencia

Use todos los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior sólo para el propósito designado.

Los anclajes bajos ISOFIX y anclajes superiores están diseñados sólo para sostener los asientos de seguridad para niños que vienen equipados con conexiones de anclaje bajo y superior.

NO use los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos de equipo en su vehículo.

Usar los anclajes bajos ISOFIX y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos o equipo en su vehículo no

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

proporcionará protección adecuada en caso de un accidente y podría resultar en lesiones e incluso la muerte.

Advertencia

El sistema de asiento de seguridad para niños en el asiento delantero podría causar lesiones serias o la muerte.

Nunca instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con una bolsa de aire de pasajero delantero.

Un niño en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento delantero se puede lesionar seriamente si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

Un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente se debe instalar en el asiento trasero siempre que sea posible.

Si está instalado en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más atrás que sea posible.

Precaución

Los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás de tamaño completo pueden no ser adecuados para instalación. Póngase en contacto con el minorista respecto a información sobre los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados.

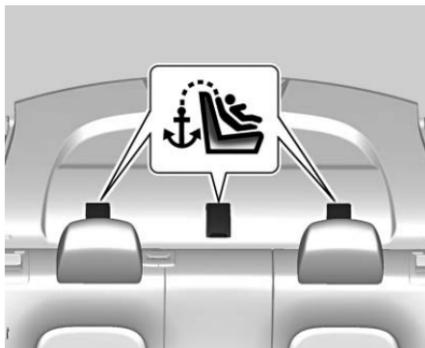
(Continúa)

Precaución (Continúa)

Instalación de asientos de seguridad para niños con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior.

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior

Los anclajes de asiento de seguridad para niños se han instalado para coincidir con las tres posiciones de asiento trasero como sigue. Se instalan los ensambles de perno de anclaje.



Nota

Use los anclajes de asiento de seguridad para niños sólo para el propósito de diseño.

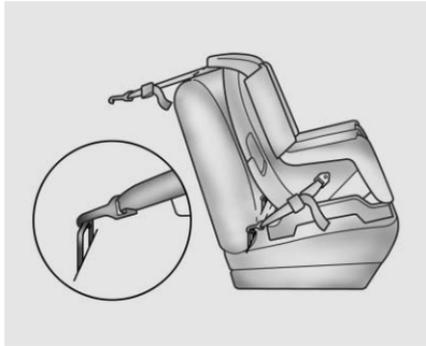
Para tener acceso a los puntos de anclaje superior, realice lo siguiente:

1. Retire los objetos extraños alrededor del anclaje superior. Retire la cubierta del compartimento de carga.
2. Coloque el sujetador sobre la correa del anclaje del asiento de seguridad para niños al anclaje superior, asegurándose de retirar cualquier doblez en la correa de anclaje.

Si la posición que usa tiene un soporte de cabeza ajustable y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre alrededor del soporte de cabeza ajustable.

Si la posición que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.

3. Apriete la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños de cuerdo con las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
4. Empuje y jale sobre el asiento de seguridad para niños después de la instalación para asegurar que esté firme.



⚠ Advertencia

El sistema de asiento de seguridad para niños en el asiento delantero podría causar lesiones serias o la muerte.

Nunca instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con una bolsa de aire de pasajero delantero.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Un niño en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento delantero se puede lesionar seriamente si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla.

Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

Un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente se debe instalar en el asiento trasero siempre que sea posible.

Si está instalado en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más atrás que sea posible.

⚠ Advertencia

Un sistema de asiento de seguridad para niños asegurado holgadamente puede causar lesiones serias.

- Ajuste el sistema de asiento de seguridad lo más firmemente posible.
- Nunca use un transportador para infantes o asiento de seguridad para niños que se enganche sobre un respaldo.

⚠ Advertencia

Los anclajes de los asientos de seguridad para niños están diseñados para soportar sólo las cargas impuestas por asientos de seguridad infantil instalados correctamente. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar para cinturones de seguridad

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

para adultos, arneses, o para la fijación de otros artículos o equipos para el vehículo.

Precaución

El sistema de asiento de seguridad para niños sin usar se podría mover al frente.

Retire el sistema de asiento de seguridad para niños si no está en uso, o asegúrelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Ya que el cinturón de seguridad o el sistema de asiento de seguridad para niños se puede calentar demasiado si se deja en un vehículo cerrado, asegúrese y revise la cubierta del asiento y las hebillas antes de poner al niño ahí.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	53
Almacenamiento del tablero de instrumentos	53
Guantera	54
Portavasos	54
Compartimento para lentes oscuros	55

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga	55
-------------------------------	----

Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de compartimiento de carga	58
Triángulo de Advertencia	58

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo	59
---	----

Compartimientos de almacenamiento

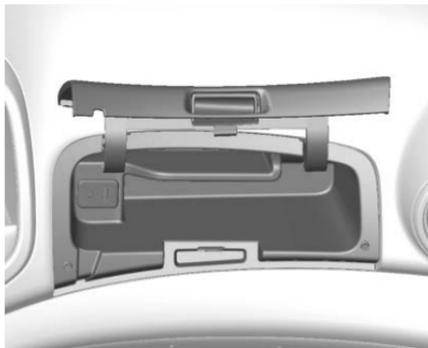
⚠ Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

Almacenamiento del tablero de instrumentos



Los almacenamientos están ubicados en el panel de instrumentos. Se usan para artículos pequeños, etc.



El almacenamiento sobre la guantera está equipado con los puertos AUX, USB, etc.

Visión general ⇨ 95.

Guantera

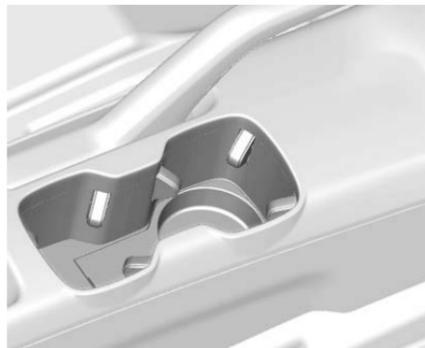


Para abrirla, jale la manija.

Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente o un paro brusco, siempre mantenga la puerta de la guantera cerrada mientras conduce.

Portavasos

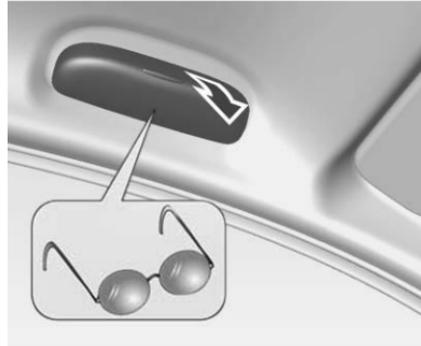


Los portavasos están ubicados en la consola central y en la parte trasera de la consola central.

⚠ Advertencia

No coloque vasos con líquido caliente sin tapa en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Si se derrama líquido caliente, podría quemarse. Una quemadura al conductor podría causar la pérdida de control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de un paro brusco o una colisión, no coloque botes, vasos, latas etc. descubiertas o no seguras en el portavasos mientras el vehículo esté en movimiento.

Compartimento para lentes oscuros

Doble hacia abajo para abrir.

Precaución

No la use para guardar objetos pesados.

Ubicaciones para equipaje/carga**Compartimento de carga****Respaldos traseros plegables****⚠ Peligro**

No apile carga o equipaje a un nivel más alto que los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados mientras el vehículo está en movimiento.

La carga y los pasajeros que no estén sujetos sobre un respaldo plegado pueden ser arrojados dentro del vehículo o expulsados hacia afuera del mismo en caso de una parada repentina o accidente. Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

Para plegar el respaldo trasero por separado:

Nota

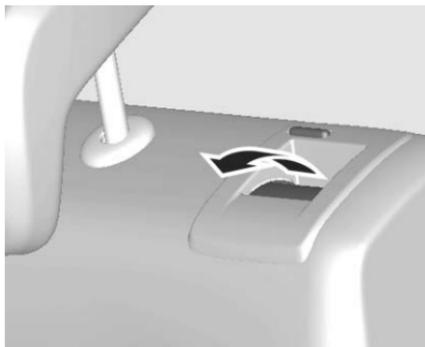
Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

1. Si cuenta con cabeceras ajustables, empuje las cabeceras hacia abajo presionando el botón.

Nota

Para asegurar que hay lugar para la operación del cojín trasero, deslice los asientos delanteros hacia adelante y ajuste los respaldos hacia la posición vertical.



2. Jale la palanca de liberación en la parte superior del respaldo y dóblelo hacia adelante y hacia abajo.

En algunos modelos, el asiento trasero no está dividido y cuenta con cabeceras integradas.

Desbloquee una de las palancas de liberación primero.

Jale la otra palanca y luego doble hacia adelante y abajo.



3. Coloque los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías para el cinturón.

Para devolver el respaldo a la posición original, retire los cinturones de las guías y levante el respaldo.

Empuje el respaldo firmemente hasta su lugar.

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados.

El cinturón de seguridad central podría bloquearse al levantar el respaldo. Si esto sucede, permita que el cinturón se retraiga por completo y jálalo nuevamente.

Para devolver el cojín del asiento a su posición, coloque la parte trasera del cojín en su posición original, asegurando que las hebillas no queden dobladas o atrapadas debajo del asiento, y luego empuje la parte delantera hacia abajo hasta que se enganche.

Precaución

Al devolver el respaldo a la posición vertical, coloque los cinturones de seguridad y hebillas entre el respaldo y el cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.

Asegúrese de que los cinturones no queden torcidos ni atrapados en el respaldo del asiento, y estén en la posición adecuada.

Advertencia

Asegure que los respaldos estén hasta atrás y en la posición de bloqueo antes de operar el vehículo con pasajeros en el asiento trasero.

No jale las palancas de liberación en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento.

Podría causar lesiones o daños a los ocupantes.

Precaución

Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

Advertencia

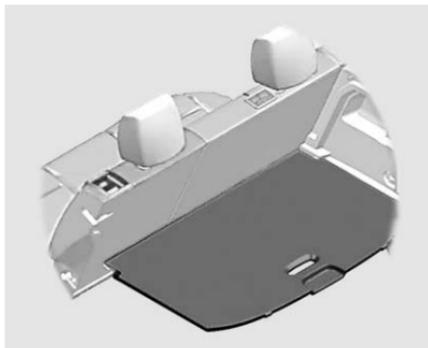
Nunca permita que los pasajeros se sienten sobre los asientos plegados, mientras el auto está en movimiento, ya que esta posición no es adecuada para sentarse y no hay cinturones de seguridad disponibles.

Esto podría tener como consecuencia una lesión seria o la muerte en caso de accidente o una parada repentina.

Los objetos que se encuentren en el respaldo plegado no deben ir más allá de la parte superior de los asientos delanteros. Esto podría hacer que la carga se deslice hacia adelante y cause daños o lesiones durante una parada repentina.

Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de compartimiento de carga

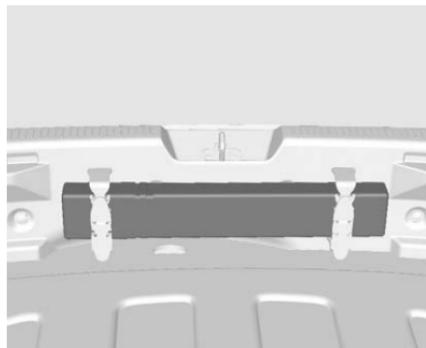


Cuando la tapa del compartimiento de carga esté en la posición superior, colóquela en el lugar provisto.

Nota

Si la tapa del compartimiento de carga está en un lugar inadecuado, podría provocar ruidos y desgastarse por el contacto con el asiento trasero.

Triángulo de Advertencia



El triángulo de advertencia puede almacenarse en el revestimiento trasero, con ambos cinturones de hule.

Retire el triángulo de advertencia al abrir el tapete de carga para usar herramientas. Y presione los cinturones al cerrar el tapete de carga.

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.

- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo y el peso útil. *Placa de identificación* ⇨ 243.

Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 90% lleno).

El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.

- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante	61
Controles del volante de dirección	61
Claxon	61
Limpia/lavaparabrisas	62
Limpiador/lavador del medallón	63
Reloj	65
Tomas de corriente	65

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro	66
Odómetro	66
Odómetro del viaje	66
Tacómetro	66
Indicador de combustible	66
Indicadores de control	67
Pantalla de servicio	69
Pantalla de la transmisión	70
Señal de giro	70
Avisos de cinturones de seguridad	71

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad	71
Luz del sistema de carga	71
Indicador de falla	71
Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato	72
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague	72
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	72
Luz de cambio	73
Luz de advertencia de dirección hidráulica	73
Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor	73
Luz de la presión de aceite del motor	73
Luz de advertencia de combustible bajo	74
Luz del inmovilizador	74
Luz de energía reducida del motor	74
Aplicar luz de pedal de freno	74
Luz indicadora de luces altas encendidas	74
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	74

Luz indicadora de luces traseras	74
Luz pta entreab	74

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)	75
Pantalla de información de tablero (BID)	79

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	79
Zumbadores de advertencia ...	83

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo ...	84
----------------------------------	----

Controles

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

En algunos vehículos el volante sólo se puede ajustar en dirección vertical.

No ajuste el volante a menos que el vehículo esté detenido.

Precaución

Si se aplica un impacto fuerte a la dirección del eje de la columna de dirección cuando el volante esté ajustado o la palanca esté bloqueada, puede causar daño a las partes relacionadas con el volante.

Controles del volante de dirección



El sistema de infoentretenimiento y el control crucero se puede operar por medio de los controles del volante.

Visión general ⇨ 95.

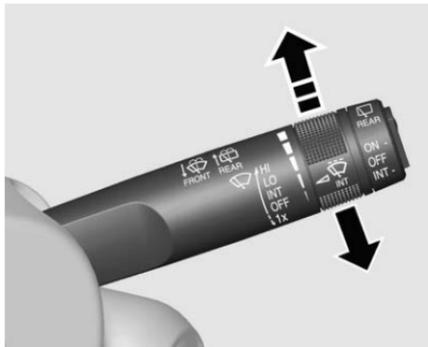
Claxon



Oprima .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

Alto : Limpieza continua, velocidad rápida.

Bajo : Limpieza continua, velocidad lenta.

INT : Operación intermitente.

OFF (APAGADO) : Sistema apagado.

1x : Función de neblina.

Función de bruma.

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o neblina, presione ligeramente la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia abajo y suéltela. La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta. Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

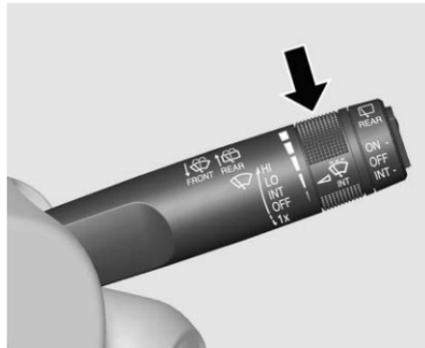
No utilice los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como con nieve o hielo. Usar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor y el vidrio.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Verifique que las hojas no estén congeladas junto con las ventanas antes de activarlas en clima frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

Intervalo de pasada ajustable

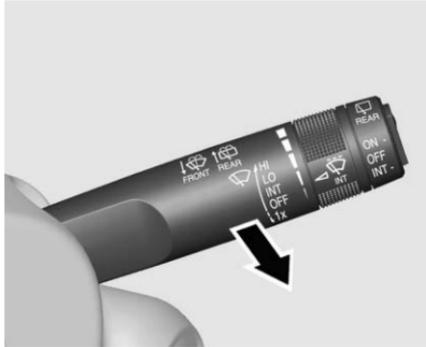


Gire la rueda para ajustar el intervalo de pasada que se desea:

Intervalo corto : Gire la rueda ajustadora hacia arriba

Intervalo largo : Gire la rueda ajustadora hacia abajo

Lavaparabrisas



Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

Precaución

No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado

(Continúa)

Precaución (Continúa)

esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

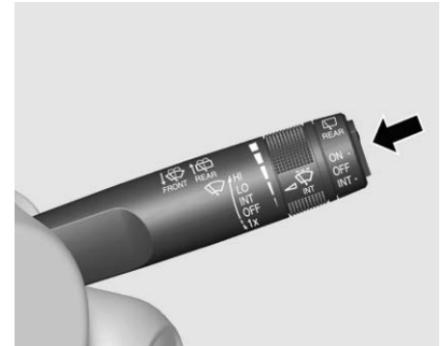
⚠ Advertencia

No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado. Usando fluido de lavador y los limpiadores en clima gélido puede causar un accidente debido a que el fluido del lavador puede formar hielo sobre un parabrisas congelado y obstruir su visión.

Limpiador/lavador del medallón

Limpia/lavaparabrisas trasero (Sólo Hatckback)

Limpiaparabrisas



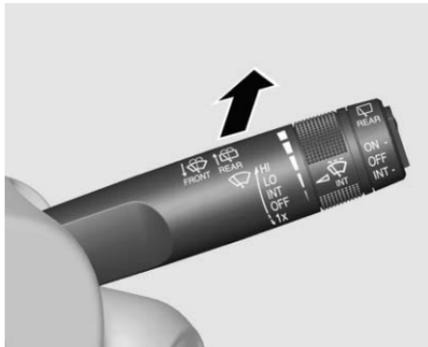
Para operar el limpiador trasero, presione el interruptor en el extremo de la palanca.

Presione hacia arriba el interruptor para operar el limpiador continuo.

Presione hacia abajo el interruptor para operar el limpiador en intervalo.

Para apagar el limpiador coloque el interruptor en neutral.

Lavador



Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

Rocía fluido limpiador sobre la ventana trasera y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas de la ventana trasera cuando la ventana de la compuerta trasera esté seca u obstruida, como con nieve o hielo.

Usar el limpiaparabrisas en una ventana obstruida puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor, y el vidrio.

Revise que la hoja no esté congelada a la ventana antes de operar en clima frío para prevenir daño al motor del limpiador.

En temperatura de congelamiento no rocíe fluido de lavador en a ventana trasera hasta que esté caliente.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

El fluido de lavado puede formar hielo en una ventana de la compuerta trasera congelada y obstruir su visión.

Precaución

No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Reloj



La hora y fecha se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

Los ajustes para hora y fecha se pueden ajustar.

Personalization ⇨ 114.

Tomas de corriente



Un tomacorrientes de 12V se localiza en la consola central.

No exceda el consumo máximo de energía de 120 watts.

Con la ignición apagada, los tomacorrientes están desactivados.

Adicionalmente el tomacorrientes está desactivado en el caso de bajo voltaje de la batería del vehículo.

Precaución

No conecte ningún accesorio de suministro de corriente, por ejemplo: aparatos cargadores o baterías.

No dañe las tomas de corriente usando clavijas inadecuadas.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h).

Odómetro

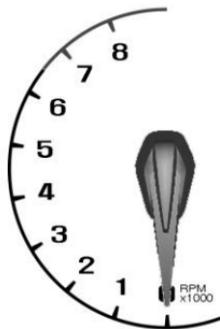
El odómetro muestra qué tan lejos se ha conducido el vehículo en kilómetros.

Odómetro del viaje

El odómetro de viaje muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que el odómetro fue restablecido.

Se puede acceder y restablecer el odómetro de viaje a través del Centro de información del conductor (DIC). *Centro de información del conductor (DIC)* ⇨ 75

Tacómetro



Proyecta la velocidad del motor.

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

El puntero en el Tacómetro puede agitarse levemente después de que se apague el motor. No es una falla sino una operación normal para corregir la posición del puntero en Velocímetro y Tacómetro.

Precaución

Si la aguja está en la zona de advertencia, se está excediendo la velocidad máxima permitida del motor. Motor está en riesgo.

Indicador de combustible



Al activar la ignición, el indicador de combustible muestra cuánto combustible queda en el tanque. Cuando el indicador muestra que está casi vacío, se despliega un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC).

El vehículo aún cuenta con una pequeña cantidad de combustible, pero deberá agregar más pronto. Una flecha en el indicador muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

Estas son cuatro cosas que algunos usuarios preguntan. Son situaciones normales y no implican ningún problema con el indicador de combustible.

- En la estación de gasolina, la bomba de combustible se apaga antes de que el indicador indique tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque de combustible estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- La aguja se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.

- El medidor regresa a vacío cuando la ignición se apaga.



Peligro

Antes de rellenar combustible, pare el vehículo y apague el motor.

Indicadores de control

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos. Los indicadores de control presentes en realidad en el vehículo pueden diferir de la descripción. Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

rojo : peligro, recordatorio importante.

amarillo : advertencia, información, falla

verde, azul, blanco : confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo de instrumentos



Visión general

: Señal de giro ⇨ 70.

: Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 71.

: Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad ⇨ 71.

: Luz del sistema de carga ⇨ 71.

: Indicador de falla ⇨ 71.

: Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato ⇨ 72.

: Luz de advertencia del sistema de freno y embrague ⇨ 72.

: Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 72.

: Luz de cambio de marchas.

: Luz de dirección de esfuerzo variable.

: Luz de dirección de esfuerzo variable.

: Luz de dirección de esfuerzo variable.

: Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS) apagada.

: Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor ⇨ 73.

: Luz de la presión de aceite del motor ⇨ 73.

: Luz de advertencia de combustible bajo ⇨ 74.

: Luz del inmovilizador ⇨ 74.

: Luz de energía reducida del motor ⇨ 74.

: Luz indicadora de luces altas encendidas ⇨ 74.

: Luz indicadora de luz antiniebla delantera ⇨ 74.

: Luz indicadora de luces traseras ⇨ 74.

: Luz de cofre entreabierto.

: Luz pta entreab ⇨ 74.

: Aplique luz de pedal de freno ⇨ 74.

Pantalla de servicio

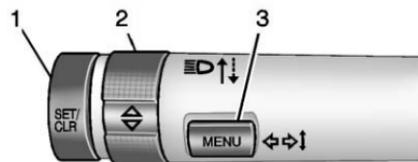
El sistema de duración del aceite del motor le permite saber cuándo cambiar el aceite del motor y filtro.

Basándose en las condiciones de conducción, puede variar considerablemente el intervalo en el cual se indique el cambio de aceite de motor y filtro.



El menú y la función se pueden seleccionar vía los botones en la palanca de la luz direccional.

Para proyectar la duración de la vida restante del aceite del motor:



Oprima **SET/CLR** para reiniciar. La ignición debe encenderse, con el motor sin funcionar.

1. **SET/CLR**: Oprima para fijar o borrar el elemento proyectado del menú.
2. \triangle / ∇ : Usar para desplazarse por los menús.
3. **MENU** : Presione para mostrar el menú de Viaje/Combustible y el menú de Información del vehículo. Este botón también se utiliza para regresar a o salir de la última pantalla proyectada en el DIC.

Oprima **MENU** para seleccionar el Menú de información del vehículo.

Gire la rueda ajustadora para seleccionar Vida restante del aceite.

El sistema se puede reiniciar cada vez que el aceite de motor se cambie para permitir una funcionalidad adecuada. Busque la asistencia de un taller.

Oprima **SET/CLR** para reiniciar. La ignición debe encenderse, con el motor sin funcionar.

Cuando el sistema ha calculado que la vida del aceite del motor se ha disminuido, Cambie pronto el aceite de motor o un código de advertencia aparecen en el Centro de información del conductor.

Mande cambiar el aceite de motor y filtro en un taller dentro de la siguiente semana o 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor (DIC) ⇨ 75.

Información de servicio ⇨ 238.

Pantalla de la transmisión



Indica la velocidad seleccionada o el modo de transmisión.

Señal de giro

$\leftarrow \rightarrow$ parpadea verde.

Destellos

El indicador de controles parpadea si se activan una luz direccional o las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Parpadeo rápido

Falla de una luz direccional o un fusible relacionado.

Faros ⇨ 213.

Fusibles ⇨ 217.

Señales direccionales y de cambio de carril ⇨ 89.

Avisos de cinturones de seguridad

 para el asiento del conductor se ilumina o destella en rojo.

Cuando la ignición está Encendida, el indicador y la campanilla de advertencia se enciende y permanece durante varios segundos como recordatorio para colocar los cinturones de seguridad.

La luz parpadea hasta que el cinturón de seguridad se abrocha.

Si el cinturón de seguridad permanece desabrochado cuando el vehículo se está moviendo, se ilumina y se repite la campanilla.

Si el cinturón de seguridad está abrochado, la luz y la campanilla se apagarán.

Cinturón de seguridad de tres puntos ⇨ 38.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad

 se ilumina rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina por unos cuantos segundos. Si no se ilumina, si no se apaga después de unos cuantos segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el los tensores del cinturón o el sistema de bolsa de aire. Los sistemas pueden fallar en disparar en el caso de un accidente.

El problema del vehículo o el despliegue de los pretensores de cinturón o bolsas de aire se indican por la indicación continua de .



Advertencia

Acuda a un taller para que se solucione de inmediato la causa de la falla.

Sistema frontal de bolsas de aire ⇨ 41.

Cinturones de seguridad ⇨ 37.

Luz del sistema de carga

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Alto, apague el motor. La batería del vehículo no está cargando. Se puede interrumpir el enfriamiento del motor. Busque la asistencia de un taller.

Indicador de falla

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Precaución

La luz del indicador muestra que su vehículo tiene un problema que requiere atención.

Conducir con la luz del indicador de falla encendida o parpadeando puede dañar el sistema de control de emisiones y puede afectar la economía de combustible y la capacidad de conducción de su vehículo.

Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.

Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato

 se ilumina cuando el vehículo necesita servicio.

Pida que un taller revise el vehículo de inmediato.

Luz de advertencia del sistema de freno y embrague

 se ilumina rojo.

Se ilumina cuando se libera el freno de estacionamiento, si el nivel del fluido de frenos es demasiado bajo o si hay una falla del sistema de frenos.

Líquido de frenos ⇨ 209.

Advertencia

No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.

Esto puede significar que sus frenos no están funcionando correctamente.

Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de que se enciende la ignición si el freno de estacionamiento manual está aplicado.

Freno de Mano ⇨ 193.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 se ilumina en color amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se apaga.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema de frenos permanece operativo pero sin la regulación de ABS.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 192.

Luz de cambio

 se ilumina cuando se recomienda el cambio ascendente por razones de ahorro de combustible.

Transmisión manual ⇨ 190.

Luz de advertencia de dirección hidráulica

 se ilumina en color amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si el indicador no se apaga después de unos cuantos segundos, o si se ilumina mientras conduce, hay una falla en la dirección hidráulica.

Busque la asistencia de un taller.

Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor

 se ilumina.

Esta luz le indica que se sobrecalentó el refrigerante del motor.

Si ha estado operando su vehículo bajo condiciones normales de conducción, debe salir del camino, detener su vehículo y dejar el motor en marcha en vacío durante unos cuantos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un taller de reparación lo antes posible. Recomendamos que consulte a un taller de reparación autorizado.

Luz de la presión de aceite del motor

 se ilumina.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Precaución

La lubricación del motor se puede interrumpir. Esto puede resultar en daños al motor y/o en bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, salga del camino, pare el motor y revise el nivel de aceite.



Advertencia

Cuando el motor se apaga, se necesita una fuerza considerablemente mayor para frenar y dirigir.

No remueva la llave sino hasta que el vehículo quede inmóvil, de otra forma el bloqueo de la columna de la dirección se podría enganchar inesperadamente.

Revise el nivel de aceite antes de solicitar la ayuda de un taller. *Aceite del Motor* ⇨ 203.

Luz de advertencia de combustible bajo

 se ilumina en color amarillo.

Se ilumina cuando el nivel en el tanque de combustible es demasiado bajo.

Precaución
No permita que su vehículo se quede sin combustible. Esto puede dañar al convertidor catalítico.

Convertidor catalítico ⇨ 184.

Luz del inmovilizador

 se ilumina en amarillo.

Si el indicador se ilumina, hay una falla en el sistema. El motor no se puede arrancar.

Pida a un taller que remedie la causa de la falla.

Luz de energía reducida del motor

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

La potencia del motor está limitada. Consulte a un taller.

Aplique luz de pedal de freno

 se ilumina o parpadea amarillo.

El pedal del embrague o el pedal del freno necesitan operarse para arrancar el motor.

Luz indicadora de luces altas encendidas

 se ilumina azul.

Se ilumina cuando la luz alta está encendida y durante el parpadeo del faro.

Cambiador de luces altas/bajas, faros ⇨ 88.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera

 se ilumina en verde.

Se ilumina cuando las luces antiniebla están encendidas. *Luces de niebla delanteras* ⇨ 89.

Luz indicadora de luces traseras

 se ilumina en verde.

Se ilumina cuando las luces traseras están encendidas.

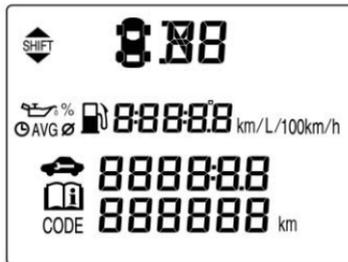
Luz pta entreab

 se ilumina rojo.

Se ilumina cuando una puerta o la compuerta trasera está abierta.

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)



El Centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el grupo de instrumentos.

Las páginas del menú se seleccionan oprimiendo **MENU** en la palanca de direccionales.

Las páginas de menú seleccionables de la pantalla de nivel medio son:

- menú de viaje, ver abajo
- menú de vehículo, ver abajo

Algunas de las funciones proyectadas difieren cuando el vehículo se conduce o estando inmóvil. Algunas funciones sólo están disponibles estando inmóvil.

Seleccionar menús y funciones.

Los menús y funciones se pueden seleccionar vía los botones en la palanca de la luz direccional.



Oprima **MENU** para cambiar entre los menús o para regresar de un submenú al siguiente nivel más alto de menú.



Gire la rueda ajustador para resaltar una opción de menú o para fijar un valor numérico.



Presione **SET/CLR** para seleccionar una función o para confirmar un mensaje.

Menú de viaje



La computadora de viaje está ubicada en el Centro de Información del Conductor (DIC).

Proporciona al conductor información sobre conducción como odómetro de viaje, rango de combustible, velocidad promedio del vehículo, consumo instantáneo de combustible, consumo promedio de combustible y temporizador.



Para operar la computadora de viaje, gire la rueda de ajuste en la palanca de direccionales.

Cada vez que gire la rueda de ajuste, cambia el modo en el siguiente orden:

Odómetro de viaje → Rango total de combustible → Velocidad promedio del vehículo → Economía instantánea de combustible → Economía promedio de combustible → Cronómetro

Algunos modos se pueden restablecer presionando **SET/CLR**.

Odómetro del viaje



El odómetro del viaje proyecta la distancia registrada desde un cierto reinicio.

Para restablecer, presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Rango de combustible



Este modo indica la distancia de conducción calculada para vaciarse a partir del combustible actual en el tanque de combustible.

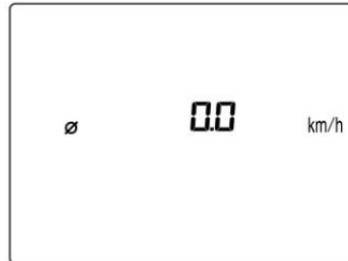
Si abastece combustible cuando el vehículo está en situaciones inclinadas o si la batería está desconectada, la computadora de viaje no puede leer el valor real.

Nota

Como un dispositivo auxiliar, la computadora de viaje tiene diferencias con la distancia real de combustible restante de acuerdo a las circunstancias.

La distancia de conducción para el combustible restante se puede cambiar dependiendo del conductor, el camino, y la velocidad del vehículo porque se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Promedio de velocidad del vehículo

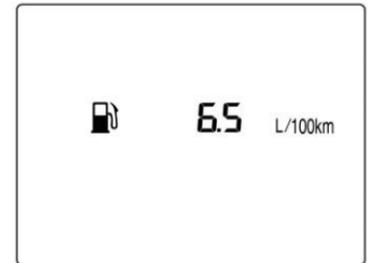


Este modo indica la velocidad promedio del vehículo.

La velocidad promedio del vehículo se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

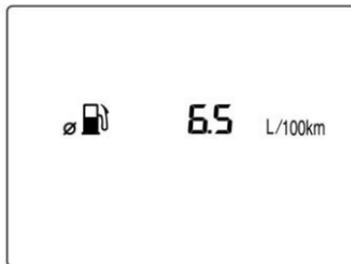
Para restablecer la velocidad promedio del vehículo, presione **SET/CLR**.

Economía de combustible instantánea



Proyecta el consumo instantáneo.

Economía promedio del combustible



Este modo indica el promedio de consumo.

Para restablecer la **economía de combustible promedio**, presione el botón **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

El consumo promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

Temporizador



Este modo indica el tiempo de conducción total.

El tiempo de conducción se acumula desde el reinicio de tiempo de la última conducción.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, presione **SET/CLR**.

Para restablecer el tiempo de conducción, presione el botón **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

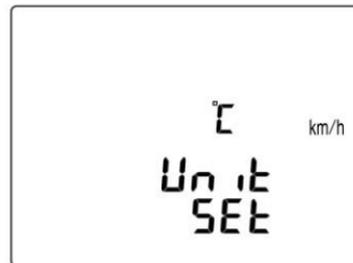
Nota

La velocidad promedio, distancia de conducción para combustible restante, consumo promedio

pueden diferir de la distancia real de acuerdo con las condiciones de conducción, el patrón de conducción o la velocidad del vehículo.

Menú del vehículo

Ajuste de unidad



Presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes.

1. métrico (km/h, °C)
2. imperial (MPH, °C)
3. us (MPH, °F)

Durante el cambio de unidad, la unidad seleccionada destella.

Oprima **SET/CLR** para confirmar.

Pantalla de información de tablero (BID)



Se despliega la fecha, hora, temperatura externa e información del sistema de infoentretenimiento.

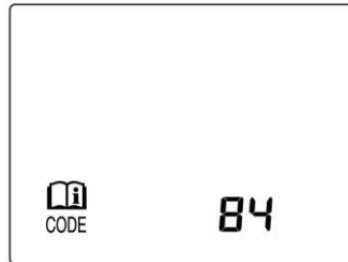
Cuando el sistema de infoentretenimiento está encendido, se muestran los ajustes para personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se indican principalmente en el Centro de información del conductor (DIC), en algunos casos junto con una advertencia y un zumbador de señal.

Oprima **SET/CLR**, **MENU** o gire la rueda ajustador para confirmar un mensaje.



Los mensajes de vehículo se muestran como números de código.

80 Instrumentos y Controles

No	Mensaje de vehículo
2	No se detectó remoto, Presione el embrague para reiniciar
3	Nivel bajo de refrigerante, añada refrigerante
4	Nivel bajo de refrigerante, añada refrigerante
5	La columna de dirección está bloqueada.
6	Pise el freno para liberar el freno de estacionamiento
7	Gire el volante, gire la llave a apagado y luego a encendido
8	Gire la llave a apagado, luego a encendido – repita prueba de aliento
9	Gire volante, vuelva a arrancar vehículo
11	Frenos desgastados
12	Vehículo sobrecargado
13	Compresor sobrecalentado
15	Revise la tercera luz del freno
16	Revise las luces de freno
17	Falla de nivelación de faros delanteros
18	Falla de luz baja de lado izquierdo
19	Revise faros antiniebla traseros
20	Revise la lámpara de luz baja derecha
21	Revise la lámpara de posición izquierda

No	Mensaje de vehículo
22	Revise la lámpara de posición derecha
23	Falla de luz de reversa
24	Falla de luz de matrícula
25	Revise luz direccional delantera izquierda
26	Indicador de falla del indicador de giro trasero izquierdo
27	Revise luz direccional delantera derecha
28	Revise luz direccional trasera derecha
35	Reemplace la batería en la llave remota
36	Inicialización de Stabilitrak
50	Reiniciar cofre – vea el manual del propietario
52	Cambiar la banda de sincronización
53	Apriete la tapa de combustible / Vehículos eléctricos
56	Desequilibrio de presión – frente
57	Desequilibrio de presión – trasera
58	Neumático de invierno detectado
59	Abra, luego cierre la ventana del conductor
60	Abra, luego cierre la ventana del pasajero
61	Abra y luego cierre la ventana trasera izquierda

82 Instrumentos y Controles

No	Mensaje de vehículo
62	Abra y luego cierre la ventana trasera derecha
63	Abra y luego cierre la ventana de puerta media
64	Abra y luego cierre la ventana de puerta final (únicamente marcador de posición)
65	Intento de robo
66	Dé servicio a alarma de robo
67	Dar servicio al bloqueo de la columna de dirección
68	Dé servicio a dirección hidráulica, Conduzca con cuidado
70	Dé servicio a sistema de nivelación
75	Dé servicio al sistema de AC
78	Dé servicio a protección de peatones
79	Aceite de motor bajo – añada aceite
81	Dé servicio a la transmisión
82	Cambiar el aceite del motor pronto
84	La potencia del motor se redujo
88	Use cavidad de transmisor para arrancar
89	Revisión urgente del vehículo
91	No se detectó remoto
92	No se detectó remoto, Presione freno para reiniciar

No	Mensaje de vehículo
93	Presione el botón de nuevo para apagar el motor / Vehículos eléctricos
94	Cambiar a estacionamiento
95	Dar servicio a bolsa de aire
99	Sistema de protección de peatones deshabilitado
120	Reduzca velocidad para control de descenso
136	Dé servicio a la asistencia de estacionamiento
145	Fluido de lavaparabrisas bajo – añada fluido
151	Presione el embrague para arrancar
174	Batería baja
258	Asistente de estacionamiento desactivado

Zumbadores de advertencia

Únicamente sonará una campanilla de advertencia a la vez.

La campanilla de advertencia relacionada con cinturones de seguridad tiene prioridad sobre cualquier otra campanilla de advertencia.

Al arrancar el motor o al conducir

- Si el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si una puerta o la puerta trasera no está totalmente cerrada al arrancar.
- Si se excede una cierta velocidad con el freno de estacionamiento aplicado.

- Si se excede una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el Centro de información del conductor
- Si la asistencia de estacionamiento detecta un objeto.

- Si se engancha una velocidad de reversa y el portador de extremo trasero está extendido.
- Si se detecta una falla en el sistema de bloqueo automático.

Quando el vehículo está estacionado y / o la puerta del conductor está abierta

- Cuando la llave está en el interruptor de ignición.
- Con las luces exteriores encendidas.

Battery Voltage

Cuando el voltaje de la batería del vehículo está disminuyendo, aparecerá un mensaje de advertencia o código de advertencia 174 en el Centro de información del conductor.

1. Apague de inmediato cualesquier consumidores eléctricos que no sean requeridos para una conducción segura, por ejemplo, calefacción de

asientos, ventana trasera calentada u otros consumidores principales.

2. Cargue la batería del vehículo conduciendo continuamente por un rato o utilizando un dispositivo de carga.

El mensaje de advertencia o código de advertencia desaparecerá después de que el motor se haya arrancado dos veces consecutivamente sin una caída de voltaje.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, mande a solucionar la causa de la falla en un taller.

Personalización del vehículo

El vehículo se puede personalizar cambiando la configuración en la pantalla de infoentretenimiento.

Dependiendo del equipo del vehículo puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.



Presione **MENU**, cuando la ignición esté ENCENDIDA y se active el sistema de infoentretenimiento.

Se muestran los menús de configuración.

Para cambiar el menú de Configuración gire la perilla MENU (menú).

Para seleccionar el menú de Configuración, presione **MENU** (menú).

Para cerrar o regresar al anterior, oprima **BACK**.

Seleccione la "Configuración del vehículo".

Configuración del vehículo

- Configuración de comodidad
 - Volumen de la señal acústica: Cambia el volumen del sonido de advertencia.
 - Auto limpiadores traseros en reversa: Activar o desactivar el limpiador trasero en reversa.
- Asistencia de estacionamiento/detección de colisión
 - Asistente de estacionamiento: Activa o desactiva los sensores ultrasónicos.
- Luces de ambiente exteriores

Duración hasta salir del vehículo: Activar o desactivar la iluminación de salida y cambiar la duración de la iluminación.

- Seguros eléctricos de puertas
 - Auto door unlock (Desbloqueo automático puertas): Activar o desactivar el desbloqueo automático de puertas cuando las puertas se bloquean automáticamente.

Además, cambia la configuración de desbloqueo para sólo desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas.

Bloqueo automático de puertas: Activar o desactivar el bloqueo automático de puertas cuando se conduce.

Detiene el bloqueo de la puerta si la puerta está abierta o Desbloqueo de prevención de bloqueo de puerta: Activar o desactivar el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta. Si se

selecciona desactivado, el menú de Bloqueo retardado de puertas está disponible.

Bloqueo retardado de puertas: Activar o desactivar el bloqueo retardado de la puerta.

Cuando presione el botón de bloqueo central, se escucharán tres sonidos para indicar que el bloqueo retardado está activado.

Esta función retrasará el bloqueo de las puertas hasta durante cinco segundos después que se cierre la última puerta.

- Bloqueo, desbloqueo y arranque remotos

Retroalimentación de desbloqueo remoto o Retroalimentación de luz de bloqueo remoto: Activar o desactivar la retroalimentación de la luz mientras se desbloquea.

Retroalimentación de bloqueo remoto: Activar o desactivar la luz y/o la retroalimentación del claxon mientras se bloquea.

Remote door unlock (Desbloqueo de puertas remoto): Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al desbloquear.

Puertas de re-bloqueo automático o Puertas desbloqueadas remotamente de rebloqueo Activar o desactivar el bloqueo de puerta automático cuando la puerta no se abra después de desbloquear.

Restaurar la configuración de fábrica o Regresar a la configuración de fábrica

Todos los ajustes se restauran a la configuración inicial.

Iluminación

Iluminación exterior

Controles de Lámparas	
Exteriores	87
Control automático de luces ...	87
Cambiador de luces altas/bajas, faros	88
Luz Intermitente	88
Luces al conducir en carretera	88
Luces diurnas (DRL)	88
Intermitentes de advertencia de peligro	89
Señales direccionales y de cambio de carril	89
Luces de niebla delanteras	89
Luces de reversa	90
Luces empañadas	90

Iluminación interior

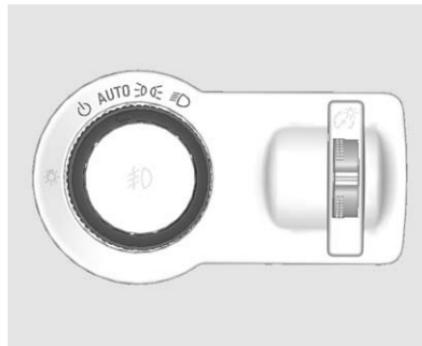
Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos	90
Luces interiores	90

Características de iluminación

Iluminación de salida	91
Protección de la corriente de la batería	92

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores



Para encender o apagar las luces exteriores, gire la perilla del interruptor de luces. El interruptor de luces tiene las siguientes cuatro posiciones:

⏻ (Apagado) : Para apagar todas las luces, gire la perilla a la posición apagado. Todas las luces están apagadas y el interruptor se devuelve a AUTO.

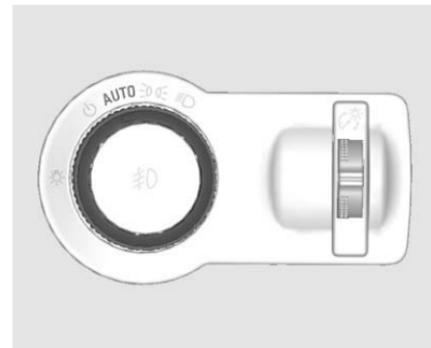
AUTO (Automático) : Prende o apaga las luces exteriores en forma automática, dependiendo de la luz exterior.

☞ : Las luces traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos se iluminan.

☞ : La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.

Control automático de luces

Función de control automático de luces



Cuando la luz exterior es escasa, si el control automático de luces está encendido, las luces exteriores y del tablero de instrumentos se encienden automáticamente.

Para apagar todo el control, gire la perilla a la posición apagado.

Todas las luces están apagadas y la perilla vuelve a su posición original: AUTO.

Cambiador de luces altas/bajas, faros



Las luces altas se encienden al encender las luces bajas.

Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, empuje de nuevo la palanca o jálela.

Nota

El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros delanteros están en luces altas.

Advertencia

Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante. Los faros de luces altas pueden cegar temporalmente a los otros conductores, lo que puede provocar un choque.

Luz Intermitente

Jale la palanca.

La palanca volverá a su posición normal al liberarla. Las luces altas de los faros delanteros permanecen encendidas mientras usted retenga la palanca hacia usted.

Luces al conducir en carretera

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad al borde de la carretera del lado del pasajero.

Sin embargo, al conducir en países donde el tránsito circula por el otro lado del camino, ajuste las luces para evitar deslumbrar a los autos que vienen en dirección opuesta.

Faros ⇨ 213.

Luces diurnas (DRL)

Las luces de manejo diurno aumentan la visibilidad del vehículo durante el día.

Las luces traseras no se encienden.

Intermitentes de advertencia de peligro



Se activan con .

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.

Señales direccionales y de cambio de carril



Palanca hacia arriba : Direccional derecha

Palanca hacia abajo : Direccional izquierda

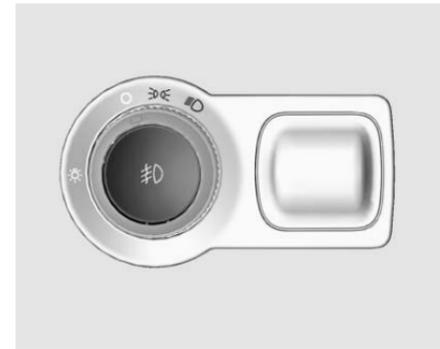
Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el indicador se enciende constantemente. Cuando el volante regresa, el indicador se desactiva automáticamente.

Para tres destellos, por ej., al cambiar de carril, presione la palanca hasta que se sienta resistencia y luego suelte.

Mueva la palanca hasta el punto de resistencia y manténgala para una indicación más prolongada.

Apague el indicador manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Luces de niebla delanteras



Para apagar los faros de niebla delanteros, presione .

El indicador de niebla delantero se ilumina al encender los faros de niebla delanteros.

Para apagarlos, presione el botón de nuevo.

Luces de reversa

Las luces de reversa encienden cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

Luces empañadas

El interior de la carcasa de la lámpara puede empañarse un poco en condiciones de mal clima o de clima húmedo y frío, en lluvias fuertes o después de lavarse. El empañamiento desaparece rápidamente por sí mismo, para ayudar a encender los faros.

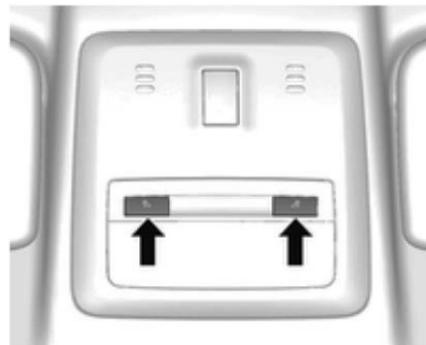
Iluminación interior

Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos



Gire la perilla hasta que obtenga el brillo deseado.

Luces interiores



Luces de lectura

Presione el botón para encender o apagar.

Estas luces pueden usarse para leer mapas o como luces personales para el conductor y el pasajero delantero.



Luz de cortesía

Activar el interruptor oscilante:

⏏ : Siempre encendida hasta apagarla manualmente.

🚪 : Encendida automáticamente al abrir una puerta y apagada después de cerrar todas las puertas.

○ : Siempre apagada, incluso con las puertas abiertas.

Nota

La batería del vehículo puede descargarse si las luces se mantienen encendidas por mucho tiempo.

⚠ Advertencia

- Evite utilizar la luz de cortesía mientras maneja en lo oscuro.

Un compartimento de pasajeros que iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

Características de iluminación

Iluminación de salida

Los faros, luces laterales y luces traseras iluminan los alrededores durante un tiempo ajustable, después de salir del vehículo.



Encendido

La activación, desactivación y duración de las luces puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 84.

1. Apague la ignición.
2. Retire la llave de ignición.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Jale la palanca de la luz direccional.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si la puerta del conductor no está cerrada las luces se apagan después de unos segundos.

La luz se apaga inmediatamente si se jala la palanca direccional mientras la puerta del conductor está abierta.

Protección de la corriente de la batería

Apagar las luces eléctricas

El economizador de batería evita que se descargue la batería.

Si apaga la ignición, las luces se apagan automáticamente después de unos segundos.

Sistema de Infoentretenimiento

Introducción	
Introducción	93
Función antirrobo	94
Visión general	95
Operación	101
Radio	
Radio AM-FM	105
Sistema de datos de radio (RDS)	106
Reproductores de audio	
Dispositivos auxiliares	107
Personalización	
Personalization	114
Teléfono	
Bluetooth	116
Introducción	
Introducción	126
Función antirrobo	129
Visión general	129
Operación	131

Radio	
Radio AM-FM	136
Antena de mástil fijo	140
Antena multibanda	140
Reproductores de audio	
Puerto USB	141
Dispositivos auxiliares	148
Audio Bluetooth	149
Teléfono	
Bluetooth	153
Teléfono manos libres	156
Settings (Configuraciones)	
Ajustes	158
Teléfono/Dispositivos Bluetooth	
Imágenes y Películas (Fotos)	165
Imágenes y Películas (Películas)	167

Introducción

Generales

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 24 emisoras de radio AM-FM con los botones - (preset) 1 ~ 4 por cada seis páginas.

El reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB o productos iPod conectados.

La función de la conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de infoentretenimiento.

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

Especificaciones

- Potencia máxima de salida: 25 W x 4 canales
- Impedancia de altavoz: 4 ohms

El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste diseñado cuidadosamente, el visualizador inteligente, y el regulador de perilla de menú multifuncional.

- La sección "**Panorámica general**" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "**Funcionamiento**" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.

Función antirrobo

El sistema de Infoentretenimiento está equipado con un sistema electrónico de seguridad para el propósito de evitar robos.

El sistema de Infoentretenimiento por lo tanto sólo funciona en su vehículo y no tiene valor para el ladrón.

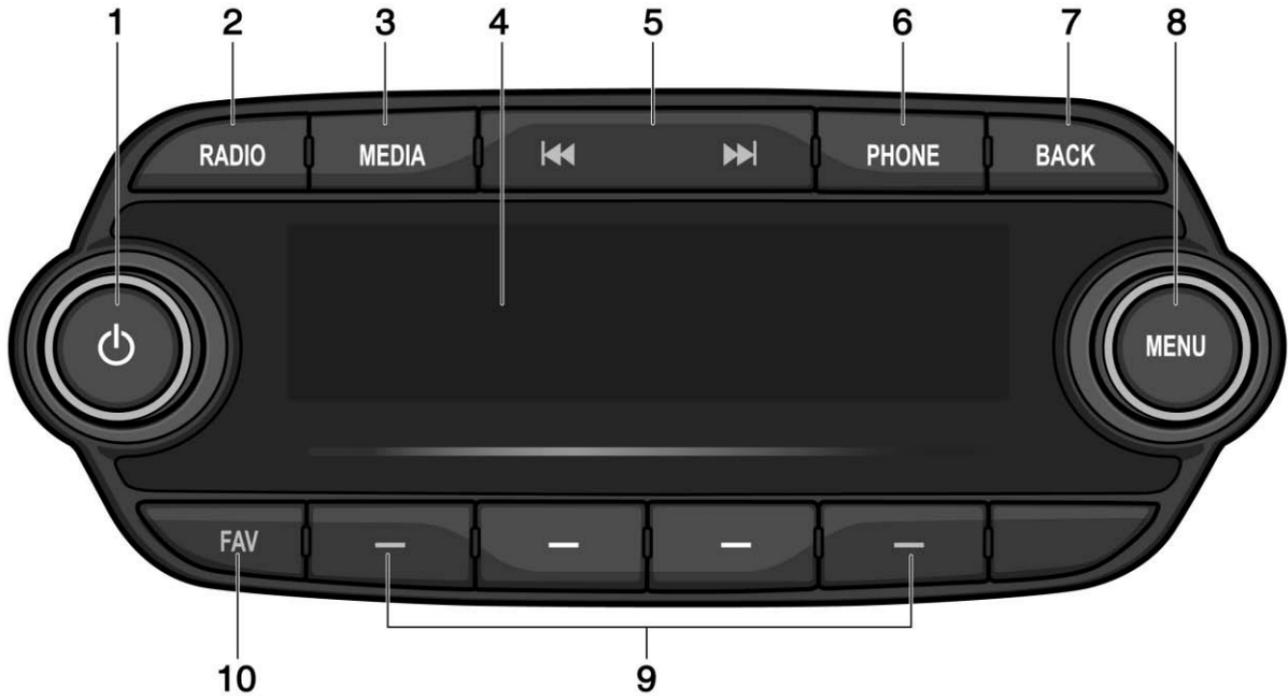
Certificaciones Bluetooth

Este radio cuenta con las siguientes certificaciones y homologaciones para el uso del Bluetooth.

México : Estos radios utilizan el modulo Bluetooth MOVON MD-5XR el cual cumple con la certificación de Bluetooth, de acuerdo al certificado No. RCPMOMD10-0213.

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana NOM-EM-016-SCFI-2015.

Visión general



1.  (encendido)
 - Cuando la energía está apagada, presione para encender.
 - Cuando la energía está encendida, presione para apagar.
 - Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio.
 - Gire para controlar el volumen.
2. RADIO
Seleccione el modo de Radio. Cada vez que se presione **RADIO**, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM →
3. MULTIMEDIA
Presione **MEDIA** para cambiar el modo en el orden de USB/iPod → Música Bluetooth → AUX → USB/iPod →
4. Pantalla
Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.
5.  (seek) (buscar)
 - En modo de radio: Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.
Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere  . Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.
 - En reproducción de audio USB/iPod/Bluetooth:
Cuando se presiona brevemente, se mueve al archivo anterior o siguiente.
Cuando se presiona y se sostiene, rebobina o adelanta el archivo.
6. PHONE (TELÉFONO)
Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al modo de aplicación del teléfono.
7. BACK (ATRÁS)
Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.
8. MENÚ
 - Gire para buscar la estación/archivo en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración.
 - Presione **MENÚ** para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración.

9. - botones (preset)
(preprogramados)

- En modo de radio:

Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada.

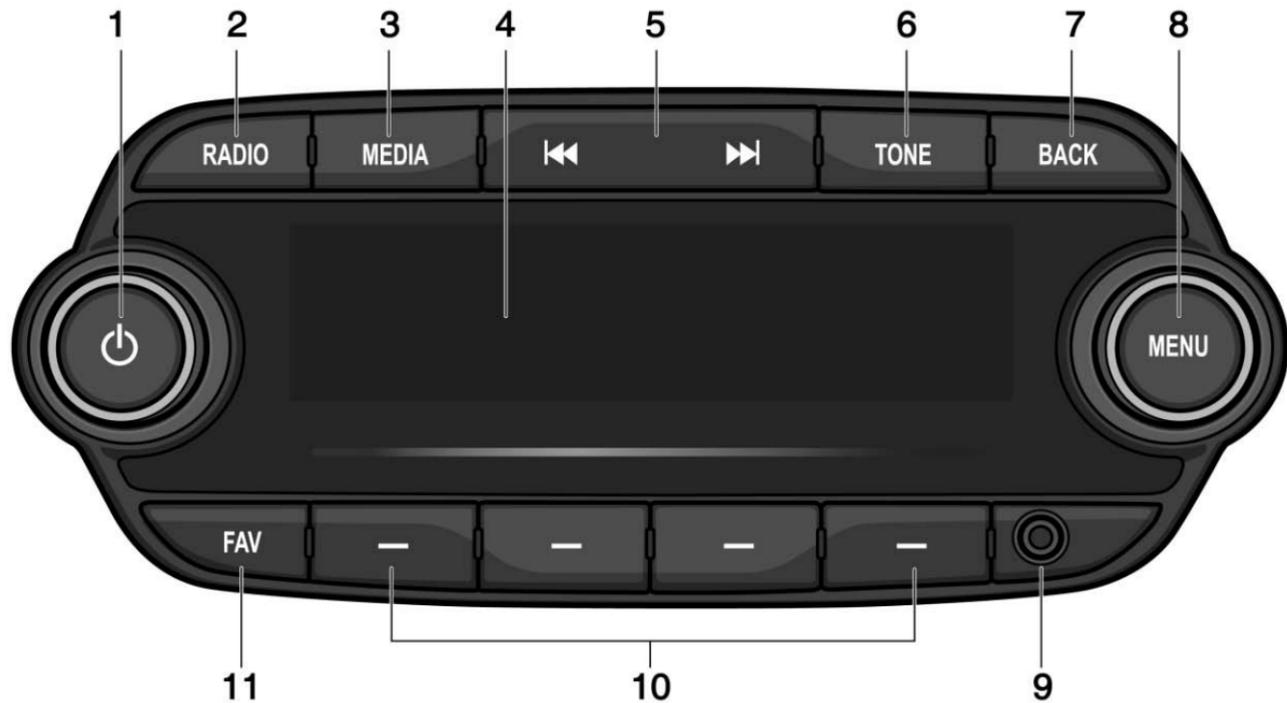
Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos.

- En modo de menú:

Presione cualquiera de – para seleccionar la función enlazada a dicho botón.

10. FAV (favoritas)

Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.



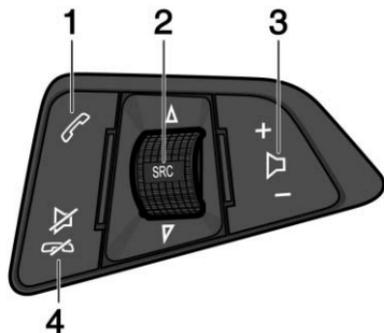
- | | | |
|---|---|--|
| <p>1.  (encendido)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la energía está apagada, presione para encender. • Cuando la energía está encendida, presione para apagar. • Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio. • Gire para controlar el volumen. <p>2. RADIO</p> <p>Seleccione el modo de Radio. Cada vez que se presione RADIO, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM →</p> <p>3. MULTIMEDIA</p> <p>Presione MEDIA para ingresar al modo de Entrada AUX.</p> | <p>4. Pantalla</p> <p>Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.</p> <p>5.  /  (seek) (buscar)</p> <p>Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.</p> <p>Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere  O .</p> <p>Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.</p> <p>6. TONE (TONO)</p> <p>Presione TONE (TONO) para ingresar al modo de Configuración de Tono.</p> <p>7. BACK (ATRÁS)</p> <p>Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.</p> | <p>8. MENÚ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gire para buscar la estación en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración. • Presione MENÚ para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración. <p>9. Puerto AUX</p> <p>Conecte el dispositivo de audio externo.</p> <p>10. - botones</p> <ul style="list-style-type: none"> • En modo de radio: <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada. • Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos. |
|---|---|--|

- En modo de menú:
Presione cualquiera de – para seleccionar la función enlazada a dicho botón.

11. FAV (favoritas)

Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

Control remoto de audio del volante



1. (llamar): si está equipada la función Bluetooth

- Presione para contestar la llamada o para ingresar a las llamadas recientes. Si la función Siri está activada, Siri se vuelve a activar.
- Presione sin soltar para entrar al registro de llamadas marcadas o para retroceder y avanzar del modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.
- Cuando un iPhone está conectado, presione y sostenga para ingresar a la función Siri.

2. SRC (fuente) / (seek) (buscar) marcar

- Cuando **SRC** se gira hacia arriba o hacia abajo.

En los modos de Radio, cambia las frecuencias de transmisión guardadas a los botones - (preestablecidos).

En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, cambia el archivo.

- Presione **SRC** para cambiar la fuente de audio.

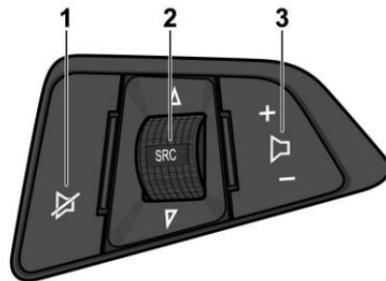
3. + - (volumen)

- Presione + - para aumentar o disminuir el volumen.
- Presione y sostenga + - para incrementar o disminuir rápidamente el volumen.

4. (silencio) / (colgar)

- Presione en cualquier modo de reproducción de música para encender o apagar la función de silencio.

- Presione y sostenga  para rechazar o terminar la llamada (si está equipada la función Bluetooth).



1.  (silencio)
 - Presione  en cualquier modo de reproducción de música para encender o apagar la función de silencio.
2. SRC (fuente)   (seek) (buscar) marcar
 - Cuando **SRC**   se gira hacia arriba/hacia abajo.

En los modos de Radio, cambia las frecuencias de transmisión guardadas a los botones - (preestablecidos).

En modos de audio USB/iPod, cambia el archivo.

- Cuando **SRC**   para cambiar la fuente de audio.
3. +  - (volumen)
 - Presione +  - para aumentar o disminuir el volumen.
 - Presione y sostenga +  - para incrementar o disminuir rápidamente el volumen.

Operación

Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- los botones y perillas del sistema de Infoentretenimiento
- los botones de control remoto de audio del volante

Encendido/apagado del sistema



Presione  para encender.

Cuando la energía esté apagada, presionar  encenderá la energía y reproducirá la transmisión de radio.

Enciende la energía automáticamente

- Cuando la fuente externa está conectada en el modo apagado, el sistema se encenderá y comenzará la reproducción.

Si se retira esta conexión, el sistema se apagará automáticamente.

- Cuando se recibe o inicia una llamada, la energía se enciende y se realiza la acción.

Si se finaliza esta acción, el sistema se apagará automáticamente.

- Cuando presione un botón relacionado con Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC), el sistema se encenderá y realizará esta acción.

Si no se realiza una acción dentro de 5 segundos, el sistema se apagará automáticamente.



Presione y sostenga  para apagar.

Cuando se apague el sistema, se muestra la hora del día.

Control de volumen



Gire  para controlar el volumen.

- Con el control remoto de audio del volante, presione +  - para controlar el volumen.
- Rango de volumen disponible: 1 ~ 63.
- Cuando se gira el volumen a cero, no es equivalente al modo de silencio.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen

a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).

Control de silencio

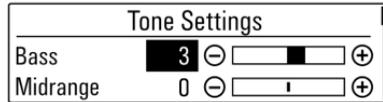
Presione  para activar el silencio.

- El símbolo de silencio "⏏" se mostrará en el campo de estado y silenciará el sonido.
- Presione  de nuevo o gire  para restaurar el sonido.
- En modo USB, cuando el sistema se ajusta en silencio, se pone pausa a la reproducción.

Ajustes de tono

Presione **TONE** (TONO) para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.

O presione **MENÚ** > seleccione Configuración > seleccione Configuración de tono para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.



- Gire **MENÚ** para seleccionar el modo de Configuración de tono. Use **MENÚ** para cambiar entre Bajos ↔ Medios ↔ Agudo ↔ Atenuar ↔ Balance ↔ EQ (Ecuador).
- Resalte la opción de ajuste de tono deseada y presione **MENÚ** para poder cambiar su valor actual.
- Girar **MENÚ** cambiará el valor de ajuste de tono y los cambios se reflejarán en la gráfica de barras en la pantalla.

Presione **MENÚ** para guardar el nuevo ajuste y regresar a la pantalla de Configuración de tono.

Menú de configuración de tono

- **Bajos:** Ajusta el nivel de sonido de bajos.
- **Rangos medio:** Ajusta el nivel de sonido de medios.
- **Agudos:** Ajusta el nivel de sonido de altos.
- **Atenuar:** Ajusta la atenuación de sonido entre el altavoz delantero y trasero.
- **Balance:** Ajusta el balance de sonido entre el altavoz derecho e izquierdo.
- **EQ (Ecuador):** Ajusta uno de los 7 estilos de ecualizador (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Charla, Clásica).
- Los valores de configuración de tono varían entre -12 y +12.

Función seleccionar

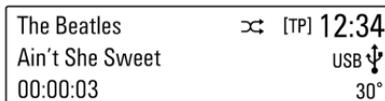
Radio AM-FM



Presione **RADIO** para seleccionar la función AM o FM.

Presione **MENU** para abrir el menú AM o FM que incluye las opciones para seleccionar las estaciones de transmisión.

Reproducción de entrada de música USB/iPod/Bluetooth o sonido exterior (AUX)

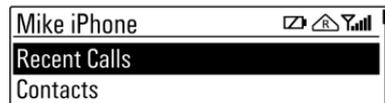


Presione **MEDIA** para seleccionar las funciones del reproductor de audio.

Cada vez que se presione **MEDIA**, el sistema cambia entre USB/iPod → Música Bluetooth → AUX → USB/iPod → ...

Presione **MENU** para abrir el menú con opciones para la función relevante o el menú del dispositivo relevante.

Dispositivo de teléfono a manos libres Bluetooth



Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar a la función de teléfono a manos libres Bluetooth.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar estación de radio

Selección de modo de radio



Presione **RADIO** repetidamente para cambiar entre AM RADIO → FM RADIO → AM RADIO →

- Se recibirá la estación de transmisión seleccionada previamente.

- Cuando cambie el modo/banda de radio presionando **RADIO**, el sistema muestra la vista de introducción del radio primero.
- La pantalla de reproducción contiene los elementos de datos relacionados con la fuente de audio de transmisión.

Búsqueda de estación

Presione ◀◀ o ▶▶ para buscar automáticamente la estación de radio con mejor recepción.

Presionar y sostener ◀◀ o ▶▶ cambia continuamente la estación hasta que se libere ◀◀ o ▶▶. Después de liberarlo, el sistema busca la siguiente estación.

Sintonización de estación de radio manualmente

Gire la perilla **MENU** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Guardar favoritos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.

Presione y sostenga cualquiera de - para guardar la estación de radio actual en ese botón de la página deseada de Favoritos.

- Se pueden almacenar hasta 6 páginas de Favoritos, y cada página puede almacenar hasta cuatro estaciones de radio.
- Es posible configurar el número de páginas de Favoritos que se usan en Menú → Ajustar número de páginas de favoritos.
- Si se guarda una nueva estación de radio en un botón - (preset) guardado previamente, su contenido previo se eliminará y se reemplazará con la nueva estación de radio que se está guardando.
- El número máximo de Favoritos que un usuario puede guardar es 24.

Selección de pre-establecidos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página FAV (favoritos) pre-establecida.

- Se mostrará la información de transmisión número 1 de la página de preestablecidos FAV (Favoritos) seleccionada.

Presione - para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Menús de banda de frecuencias



Mientras escucha el radio, presione **MENU** para ingresar al menú AM o FM.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para

seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

Menú AM-FM

- **Listado de estaciones:**
Selecciona una estación en la lista de estaciones fuertes.
- **Actualizar lista de emisoras:**
Busca y guarda automáticamente las frecuencias que se pueden recibir en la Lista de estaciones.
- **Sintonización manual:** Gire brevemente la perilla para moverse a la frecuencia anterior/ siguiente.
- **Establecimiento del número de páginas de favoritos:**
Configura e número de Páginas favoritas.

Sistema de datos de radio (RDS)

El Sistema de Datos de Radio (RDS) es un servicio por medio de las estaciones de FM que hace

considerablemente más fácil encontrar las estaciones de radio con recepción libre de fallas.



Las estaciones de RDS se indican mediante el nombre de servicio del programa de la frecuencia de radiodifusión.

La operación básica tal como sintonización/búsqueda de estaciones y almacenamiento/ selección de pre-establecidos es la misma para AM o FM. Por favor consulte la sección AM o FM respecto a más información.

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.

- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede

diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo.
Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.

- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

Precaución

Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir archivos de música.

La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.

- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.

Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que tengan hasta 16 Gigabytes de capacidad con un límite de 6,000 archivos, 100 carpetas, y 8 etapas de

estructura de carpeta. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

Si el tiempo de carga del dispositivo toma más tiempo de lo normal, use después de formatear la USB en formato FAT16/32.

Precaución para usar archivos de música USB

- Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.

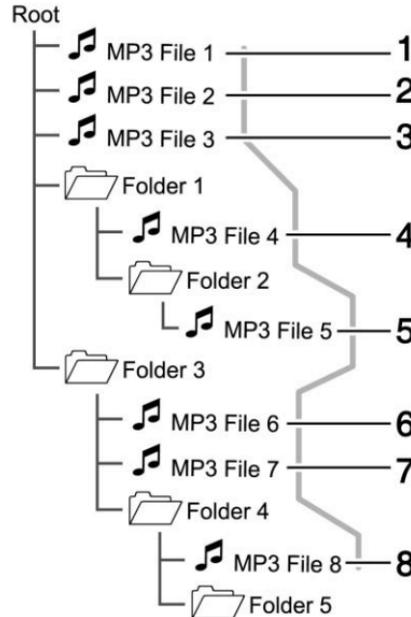
Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes:
 - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)

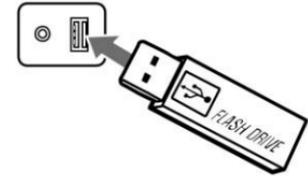
24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz
(para MPEG-2)

- Este producto proyecta archivos MP3 (WMA) con las extensiones de nombre.mp3,.wma (letras minúsculas) o. MP3 y.WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (Versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca del álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

Orden para reproducir archivos de música



Conectar el dispositivo de almacenamiento USB



Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.



Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.

Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor de USB.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo.
- Si no hay dispositivo conectado, se mostrará **"No hay medios disponibles"** con la opción OMITIR y CONECTAR en la pantalla.
- La información mostrada incluye el nombre del archivo, nombre de la carpeta, e información de Etiqueta ID3 guardados con la canción.

Si se agregó información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se grabaran en el disco, esta información se muestra tal como es en el sistema de Infoentretenimiento.

La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "****" o no se muestran en absoluto.

Terminar la reproducción de archivos de música USB

Presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Selección de archivo de reproducción

Al estar reproduciendo, presione **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Utilizando el control remoto de audio del volante, los archivos se pueden cambiar fácilmente presionando **◀◀** o **▶▶**.

Gire **MENU** para mover el archivo deseado en la lista de archivo, y presione **MENU** para cambiarlo instantáneamente.

Adelantar y retroceder el archivo

Mientras está en reproducción, presione y sostenga ◀◀ o ▶▶ para retroceder o adelantar a través de la canción hasta que se libere.

Una vez que se libere, el archivo comenzará a reproducir en velocidad normal.

Uso del menú de USB

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de USB.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Ver carpeta:** Ingrese al modo de Vista de carpeta, y muévase a la carpeta anterior o siguiente.
- **Mezclar:** Enciende o apaga la función de mezclar.

Explorando/indexando dispositivo

- La navegación no está soportada hasta que se complete la indexación para el dispositivo conectado.
- Si se selecciona la función de exploración durante el proceso de indexación, aparecerá un mensaje emergente **“Función no soportada durante Indexación Use la vista de carpeta para explorar el contenido”**.
- Cuando se conecta un solo dispositivo con más de 6,000 canciones, se mostrará un mensaje emergente **“Memoria de indexación de medios llena Use la vista de carpeta o retire otro dispositivo”**.

Uso de menú de protocolo de transferencia de medios (MTP)

Solo cargar: Seleccione la opción de carga para el dispositivo MTP. El dispositivo MTP se cargará, y el sistema mostrará el mensaje emergente, cuando esté conectado.

- El ajuste predeterminado es Sólo carga.
- Cuando se seleccione la opción Charge Only (Sólo carga) en el Menú de configuración de Protocolo de transferencia de medios (MTP), la fuente de audio no cambia y el dispositivo conectado sólo se carga.
- Si cambia a modo USB mientras carga el dispositivo, se muestra un mensaje Carga con el indicador de actividad de carga en la pantalla. En este caso, el sistema no comenzará a indexar los archivos en el dispositivo.
- La carga puede no ser soportada por algunos dispositivos MTP.

Buscar solo en carpeta de música:

Seleccione la opción de buscar en la carpeta de música del dispositivo MTP.

El sistema puede mostrar el Nombre de artista/Nombre de canción/Tiempo transcurrido

respecto a la canción actual y acceder a la lista de reproducción en el dispositivo MTP.

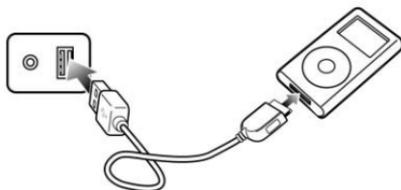
Buscar en todas las carpetas:

Seleccione la opción de buscar en todas las carpetas del dispositivo MTP.

- El tiempo de indexación del dispositivo toma más tiempo que el ajuste Explorar sólo carpeta de música. Depende en el smartphone y los archivos/ carpetas en el smartphone.
- Con algunos teléfonos que presenten Protocolo de transferencia de datos (MTP), la búsqueda de música puede tomar mucho tiempo.
- Si la pantalla del teléfono está bloqueada, no puede buscar música. Para tener acceso a música en el teléfono, desbloquee la pantalla del teléfono.
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Reproductor iPod

Conectando reproductor iPod



Conecte el dispositivo iPod en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.

Algunos modelos de producto iPod/iPhone pueden no estar soportados.

Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Sólo conecte el iPod a este producto con cables de conexión soportados por productos iPod. No se pueden utilizar otros cables de conexión.

The Beatles	12:34
Ain't She Sweet	iPod
00:00:03	30°

- En algunos casos, el producto iPod podría dañarse, si se apaga la ignición y se encuentra conectado al producto.
Cuando el producto iPod no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con la ignición del vehículo apagada.

- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo iPod, lo reproducirá de manera automática.
- Si un dispositivo iPod no legible está conectado, entonces aparecerá el mensaje de error correspondiente y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo iPod a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor iPod.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del reproductor iPod utilizadas con este producto pueden diferir del iPod en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.

Posteriormente, las funciones para reproducir el iPod se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Finalización de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Utilizando el menú del iPod

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de iPod.

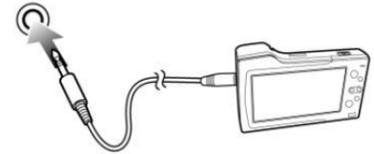
Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Explorar "Nombre de dispositivo"**: Selecciona un elemento de lista en los nombres de lista de exploración tales como Listas de reproducción, Artistas, Álbums, Pistas, Géneros, Audiolibros, y Compositores.

- **Mezclar**: Enciende o apaga la función de mezclar.

Entrada AUX

Conexión de dispositivo de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de audio externo a la terminal de entrada AUX.

- El sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de sonido externo (AUX) cuando el dispositivo de sonido externo está conectado.



Presione **MEDIOS** para cambiar al modo de entrada de sonido externo si el sistema de sonido externo ya está conectado.

Gire  para ajustar el volumen.

Personalización

Personalization

Cómo usar el menú de Configuración para personalización

- Los menús y funciones de Configuración pueden diferir de acuerdo con el modelo del vehículo.
- El menú de configuración comprende una lista detallada para el menú de configuración relevante o estado de funcionamiento.
- Si hay otra lista detallada desde la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

Seleccione Configuración en el menú > gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado > presione **MENU** para entrar al menú detallado del elemento.

Ajuste de hora y fecha

Ajuste de hora : Ajuste manualmente la hora y minutos para la hora actual.

- Seleccione Fijar hora en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.
- Presione - para seleccionar el formato de hora 12HR o 24HR.
- Gire **MENU** para cambiar la hora, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de minutos.
- Gire **MENU** para cambiar los minutos, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste AM o PM.
- Gire **MENU** para seleccionar AM o PM, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de hora. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Fijar la fecha : Ajuste manualmente el año, mes, o fecha actual.

Seleccione Fijar fecha en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.

Presione - para seleccionar el formato de fecha. El formato muestra:

DD/MM/AAAA: 15 Octubre 2016
MM/DD/AAAA: Octubre
15, 2016
AAAA/MM/DD: 2016,
Octubre 15

- Gire **MENU** para cambiar el mes, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Día.
- Gire **MENU** para cambiar el Día, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Año.
- Gire **MENU** para cambiar el Año, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de Fecha. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Ajustar hora y fecha automáticamente.

Presione - para seleccionar el modo de ajuste de Hora en el menú Ajuste de hora.

- **Apagado (Manual):** Activa el modo manual.
- **En red celular:** Enciende o apaga la función de sincronización del reloj de Red celular.
- **Encendido-RDS:** Enciende o apaga la función de sincronización de reloj RDS.

Cómo establecer el tono

- Para detalles, *vea la página 7.*

Ajuste de volumen automático

El Volumen automático ajusta el volumen del audio en base a la velocidad o al ruido ambiente del vehículo.

- **Apagado:** No se activa el volumen automático.
- **Bajo:** Se usa una curva de volumen de rango inferior para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.

- **Medio-Bajo:** Medio-Bajo ajustará el Volumen automático aproximadamente en el rango entre bajo a medio respectivamente.
- **Medio:** Se usa una curva de volumen de rango media para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.
- **Medio-Alto:** Medio-Alto ajustará el Volumen automático aproximadamente en el rango entre medio a alto respectivamente.
- **Alta:** Se usa una curva de volumen más agresiva para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.

Ajuste de volumen máximo de arranque

Ajuste manualmente el límite máximo para el volumen de arranque.

Ajuste de idioma

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Idiomas > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Seleccione el idioma deseado para mostrar.

Regresar a valores de fábrica

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Regresar a valores de fábrica > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Restaura todos los ajustes a los ajustes de fábrica.

Información sobre software

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para

seleccionar Información de software > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Muestra la versión de Software actual.

Teléfono

Bluetooth

Sobre Bluetooth

Sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth.

- La Tecnología inalámbrica Bluetooth[®] se refiere a tecnología de red inalámbrica de corto alcance que usa una frecuencia de 2.45GHz para conectar varios dispositivos dentro de cierta distancia.
- La tecnología inalámbrica Bluetooth[®] es compatible con PCs, dispositivos externos, teléfonos Bluetooth[®], PDAs, varios dispositivos electrónicos, y ambientes automotrices y transmite datos en alta velocidad sin tener que usar un cable de conexión.
- Llamadas a manos libres Bluetooth[®] se refiere a un dispositivo que permite que el usuario realice llamadas telefónicas de manera

conveniente con teléfonos celulares Bluetooth® a través del sistema multimedia.

Antes de conectar la unidad Bluetooth

- Antes de conectar la unidad principal con el teléfono celular, revise que el teléfono celular sea compatible con las funciones Bluetooth.
 - Incluso si el teléfono es compatible con la Tecnología inalámbrica Bluetooth, el teléfono no se encontrará en una búsqueda, si el teléfono se configuró en modo oculto o si está apagada la energía de Bluetooth.
 - Desactive el modo oculto o encienda la energía Bluetooth antes de buscar o conectar con la unidad principal.
 - Si se usa la Conexión automática, el teléfono Bluetooth se conecta automáticamente al sistema cuando se enciende la ignición.
- Si no desea la conexión automática con su dispositivo Bluetooth, apague la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.
 - Estacione el vehículo cuando conecte la unidad con el teléfono celular.
 - La conexión Bluetooth se puede desconectar intermitentemente dependiendo del teléfono. Siga estos pasos para intentar de nuevo.
 - Apague/encienda la función Bluetooth® en el teléfono celular e intente de nuevo.
 - Apague/Encienda la energía del teléfono celular e intente de nuevo.
 - Retire completamente la batería del teléfono celular, reinicielo e intente de nuevo.
 - Reinicie esta unidad e intente de nuevo.
 - Borre todos los dispositivos conectados, conéctelos e intente de nuevo.
- El volumen y calidad de llamada a manos libres pueden diferir dependiendo del teléfono celular.
 - Conectar dispositivos Bluetooth y el uso de las funciones Bluetooth no son compatibles cuando el vehículo está en movimiento. Por favor estacione su vehículo primero.
 - El proceso de descarga de contactos puede diferir dependiendo del teléfono celular.

En caso de eventos no descritos en este manual, consulte *la guía de usuario del fabricante del teléfono celular*.
 - Ya que una conexión inalámbrica Bluetooth puede tener un rango de hasta 10 metros, su dispositivo Bluetooth puede conectarse automáticamente al sistema incluso si el dispositivo no está dentro del vehículo. Por favor considere esto, en especial cuando vincule o conecte dispositivos Bluetooth al sistema

de Infoentretenimiento cuando otros dispositivos Bluetooth puedan estar dentro de rango.

- Esta unidad usa el sistema de supresión de Ruido y eco digital más reciente para proporcionar la mejor nitidez de sonido con poca o sin distorsión, pero bajo algunas condiciones todavía se puede experimentar un poco de eco y ruido dentro del vehículo. Se recomienda mantener las ventanas del vehículo cerradas durante llamadas a manos libres para mejores resultados.
- Esta unidad usa los siguientes perfiles Bluetooth:
 - Perfil de acceso de Guía Telefónica (PBAP)
 - Perfil manos libres (HFP)
 - Perfil de distribución avanzada de audio (A2DP)
 - Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP)

- Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará el mensaje emergente **“Action not supported by this device”** (Acción no soportada por este dispositivo) en la pantalla (por ejemplo el dispositivo no puede controlar el **MENU**).
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Antes de usar el modo de música Bluetooth

- El modo de Audio Bluetooth sólo se puede usar si se conectó un dispositivo de Audio Bluetooth.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Audio Bluetooth) o después de presionar Play (Reproducir) en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.

- Revise si se está reproduciendo música desde el dispositivo Bluetooth después de convertir a modo de audio de transmisión. La función de Audio de transmisión puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si el teléfono Bluetooth está desconectado mientras el modo de Audio Bluetooth está activo, entonces la música también se detendrá.
- El Audio de transmisión Bluetooth puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si no se muestra el indicador Bluetooth, entonces no hay un dispositivo Bluetooth conectado o la conexión no es de calidad satisfactoria.
- Esta unidad puede conectar hasta 5 dispositivos Bluetooth.

Conexión de Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth a ser conectado al Sistema de Infoentretenimiento.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al modo de aplicación del teléfono.

Para seleccionar Conectar, presione -. Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.

- Si no hay una fuente de teléfono conectada, la región de estado muestra "**No hay dispositivo conectado**".
- Para cambiar el NIP, presione - y seleccione Nuevo NIP en el menú Conectar. Gire y presione **MENU** para cambiar el NIP.

Desde el dispositivo Bluetooth, busque esta unidad y conecte el dispositivo.

1. Encienda Bluetooth en su teléfono.
2. Busque y seleccione el dispositivo "**Nombre de dispositivo**" en el menú Bluetooth.
3. Ingrese este elemento en su teléfono.

Para aprender más sobre buscar desde dispositivos Bluetooth y conectar, consulte el manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.

Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se registra automáticamente.

- Si el registro del dispositivo a conectar al sistema tiene éxito, aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.

Cuando conecte un segundo dispositivo, repita los pasos anteriores.

- Si un dispositivo Bluetooth está conectado, no se puede conectar un nuevo dispositivo. Si desea conectar un nuevo teléfono, primero desconecte el dispositivo Bluetooth conectado.
- Esta unidad puede conectar hasta 5 dispositivos Bluetooth.

Adición/Conexión/Desconexión/ Eliminación de dispositivos Bluetooth

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **PHONE** (TELÉFONO) > presione **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth para ingresar al menú Lista de teléfonos > gire **MENU** para moverse a un elemento de la lista de dispositivos > presione - para seleccionar el elemento de menú deseado.

- **Seleccione Agregar:** Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.
- **Seleccione Conexión:** Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se conecta automáticamente, y aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- **Seleccione Desconectar:** Desconecta el dispositivo Bluetooth conectado del menú de la Lista de teléfonos.
- **Seleccione Borrar:** Elimina el dispositivo Bluetooth registrado del menú de la Lista de teléfonos.

Reproductor de música Bluetooth

Conexión de reproductor de música Bluetooth

Conecte el dispositivo Bluetooth en el que están guardados los archivos de música.



Presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el modo de música Bluetooth.

- El archivo de audio dentro el dispositivo Bluetooth se reproduce automáticamente una vez que se muestra "**Música Bluetooth**" en la pantalla.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Música Bluetooth) o después de presionar Play (Reproducir) en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar

la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.

Al estar reproduciendo, presione **⏮** o **⏭** para moverse a la pista anterior o siguiente.

- Esta función sólo funciona con dispositivos Bluetooth que soportan el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) versión 1.0 o superior. Dependiendo de las opciones de dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar que el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) está conectado para la conexión inicial.
- Si el dispositivo Bluetooth está desconectado mientras se reproduce la música Bluetooth, la música también se detendrá.

Posteriormente, las funciones para reproducir Música Bluetooth se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Uso del Menú de música Bluetooth

Mientras se reproduce, presione **MENU** para ingresar al Menú de audio Bluetooth. Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Browse Explorar “Nombre de dispositivo”:** Seleccione un elemento de lista en la lista de exploración de nombres. Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará **“Acción no soportada por dispositivos”**.

Soporta versión de Perfil: Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) 1.4.

- **Mezclar:** Enciende o apaga la función de mezclar.
- **Administrar dispositivos Bluetooth:** Ingresa al menú Lista de teléfonos.

Llamada de emergencia

Advertencia

La configuración de conexión no se puede garantizar en todas las situaciones. Por esta razón, no confíe exclusivamente en un teléfono celular cuando se requiera una comunicación vitalmente importante (por ejemplo una emergencia médica).

En algunas redes, puede ser necesario que se inserte una tarjeta SIM válida en el teléfono celular.

Advertencia

Tenga en mente que puede hacer y recibir llamadas con el teléfono celular, si está en un área de servicio con una señal suficiente fuerte. Bajo ciertas circunstancias las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

redes de teléfono celular; es posible que no se puedan realizar cuando ciertos servicios de red y/o funciones del teléfono estén activos. Puede preguntar sobre esto con los operadores de la red local.

El número de llamada de emergencia puede diferir dependiendo de la región y el país. Por favor pregunte con anticipación sobre el número de llamada de emergencia correcto para la región correspondiente.

Realización de llamada de emergencia

Marca el número de llamada de emergencia (por ejemplo, 112).

Se establece la conexión del teléfono al centro telefónico de emergencias.

Conteste cuando el personal de servicio le pregunte sobre la emergencia.

⚠ Advertencia

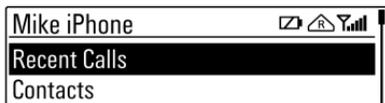
No finalice la llamada hasta que se lo solicite el centro de llamadas de emergencia.

Uso de la función Siri

Para utilizar la función Siri, el iPhone debe estar conectado al Sistema de Infoentretenimiento vía cable USB o vía Bluetooth.

Cuando se conecta un iPhone, presione y sostenga  en el control de audio del volante para activar la función Siri.

- Compatible con dispositivos iPhone compatibles con iOS 4.0 o posterior.
- Cuando Siri ya está activado, presione para reactivar Siri.
- Los comandos de Siri que se pueden usar junto con este producto soportan comandos de marcación por medio del iPhone, seleccionar la canción y reproducción del Reproducción de música iPhone.

Operación**Llamada entrante**

Cuando entra una llamada en el teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.

Para recibir una llamada, presione  en el control de audio del volante para moverse a la pantalla Llamada activa o presione - para seleccionar Contestar para moverse a la pantalla de Llamada activa.

Para rechazar una llamada, presione y sostenga  /  en el control de audio del volante o presione - para seleccionar Ignorar.

- Una llamada ignorada se envía al correo de voz, el tono de timbre se detiene, y se apaga la alerta, regresando la pantalla a la pantalla anterior antes de la alerta.
- Si la llamada no se ignora o contesta antes que se transfiera al correo de voz, la alerta se apagará regresando a la pantalla previa y se detiene el tono de timbre.

Llamada en espera

Si otra persona llama mientras ya está en el teléfono, el sistema muestra un segundo mensaje emergente de llamada entrante.

Presione **PHONE (TELÉFONO)** o  en el control de audio del volante para cambiar entre la 1ra llamada y la 2da llamada.

Si hay dos llamadas activas (modo de espera de llamada), no se muestra una alerta de llamada en espera.

Control de volumen de teléfono

Gire  para ajustar el Volumen del teléfono mientras está en una llamada telefónica activa (por ejemplo, a través de los incrementos de volumen 0 ~ 63).

Precaución

Es posible transferir su tono de timbre dependiendo del teléfono celular.

Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Puede usar el control de volumen para ajustar el Volumen de tono de timbre mientras el tono de timbre está sonando en un volumen mínimo definido. El volumen varía desde el nivel 3 al máximo.

Durante una llamada

Durante la llamada activa, la pantalla de Llamada activa muestra información relevante para la llamada activa del teléfono.

Cathy Thomason		00:12:34	
 5867911327			
End	Mute	Handset	Keypad

Fin: Termina una llamada activa del teléfono.

Cuando se finaliza una llamada, el sistema regresa a la pantalla activa antes de la llamada.

Silenciar/Quitar silencio: Silencia el micrófono del vehículo mientras está en una llamada activa presionando el botón.

Si el micrófono está silenciado, la etiqueta cambia a Quitar silencio. Presione el botón de nuevo para quitar el silencio al micrófono.

Auricular/Manos libres: Cambia del modo manos libres al modo de auricular del teléfono presionando - directamente.

- Si la llamada de teléfono en la fuente de teléfono activo se realiza en modo de auricular, la etiqueta cambia a manos libres.
- Presionar el botón ahora regresa la conversación telefónica a modo manos libres.
- El modo manos libres se predetermina cuando se inicia la llamada.
- Si hay un problema y la llamada no se transfiere a manos libres o al auricular como solicitó el usuario, se muestra un mensaje que avisa al usuario que la transferencia no se pudo realizar. Por favor vuelva a intentar.

Teclado: Ingresar a la pantalla de teclado.

Terminar una llamada

Si se finaliza una llamada mientras el sistema está mostrando cualquier otra pantalla diferente a la pantalla de Llamada activa, se muestra el mensaje Llamada finalizada.

- La llamada se puede finalizar por la persona en el otro extremo de la línea, desde el dispositivo portátil Bluetooth o presionando  /  en el control remoto de audio del volante.
- Después de 5 segundos, la pantalla regresa a la pantalla previa.

Re-marcar una llamada

Si se desconectó la llamada telefónica, puede volver a marcar el número antes que termine el tiempo presionando - directamente debajo de la pantalla etiquetada como Re-marcar.

Llamar a un número en el registro de llamadas

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para entrar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar las Llamadas recientes > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas realizadas, después presione **MENU**.

La lista de llamadas recientes muestra un menú intermedio que contiene las llamada perdidas, llamadas recibidas, y llamadas realizadas.

Gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

Llamar a un número en la Guía telefónica

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Contactos > presione **MENU** > gire **MENU** para

seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

La última fuente de teléfono saliente se retiene en el siguiente ciclo de ignición, si ese dispositivo de teléfono está conectado, y es la fuente de teléfono saliente.

Descarga de la Guía telefónica

Si el dispositivo Bluetooth soporta una función de sincronización de guía telefónica, la guía telefónica se descarga automáticamente después que se ha establecido la conexión.

- Las listas de historial de llamadas se puede descargar desde el dispositivo Bluetooth conectado.
- No se soporta clasificar los historiales de llamada por tiempo.
- Es posible descargar el historial de llamadas incluso cuando se continúa a otra acción.

- No es posible comenzar el proceso de descarga cuando la función de descarga de historial de llamadas se apaga dentro del dispositivo Bluetooth.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Algunos teléfonos requieren confirmación adicional. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.
- Si se borra un teléfono conectado, sus listas de historial de llamadas también se borrarán del sistema.
- El sistema sólo usa la información codificada en formato UTF-8.

Marcar un número con el teclado

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar el Teclado y presione **MENU** para ingresar a la pantalla de Teclado.

- Cuando los usuarios seleccionen el Teclado de la Pantalla de inicio del teléfono, se muestra un teclado para marcar.
- Los usuarios giran la perilla para resaltar el dígito deseado para marcar y presionan la perilla para seleccionarlo.

Gire **MENU** para resaltar el dígito deseado y presione **MENU** para seleccionarlo.

Puede ingresar un máximo de 24 dígitos.

- Si el usuario continúa girando la perilla cuando se llegue al final del teclado, salta al otro lado del teclado.
- Los dígitos se muestran en la pantalla de dígito conforme se ingresan.
- El botón Llamar no está activo hasta que el usuario haya ingresado un dígito.

- Una vez que el usuario haya ingresado el número de teléfono deseado, presione - para comenzar a llamar a ese número.
- Mientras la conexión está establecida, el sistema muestra la pantalla Llamada activa.
- Si el usuario cometió un error al ingresar un número telefónico, gire **MENU** para resaltar Borrar y presione la perilla para borrar el último dígito ingresado.
- Presionar y sostener la perilla durante el tiempo estándar mientras Borrar está resaltado borra el campo de dígito completo.

Vista de dispositivos Bluetooth

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al menú de Teléfono > gire **MENU** para seleccionar los Dispositivos Bluetooth > presione **MENU** para ingresar al menú de Lista de teléfonos.

- La lista contiene los nombres de dispositivo de todos los dispositivos Bluetooth que se han conectado con el sistema.
- Si el nombre de dispositivo recibido está en blanco, se muestra una cadena vacía.
- Desde el menú de Lista de dispositivo Bluetooth, el usuario puede agregar (conectar) un dispositivo, borrar un dispositivo, y conectar un dispositivo.

Mensajes de texto

Cuando el teléfono móvil Bluetooth conectado recibe un Mensaje de texto, el teléfono proyectará la información pertinente.

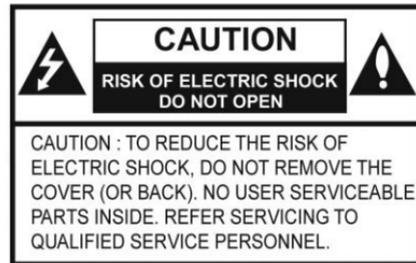
- Si el remitente está registrado en la Guía telefónica, se muestran el nombre y el apellido.
- Si el número no está guardado en la guía telefónica, se muestra el número telefónico.
- La alerta de Mensaje de texto se muestra tan pronto como toda la información está disponible.

Para mostrar el mensaje completo, presione - directamente debajo de la pantalla etiquetada "Ver". Ahora se muestra la pantalla de mensaje detallada.

Esta característica no está disponible mientras el vehículo está en movimiento.

Introducción

Información de seguridad



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del alojamiento del producto, que podría tener una magnitud

suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

- Siempre opere el vehículo de manera segura. No se deje distraer por el vehículo mientras conduce y siempre permanezca al tanto de todas las condiciones de manejo. No cambie los ajustes o funciones.

Deténgase de manera segura y legal antes de intentar dichas operaciones. Para promover la seguridad, ciertas funciones se encontrarán deshabilitadas a

menos que el freno de estacionamiento se encuentre activado.

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta o parte trasera de este producto. No hay partes que puedan recibir servicio dentro. Deje el servicio a personal de servicio calificado.
- Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no exponga este producto a salpicaduras de agua, lluvia o humedad.
- Al conducir su vehículo, asegure mantener el volumen de la unidad lo suficientemente bajo como para escuchar sonidos que provengan del exterior.
- No lo tire y evite impactos fuertes en todo momento.
- EL conductor no debe observar el monitor mientras conduce. Si el conductor observa el monitor mientras conduce, puede llevar a descuidos y provocar un accidente.

Precaución

- No desensamble o modifique este sistema. Si lo hace, puede resultar en accidentes, fuego o descargas eléctricas.
- Algunos estados/provincias pueden tener leyes que limitan el uso de pantallas de vídeo mientras conduce. Utilice el sistema únicamente donde es legal hacerlo.
- No utilice su teléfono en modo privado mientras conduce. Debe detenerse en una ubicación segura para utilizarlo.
- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

Visite a su distribuidor para actualizar y mejorar el software o el sistema.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 25 estaciones de FM o AM con PRESET [1 a 5] por cada 5 páginas.

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir un dispositivo de almacenamiento USB o productos iPod/iPhone.

La función de conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido auxiliar y disfrute del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento.

- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las

funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.

- La sección "Funcionamiento" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.
- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Algunas de las funciones del radio pueden estar limitadas cuando la ignición está apagada.

Marcas registradas y Licencias



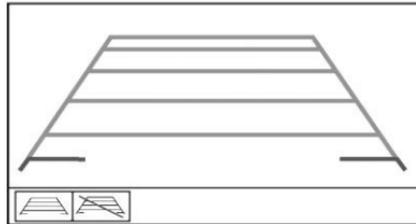
Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone respectivamente y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone puede afectar el desempeño inalámbrico.

Cámara de visión trasera (Opción de vehículo)

La Cámara de visión trasera se proyecta en el sistema de infoentretenimiento cuando la palanca de cambios se mueve a la posición REVERSA (R). La Cámara de visión trasera también le permite revisar qué hay detrás del vehículo. Cuando la unidad se arranca por completo, la línea guía se proyecta en la pantalla.



- Toque  para ocultar las líneas guía, toque  para mostrar las líneas guía de nuevo.
- La cámara de visión trasera ayuda al conductor cuando conduce en dirección inversa. No utilice esta función para fines de entretenimiento.
- Los objetos en la vista trasera pueden parecer más cercanos o más lejanos que en la realidad.

Función antirrobo

El sistema de infoentretenimiento cuenta con un sistema electrónico de seguridad instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento funciona únicamente en el vehículo en el cual fue instalado por primera vez, y no se puede utilizar en otro vehículo.

Visión general

Panel de control



(1) Pantalla

Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.

(2) HOME (INICIO) (🏠)

Presione 🏠 para ingresar al menú de inicio.

(3)/(6) Buscar (⏮ / ⏭)

Presione ⏮ / ⏭ para buscar la estación o el contenido de medios.

(4) ENCENDIDO (🔌)

- Mantenga presionado 🔌 para encender/apagar la energía.
- Presione 🔌 para encender/apagar la función de silencio.

(5) Perilla de volumen

Gire la perilla Volumen para ajustar el volumen.

(7) Teléfono (☎)

Presione ☎ para tener acceso a la pantalla del Teléfono.

(Si no hay un teléfono conectado, el monitor mostrará el Menú de administración de dispositivo para permitirle que conecte un teléfono conectado anteriormente o establecer una nueva conexión de teléfono con Bluetooth).

Control remoto del volante (Sólo para vehículo equipado con SWC)



(1) Llamar (☎)

- **Cuando no hay un dispositivo Bluetooth conectado con el sistema de Infoentretenimiento**

Ejecuta la conexión del dispositivo Bluetooth.

- **Cuando hay un dispositivo Bluetooth conectado con el sistema de Infoentretenimiento**

Presione ☎ para contestar la llamada o para ingresar el modo de selección remarcar.

Si el teléfono conectado por el cliente tiene reconocimiento de voz, mantenga presionado ☎ para activar el modo de reconocimiento de voz del teléfono.

(2) Silencio/Colgar (🔇)

Presione 🔇 en cualquier modo de reproducción de música para encender y apagar la función de silencio.

Presione 🔇 para rechazar llamadas entrantes o terminar la llamada actual o el modo de reconocimiento de voz del teléfono.

(3) SRC

Presione **SRC** para cambiar la fuente.

Buscar (▲ /▼)

- **Presione:**

- Modo FM/AM: recibe la estación anterior o siguiente.
- Modo USB: reproduce el archivo anterior o siguiente.
- Modo iPod/iPhone: reproduce la canción anterior o siguiente.
- Modo de música Bluetooth: reproduce la música anterior o siguiente.

- **Presionar y sostener:**

- Modo FM/AM: busca secuencialmente la transmisión guardada en PRESET (pre-establecido).
- Modo Bluetooth, USB, iPod/iPhone: escanea rápidamente hacia adelante o atrás mientras el botón está presionado. Una vez liberado, vuelve a la reproducción normal.

(4) Volumen (+ ▸ -)

Presione **+** para incrementar el volumen.

Presione **-** para reducir el volumen.

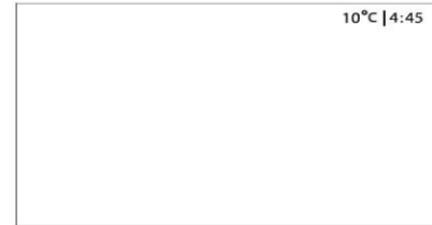
Nota

Algunos vehículos pueden no tener "PTT" en SWC.

Operación

Encendido/apagado del sistema

- Presione  en el tablero de control para encender. Se ejecutará el último audio o película.
- Presione y sostenga  en el tablero de control para apagar. La hora y temperatura se mostrarán en la pantalla.



Nota

- La hora y temperatura se muestran cuando el interruptor de ignición (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición de encendido.

Encendido/Apagado Automático

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en las posiciones ACC u ON, el sistema de infoentretenimiento se encenderá automáticamente.

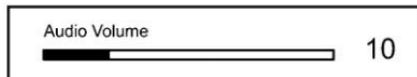
Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF y el usuario abre la puerta del conductor del vehículo, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente.

Nota

Si el usuario presiona y sostiene  en el tablero de control cuando el interruptor de ignición (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF (Apagado), el sistema de infoentretenimiento se encenderá. Pero el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente después de alrededor de 10 minutos.

Control de volumen

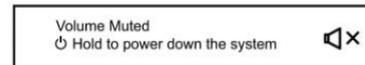
Gire la perilla de Volumen en el tablero de control para ajustar el volumen. Se indica el volumen del sonido actual.



- Usando el control remoto del volante, presione +  - para ajustar el volumen.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).
- Si el nivel de volumen es mayor al nivel de volumen de encendido máximo cuando el sistema es encendido, el sistema de infoentretenimiento se ajustará automáticamente al nivel de volumen de encendido máximo.

MUTE

Presione  en el tablero de control para encender y apagar la función de silencio.



Utilizando el Menú de Inicio

1. Presione  en el tablero de control. El menú de inicio puede variar dependiendo de la opción del vehículo.



2. Toque el menú deseado.

- Toque **Audio** para seleccionar AM/ FM/ USB/ reproducción de música Bluetooth o entrada auxiliar de sonido (AUX).
- Toque **Galería** para ver imágenes y películas. (Consulte en "Antes de usar el sistema de imágenes" o "Antes de usar el sistema de películas" en la sección "Galería" una lista de formatos de archivo soportados).

- Toque **Phone** (Teléfono) para activar las funciones del teléfono (si se encuentra conectado).
- Toque **Proyección** para activar Apple CarPlay, Android Auto a través de su teléfono inteligente conectado. Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono. La(s) Aplicación(es) soportada(s) puede(n) variar en función del teléfono.
- Toque **Ajustes** para ingresar al menú de configuración del sistema.
- Toque **NAV** para activar BringGo a través de su teléfono inteligente conectado. Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono. La(s) Aplicación(es) soportada(s) puede(n) variar en función del teléfono.

Administración de Iconos de Página de inicio

1. Toque y sostenga los iconos de la Página de inicio para entrar al modo de edición.
2. Continúe sosteniendo el icono y arrástrelo a la posición deseada.
3. Libere su dedo para soltar el icono en la posición deseada.
4. Para mover una aplicación a otra página, arrastre el icono al borde de la pantalla hacia la página deseada.
5. Continúe arrastrando y soltando los iconos de aplicación como lo desee.
6. Presione  (Inicio) para salir del modo de edición.

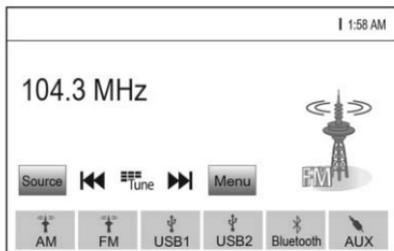
Nota

- El modo de Edición termina después de 30 segundos de inactividad.
- La página máxima de modo de edición es 3.

Seleccionar Función

Audio

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.



- Toque **AM** para seleccionar radio AM.
- Toque **FM** para seleccionar radio FM.
- Toque **iPod** para seleccionar música iPod.

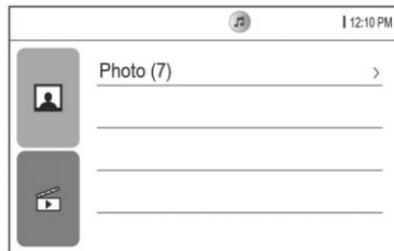
- Toque **USB1/ USB2** para seleccionar música USB1/ USB2.
- Toque **Bluetooth** para seleccionar música a través de Bluetooth.
- Toque **AUX** para seleccionar la entrada auxiliar de sonido (AUX).

Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si la fuente de reproducción (iPod/ USB/ AUX/ Bluetooth) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.
- La disponibilidad de fuente de audio puede variar dependiendo de la región.
- Se puede soportar un dispositivo USB adicional conectando un hub USB externo desde el puerto USB sencillo.
- No recomendamos usar el hub USB con dispositivos 2 iPod/ iPhone.

Galería

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Galería** en el menú de inicio.



- Toque  para ver los archivos de imagen contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.
- Toque  para ver los archivos de película contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

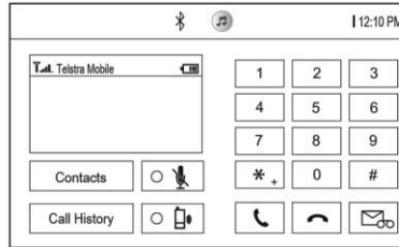
Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si la fuente de reproducción (USB (imagen) / USB (Película)) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.

Teléfono

Para operar la función manos libres Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Teléfono** en el menú de inicio. O presione  en el tablero de control o en el interruptor de control del volante (si está disponible).

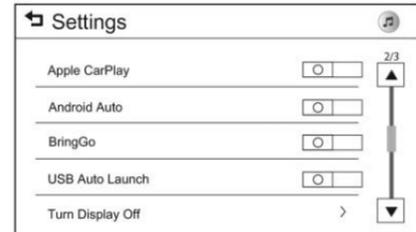
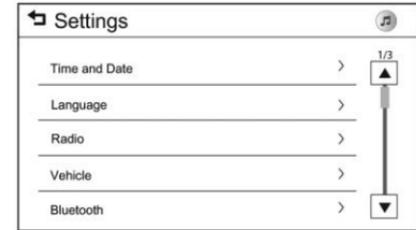


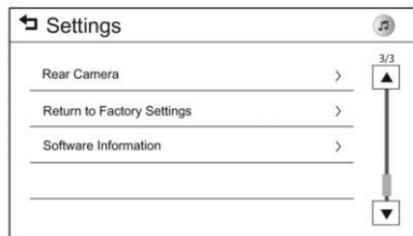
Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si su teléfono Bluetooth no se encuentra conectado al sistema de Infoentretenimiento, la función no se encontrará disponible. Para más detalles, consulte "Emparejar y conectar Bluetooth" en la sección "Teléfono".

Settings (Configuraciones)

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.





Nota

- La imagen de ajuste Encendido es la misma que la siguiente.



La imagen de ajuste Apagado es la misma que la siguiente.



- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar radio FM/AM

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.
4. Toque **FM** o **AM** en la pantalla. Se muestra la banda de radio FM o AM de la última estación escuchada.



Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- La función RDS (Sistema de datos de radio) sólo está disponible en algunos países que soportan esta función.

Buscando Programación Automáticamente

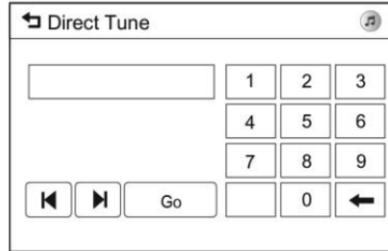
Presione  /  en el tablero de control para buscar automáticamente la estación disponible con buena recepción.

Nota

Si RDS es soportado, sintonizará la transmisión en la memoria FM virtual.

Buscando Programación directamente

1. Toque  en la pantalla.
2. Toque la frecuencia deseada.
3. Toque **Ir**. (Este paso puede no ser necesario en la región de Europa/Norteamérica).



Nota

Tocar "." entre dígitos no es necesario. El radio lo agregará automáticamente en la ubicación correcta.

Buscar programación utilizando PRESET (Predeterminado)

Guardando PRESET (Predeterminado)

1. Seleccione la banda (FM ó AM) de la estación que desea almacenar.
2. Seleccione la estación que desee.

3. Toque  para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.



4. Mantenga presionado cualquiera de los PRESET para guardar la estación de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.
 - Se pueden almacenar hasta 5 páginas de favoritos y cada página puede almacenar hasta cinco emisoras de radio.

Escuchar directamente PRESET (predeterminado)

1. Toque repetidamente < / > para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.
2. Toque PRESET para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Uso del menú de radio AM/FM

Operación general del menú

1. Seleccione la banda deseada (FM ó AM).
2. Toque **Menú** en la pantalla de radio FM/AM.



3. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
4. Toque  para regresar al menú anterior.

Listado de estaciones

1. Desde el menú FM/AM, toque la **Lista de estaciones** para mostrar la lista de estaciones FM/AM. Se muestra la información de la lista de emisoras.
Se muestra la información de la lista de emisoras.

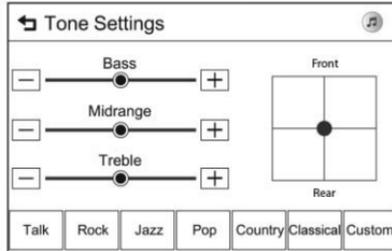


2. Desplácese a través de la lista utilizando ▲ / ▼.
Sintonice a la estación deseada seleccionándola..

Ajustes de tono

Desde el menú Ajustes de tono, se pueden ajustar las funciones de sonido.

1. Desde el menú FM/AM, toque **Configuración de Tono** para ingresar al modo de configuración de sonido. Se proyecta el menú de Configuración de tono.



- Toque +/- para seleccionar manualmente el estilo de sonido deseado.
- Bajos: Ajuste el nivel de bajos desde -12 hasta +12.
- Medios (Rango medio): Ajuste el nivel de rango medio de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de agudos desde -12 hasta +12.
- Atenuar: Ajuste el balance de los altavoces frontales/traseros, arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.

- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/derechos, arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- EQ (Ecuador): Selecciona o apaga el estilo de sonido (Charla, Rock, Jazz, Pop, Country, Clásica, Personalizado)

2. Toque

Volumen automático

Cuando el Volumen automático está encendido, el volumen se controlará automáticamente de acuerdo con la velocidad del vehículo para compensar el sonido del motor y las llantas.

1. Desde el menú FM/AM, toque **Volumen automático**.
2. Seleccione la opción deseada (Apagado/Bajo/Medio-bajo/Medio/Medio-Alto/Alto).

Categorías (menú FM)

1. Desde el menú FM, toque las **Categorías** para proyectar la lista de categorías de FM.

Se proyecta la información de la lista de categorías de FM.

2. Desplácese a través de la lista utilizando ▲ / ▼.

Sintonice a la estación deseada seleccionándola.

Nota

La lista de categorías de FM sólo está disponible para RDS (Sistema de datos de radio).

Actualizar lista de emisoras

1. Desde el menú AM, toque **Actualizar lista de estaciones** para mostrar la lista de estaciones AM actualizada.

La actualización de la lista de emisoras AM procederá.



2. Durante la actualización de la lista de programación AM, toque **Cancelar** para evitar que guarde los cambios.

Programa de tráfico

El menú de Programa de tráfico sólo está disponible para RDS (Sistema de datos de radio).

1. Desde el menú FM, encuentre Programa de tráfico tocando ▲ / ▼.
2. Seleccione encendido o apagado.

RDS

Ajustar la función RDS en Radio RDS FM es compatible.

1. Desde el menú FM, encuentre RDS tocando ▲ / ▼.
2. Seleccione encendido o apagado.

Región

Ajuste de función de salto por transmisión de Región.

1. Desde el menú FM, encuentre Región tocando ▲ / ▼.
2. Seleccione encendido o apagado.

Antena de mástil fijo

Para retirar la antena del techo, gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Para instalar la antena del techo, gírela en sentido de las manecillas del reloj.

Precaución

Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o se puede dañar.

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavadero automático de coches.

Instale la antena completamente apretada y ajustada a la posición vertical para asegurar la recepción adecuada.

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM-FM y GPS (sistema de posición global), si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

Reproductores de audio

Puerto USB

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB, dispositivos compatibles con MTP y productos iPod/iPhone.

Antes de utilizar el Sistema de Audio

Formatos de archivo de audio soportados:

- MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3)

Velocidad constante de bits (CBR) entre 8 y 320 kbps

Velocidad variable de bits (VBR)

Frecuencias de muestreo de 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, y 48 kHz.

- Windows Media Audio

Windows Media Audio 10 CBR entre 32 y 768 kbps VBR (Estándar), Profesional, Sin pérdida de datos, o superior, conforme a las especificaciones de Microsoft

Frecuencias de muestreo de 8, 12, 16, 22, 32, 44.1, y 48 kHz

- AAC (MPEG-4 AAC, Perfil de Complejidad baja) y AAC + CBR entre 8 y 320 kbps.
- OGG
- Forma de onda (WAV - Formato PCM Windows)
- Formato de archivo de intercambio de audio (AIFF)
- 3GPP (Generalmente usada para dispositivos móviles)
- Audiolibros (MP3, WMA, AAC, AA)

Precauciones para utilizar dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB

o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.

- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.
- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.

- El dispositivo de almacenamiento USB solo puede ser reconocido si se encuentra formateado en FAT16/32, NTFS+, exFAT y otros sistemas de archivos no pueden ser reconocidos.
 - De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.
 - Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB podrían no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad.
 - No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo. Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.
- El hub USB externo puede requerir usar 2 dispositivos USB al mismo tiempo en base a las variaciones del vehículo.
 - Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.
 - Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir música/películas, ver archivos fotográficos ó actualizaciones.
 - La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.
- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
 - Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.
 - Este producto puede soportar un dispositivo de almacenamiento USB que se encuentre a capacidad con un límite de 5000 archivos (música, fotografía y vídeo) y 15 etapas de estructura

de carpetas. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

El iPod/iPhone puede reproducir todos los archivos musicales soportados. Pero, las listas de archivos musicales, se muestran hasta 5000 archivos en la pantalla en orden alfabético.

- Algunos modelos de productos iPod/iPhone pueden no respaldar la conectividad o funcionalidad de este producto.
- Únicamente conecte el iPod/iPhone con los cables de conexión soportados por los productos iPod/iPhone. No se pueden utilizar otros cables de conexión.
- En algunos casos poco frecuentes, el producto iPod/iPhone podría dañarse si se enciende y se encuentra conectado al producto.

Cuando el producto iPod/iPhone no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con el encendido del vehículo apagado.

- No recomendamos usar el hub USB con dispositivos 2 iPod/iPhone.
- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB usando el cable de iPod/iPhone para reproducir los archivos de música del iPod/iPhone. Al conectar el iPod/iPhone a la terminal de entrada AUX, los archivos de música se reproducen, pero no son controlados por MyLink.
- La reproducción de archivo de película iPod/iPhone no es compatible.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del iPod/iPhone utilizadas con este sistema de Infoentretenimiento pueden diferir del iPod/iPhone en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.

- Consulte la siguiente tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el producto iPod/iPhone.

	Paso 1	Paso 2
Listas de reproducción	Listas de reproducción	Canciones
Artistas	Álbums / Todas las canciones	Canciones
Álbumes	Álbumes	Canciones
Canciones	Canciones	
Géneros	Álbums / Todas las canciones	Canciones

Compositor	Álbums / Todas las cancio- nes	Cancio- nes
Audiolibros	Canciones	
Podcasts	Podcast	Episodio

Reproductor USB

Reproducción de archivos de música de dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).

- Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya se encuentra conectado, presione **U** > **Audio** > **Fuente** > **USB** para reproducir los archivos musicales de USB.

Terminar la reproducción de archivos musicales del USB

- Toque **Fuente**.

- Seleccione otra función tocando **AM**, **FM**, **AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea retirar el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y luego retire el dispositivo de almacenamiento USB.

Pausa

Toque **II** durante la reproducción.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir el siguiente archivo

Toque **▶▶** para reproducir el siguiente archivo.

Reproducir el archivo anterior

Toque **◀◀** dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio del archivo actual

Toque ◀◀ después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga ◀◀ / ▶▶ durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere ◀◀ / ▶▶ para continuar la reproducción a velocidad normal.

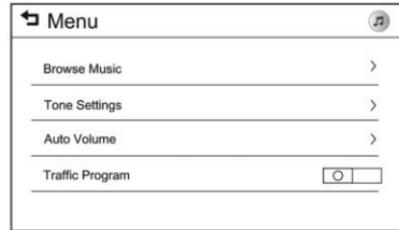
Reproducción aleatoria de un archivo

Toque 🎲 durante la reproducción.

- 🎲: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- 🎲: Regresa a la reproducción normal.

Operación general del menú de música USB

1. Toque **Menú** en la pantalla de música USB.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque ↶ para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música USB, toque **Explorar música**.
El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más.
2. Toque la música deseada.

Nota

El Módulo de infoentretenimiento reconocerá los archivos de la lista de reproducción por medio de las extensiones no sensibles a mayúsculas o minúsculas “.asx”, “.m3u”, “.pls”, “.wpl”, “.b4s”, y “.xspf”.

Ajustes de tono

Desde el menú de USB, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

Programa de tráfico

Para detalles, consulte "Programa de tráfico" de la sección "Radio AM-FM".

Reproductor MTP (Protocolo de transferencia de medios)

Reproducción de música desde dispositivo MTP compatible

Conecte el dispositivo MTP compatible que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo compatible con MTP (Protocolo de transferencia de medios), se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).
- Si un dispositivo no legible compatible con MTP (Protocolo de transferencia de datos) está conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota

- Dependiendo del dispositivo conectado, puede ser que algunos archivos no se puedan reproducir.
- La carga del archivo puede tardar unos minutos, dependiendo del tipo de teléfono o el número de archivos/ carpetas almacenados en el teléfono.
- Cuando conecte el dispositivo MTP, el sistema de Infoentretenimiento escanea los archivos de audio primero, y después escanea los archivos de imágenes y películas.

Mientras explora los archivos de imágenes o película, estos archivos pueden no estar disponibles hasta que el indicador de carga en la pantalla de audio desaparece incluso si el archivo de audio en el dispositivo MTP está en reproducción.

- Si conecta el dispositivo MTP que tiene una memoria externa, se puede reconocer como USB1/USB2.
- Otra operación es la misma que en el reproductor de USB. Para los detalles, consulte "Reproductor de USB" de la sección "puerto USB".
- Para operar la conexión MTP, se puede requerir que el usuario cambie el ajuste de conexión USB a MTP en el dispositivo.

Reproductor iPod/iPhone

Limitado a modelos compatibles con la conexión iPod/iPhone

Reproducir archivos musicales de iPod/iPhone

Conecte el dispositivo iPhone que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el iPod/iPhone, se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción anterior (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).



Nota

Si el iPod/iPhone ya se encuentra conectado, presione **⏮** > **Audio** > **Fuente** > **iPod** para reproducir el iPod/iPhone.

Finalizar la reproducción del iPod/iPhone

- Toque **Fuente**.
- Seleccione otra función tocando **AM**, **FM**, **AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea retirar el iPod/iPhone, seleccione otra función y luego retire el iPod/iPhone.

Pausa

Toque **⏸** durante la reproducción.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente canción

Toque **⏭** para reproducir la siguiente canción.

Reproducir la canción anterior

Toque **⏮** dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la canción anterior.

Regresar al inicio de la canción actual

Toque **⏮** después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga **⏮** / **⏭** durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere **⏮** / **⏭** para continuar la reproducción a velocidad normal.

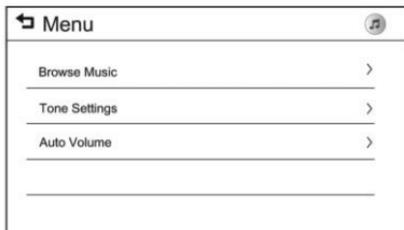
Reproducción aleatoria de un archivo

Toque **⏮** durante la reproducción.

- ⏮**: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- ⏮**: Regresa a la reproducción normal.

Operación general del menú de música iPod

1. Toque **Menú** en la pantalla de música iPod.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque  para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música iPod, toque **Explorar música**.

El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más.

2. Toque la música deseada.

Ajustes de tono

Desde el menú de iPod, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/ AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

Dispositivos auxiliares

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música auxiliar conectada por medio del dispositivo auxiliar.

Reproduciendo la fuente de música del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente de música a la terminal de entrada AUX. Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo auxiliar, se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).

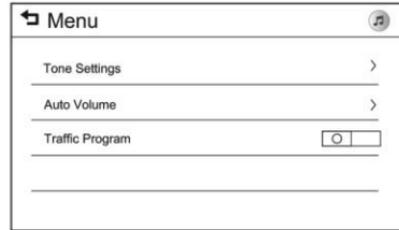


Nota

- Si el dispositivo auxiliar ya se encuentra conectado, presione **↑ > Audio > Fuente > AUX** para reproducir la fuente de música del dispositivo auxiliar.
- El tipo de cable AUX (3.5 mm)
 - cable de 3 postes: cable AUX para audio

**Operación general del menú de música AUX**

1. Toque **Menú** en la pantalla de música AUX.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque **←** para regresar al menú anterior.

Ajustes de tono

Desde el menú AUX, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

Programa de tráfico

Para detalles, consulte "Programa de tráfico" de la sección "Radio AM-FM".

Audio Bluetooth

Si está equipado, la música se puede reproducir desde un dispositivo Bluetooth conectado. Consulte la sección "Teléfono" respecto a ayuda para conectar un dispositivo.

Antes de reproducir música de Bluetooth

- Perfil soportado: A2DP, AVRCP
- La música Bluetooth podría no ser compatible, dependiendo del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth

para establecer/conectar el elemento como un auricular estéreo.

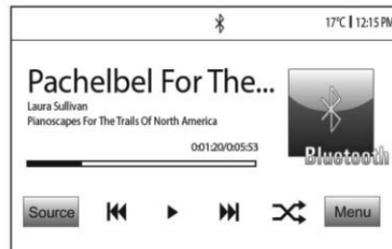
- Aparecerá un icono de nota musical (🎵) en la pantalla si se han conectado audífonos estéreo con éxito.
- El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Se puede reproducir la música Bluetooth cuando se encuentre conectado un dispositivo Bluetooth. Para reproducir la música Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.
- Si se desconecta el Bluetooth mientras se reproduce música del teléfono, se suspenderá la música. Puede ser que algunos teléfonos Bluetooth no soporten la función de transmisión de audio. Únicamente se puede utilizar una función a la vez entre las funciones de Bluetooth manos libres o música del Teléfono. Por ejemplo,

si convierte a Bluetooth manos libres mientras se reproduce música del Teléfono, la música se suspende.

- Para que se reproduzca la música de Bluetooth, la música debe reproducirse al menos en una ocasión desde el modo de reproducción de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth después de conectarse audífonos estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando termine el modo de reproductor de música. Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de música de Bluetooth.

Reproducción de música de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.
4. Toque **Bluetooth** para seleccionar el modo de reproducción de música Bluetooth conectado.



Nota

Si el dispositivo Bluetooth no se encuentra conectado, entonces esta función no puede ser seleccionada.

Pausa

Toque **II** durante la reproducción.

Toque **▶** de nuevo para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente música

Toque **▶▶** para reproducir la siguiente música.

Reproducir la música anterior

Toque **◀◀** dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la música anterior.

Regresar al inicio de la música actual

Toque **◀◀** después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscar

Sostenga **◀◀** o **▶▶** para adelantar o regresar.

Reproducir música aleatoria

Toque **⌘** durante la reproducción.

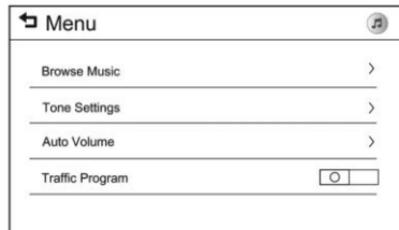
- **⌘**: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- **⌘**: Regresa a la reproducción normal.

Nota

Algunas funciones puede no estar soportadas dependiendo del teléfono móvil.

Operación general del menú de música Bluetooth

1. Toque **Menú** en la pantalla de música Bluetooth.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque **◀** para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música Bluetooth, toque **Explorar música**. El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más. Los elementos pueden variar dependiendo del teléfono celular.
2. Toque la música deseada.

Nota

Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono móvil.

Ajustes de tono

Desde el menú de música Bluetooth, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores

detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

Programa de tráfico

Para detalles, consulte "Programa de tráfico" de la sección "Radio AM-FM".

Precaución al reproducir música Bluetooth:

- No cambie la pista demasiado rápido cuando se reproduce Música Bluetooth.
- Toma algún tiempo transmitir datos del teléfono móvil al sistema de Infoentretenimiento. El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono celular o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.

- Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla inactiva, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se este llevando a cabo desde el modo de reproducción de música Bluetooth.
 - El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de parar. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden de reproducir/detener puede tomar algún tiempo en activarse.
 - Si la reproducción de música Bluetooth no se encuentra funcionando, revise entonces para ver si el teléfono móvil se encuentra en el modo de pantalla inactiva.
- En algunas ocasiones, se puede cortar el sonido durante la reproducción de música Bluetooth.

Teléfono

Bluetooth

Entendiendo la Tecnología Inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos soportado con Bluetooth.

Después del emparejamiento inicial, los dos dispositivos puede conectarse automáticamente cada vez que los encienda. Bluetooth permite transmisiones inalámbricas de información entre teléfonos Bluetooth, Asistentes Digitales Personales (PDA) u otros dispositivos en rangos cortos utilizando las tecnologías de telecomunicación inalámbrica de distancias cortas de la frecuencia 2.45 GHz. Dentro de este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas a manos libres, transmitir datos manos libres y reproducir archivos de transmisión de audio conectado un teléfono móvil al sistema.

Nota

- Podrían existir restricciones para utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth en algunos lugares.
- Debido a la variedad de dispositivos Bluetooth y sus versiones de firmware, su dispositivo podría responder de manera diferente a través de Bluetooth.
- Para cualquier pregunta sobre la funcionalidad Bluetooth de su teléfono, consulte el manual del dispositivo.
- La conexión múltiple no es compatible.

Emparejamiento y Conexión Bluetooth

Para usar la función Bluetooth, asegúrese que el Bluetooth de su dispositivo esté encendido y que su dispositivo esté en modo descubrible. Consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Cuando no hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Teléfono** en el menú de inicio.

O presione  en el tablero de control.

O presione  en el control remoto en el volante.

3. Toque **Buscar Dispositivo** para buscar teléfonos Bluetooth.
4. Toque el dispositivo deseado para vincular en la pantalla de la lista buscada.
 - 4.1. Si es compatible con SSP (Conexión simple segura), toque **Sí** o **Conectar** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.

- 4.2. Si no es compatible con SSP, introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla.
5. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentrenimiento se encuentran exitosamente emparejados, se muestra la pantalla "Teléfono" en el sistema de Infoentrenimiento.



Cuando falla la conexión, se muestra un mensaje de falla en el sistema de infoentrenimiento.

Cuando hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentrenimiento

1. Presione  en el tablero de control.
 2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
 3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
 4. Toque el dispositivo que desea conectar desde la pantalla "Administración de dispositivo", y después continúe al paso 6. Para agregar un dispositivo que no esté en la lista, toque **Buscar dispositivo**.
 5. Toque el dispositivo deseado para vincular en la pantalla de la lista buscada.
 - 5.1. Si es compatible con SSP, toque **Sí** o **Conectar** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentrenimiento.
- 5.2. Si no es compatible con SSP, introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla.
6. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentrenimiento se conectan exitosamente, se muestra  /  en la pantalla "Administración de dispositivo".
 - El teléfono conectado se resalta por la marca .
 - La marca  /  indica que las funciones de manos libres y música del teléfono se encuentran habilitadas.
 - La marca  indica que únicamente la función de manos libres se encuentra habilitada.
 - La marca  indica que únicamente la función de música Bluetooth se encuentra habilitada.

Nota

- Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento exitosamente, la Guía telefónica se descarga automáticamente. Pero la Guía telefónica puede no descargarse automáticamente dependiendo del tipo de teléfono. En este caso, proceda con la descarga de la Guía telefónica en su teléfono. Le recomendamos "Siempre" aceptar la solicitud de directorio telefónico en el emparejamiento inicial del teléfono.
- El sistema de Infoentretenimiento puede registrar hasta diez dispositivos Bluetooth.
- Cuando falla la conexión, se muestra el mensaje de falla en el sistema de Infoentretenimiento.
- Si las listas de Guía telefónica son mayores a 5000, el sistema de Infoentretenimiento no

garantiza el listado adecuado del resto de las entradas de Guía telefónica.

- En función de las entradas del directorio, el tiempo de conexión puede ser diferente.

Verificando el Dispositivo Bluetooth Conectado

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Se mostrará el dispositivo conectado.

Desconexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.

3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque el nombre del dispositivo que desea desconectar.
5. Toque **Desconectar**.

Conexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque sobre el dispositivo que desea conectar.

Eliminación del Dispositivo de Bluetooth

Si ya no requiere utilizar el dispositivo Bluetooth, puede eliminarlo.

1. Presione  en el tablero de control.

2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque .
5. Toque **Borrar**.

Teléfono manos libres

Realizar una Llamada Ingresando un Número Telefónico

1. Ingrese el número telefónico utilizando el teclado en la pantalla de "Teléfono".



2. Toque  en la pantalla o  en el control remoto del volante.
O presione  en el tablero de control.

Nota

Si toca el número equivocado, toque  para eliminar el número ingresado un dígito a la vez o toque y sostenga  para eliminar todos los números ingresados.

Cambiando una llamada al teléfono móvil (Modo privado)

1. Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil en vez de manos libres del vehículo, toque .
2. Si desea cambiar la llamada de regreso a manos libres, toque  de nuevo. La llamada se cambiará al manos libres del vehículo.

Encender/Apagar el Micrófono

Puede encender/apagar el micrófono tocando .

Llamar mediante Remarcación

Desde el control remoto del volante, presione  o toque  en la pantalla "Teléfono".

Nota

La remarcación no es posible cuando no hay historial de llamadas.

Tomar llamadas

1. Cuando entra una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.
2. Para hablar por teléfono, presione  en el control remoto del volante o toque  en la pantalla.
Para rechazar la llamada, presione  en el control remoto del volante o toque  en la pantalla.

Uso del menú de Contactos

1. Toque **Contactos** en la pantalla "Teléfono".
2. Utilice ▲ / ▼ para desplazarse en la lista.
3. Seleccione la entrada de la Guía telefónica que desea llamar.
4. Si los contactos tienen 2 o más números telefónicos, toque un número para llamar.

Búsqueda de entradas de Contactos

1. Toque **Contactos** en la pantalla "Teléfono".
2. Toque  en la pantalla "Contactos".
3. Utilice el teclado para ingresar el nombre que desea buscar.
Para más detalles, consulte "Buscar por nombre" en la sección "Teléfono".
4. Seleccione la entrada de la Guía telefónica que desea llamar.

Buscar Nombre

Por ej.) Cuando el usuario busque un nombre, tal como "alex"

1. Toque **abc** para seleccionar el primer carácter.
Los nombres que incluyen los caracteres "a", "b" o "c" se muestran en la pantalla "Contactos".
2. Toque **jkl** para seleccionar el segundo carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "j", "k" o "l" se muestran en la pantalla "Contactos".

3. Toque **def** para seleccionar el tercer carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "d", "e" o "f" se muestran en la pantalla "Contactos".

4. Toque **wxyz** para seleccionar el cuarto carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "w", "x", "y" o "z" se muestran en la pantalla "Contactos".

5. Al introducirse más letras del nombre que se va a ingresar, la lista de posibles nombres se acorta.

Realizar una llamada desde el Historial de llamadas

1. Toque **Historial de Llamadas** en la pantalla "Teléfono".

2. Toque , ,  o .
- : Todo el historial de llamadas
 - : Llamada Marcada
 - : Llamada Perdida
 - : Llamada Recibida
3. Seleccione el contacto al que desea llamar.

Realizar una llamada con los Números de marcación rápida

Toque y sostenga el número de marcación rápida utilizando el teclado en la pantalla de "Teléfono".

Únicamente los números de marcación rápida almacenados en el teléfono móvil se puede utilizar para las llamadas de marcación rápida. Se soportan números de marcación rápida de hasta 2 dígitos.

Para números de marcación rápida de 2 dígitos, toque y sostenga el 2do dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

Correo de voz

El número de correo de voz predeterminado es el número de teléfono del teléfono conectado actualmente. El número de correo de voz se puede cambiar en los ajustes de Bluetooth.

Para marcar un número de correo de voz:

1. Toque el botón de pantalla Teléfono.
2. Seleccione Correo de voz.
3. Seleccione Llamar.

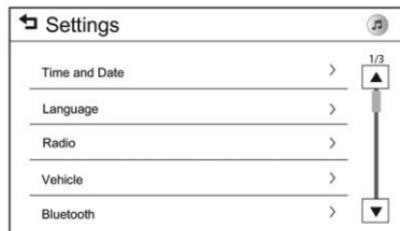
Settings (Configuraciones)

Ajustes

Operación General del Menú de Ajustes

El sistema de Infoentretenimiento puede ser personalizado para facilitarle el uso.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes**.



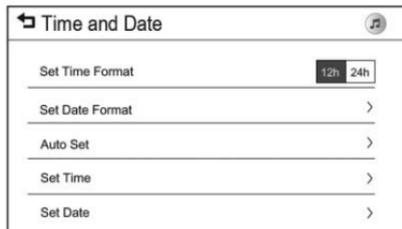
3. Seleccione el valor de ajuste deseado.

Nota

Los menús y funciones de los ajustes pueden variar dependiendo de la opción de su vehículo.

Fecha y Hora

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Hora y fecha**.



- [Establecer formato de hora]: Seleccione visualización de hora de 12h o 24h.

- [Establecer formato de fecha]: Establezca el formato de visualización de la fecha.
 - [DD/MM/AAAA]
 - [MM/DD/AAAA]
 - [AAAA/MM/DD]
- [Ajuste Automático]: Seleccione Apagado-Manual, Encendido-RDS, Encendido-GPS u Encendido-CelNetwork (Red celular). (Esto varía dependiendo de la región).
- [Ajustar hora]: Ajuste la hora tocando +/-.
- [Ajustar fecha]: Ajuste la fecha tocando +/-.

Nota

- Dependiendo de la región, el menú [Ajuste Automático] puede no ser compatible.
- [Ajustar hora] y [Ajustar fecha] sólo están disponibles cuando ajusta [Ajuste Automático] en [Apagado-Manual].

Idioma

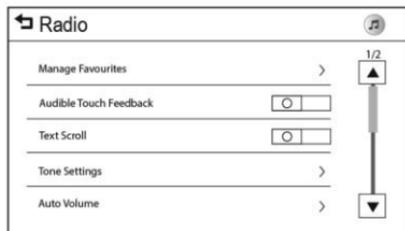
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Idioma**.



3. Seleccione el idioma mostrado en el sistema de Infoentretenimiento.

Radio

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Radio**.



- [Administrar favoritos]: Seleccione el número de la lista de favoritos en la pantalla del radio.
- [Retroalimentación táctil audible]: Permite la retroalimentación cuando se toca la pantalla del radio.
- [Desplazamiento de texto]: Permite desplazar texto como la identificación de estación de radio, mensajes, o información de música.

- [Ajustes de tono]: Ajusta la función de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".
- [Volumen automático]: Se controlará el volumen automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".
- [Volumen máximo de arranque]: Ajusta el volumen máximo de arranque (13 a 37).

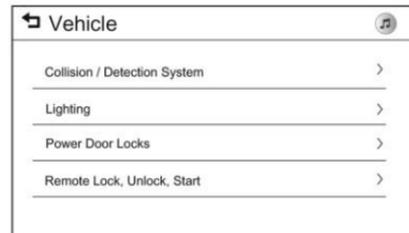
Vehículo

El usuario puede usar el menú [ajustes vehículo].

Nota

El menú de [ajustes vehículo] puede variar dependiendo de la opción de su vehículo.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Vehículo**.



3. Toque el elemento deseado.
 - [Sistemas de colisión / detección]: Ajusta el sistema de colisión o detección de obstáculos del vehículo.
 - [Asistencia de estacionamiento]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
 - [Iluminación]: Ajusta la iluminación del vehículo.

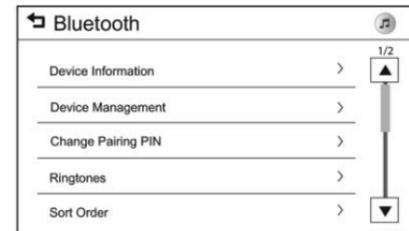
- [Iluminación de salida]: Selecciona entre Off (apagado), 30 segundos, 60 segundos o 120 segundos.
- [Seguros eléctricos de puertas]: Ajusta el seguro de la puerta de acuerdo con la energía del vehículo.
- [Prevención de bloqueo de puerta desbloqueada]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
- [Bloqueo automático de puerta]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
- [Bloqueo de puerta demorado]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
- [Bloqueo, desbloqueo y arranque remoto]: Ajusta la función de bloqueo y arranque remoto.

- [Retroalimentación de luz de desbloqueo remoto]: Selecciona entre Off (apagado) o Intermitentes.
- [Desbloqueo remoto de puertas]: Selecciona Todas las puertas o Conductor.
- [Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente]: Selecciona Off (apagado) u On (encendido).
- [Desbloqueo Pasivo de puertas]: Selecciona Todas las puertas o únicamente Puerta del Conductor.
- [Bloqueo Pasivo de Puerta] : Selecciona Apagado, Encendido con pitido de claxon o Encendido.

- [Alerta de Remoto dejado en vehículo] : Selecciona Apagado o Encendido.

Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Bluetooth**.

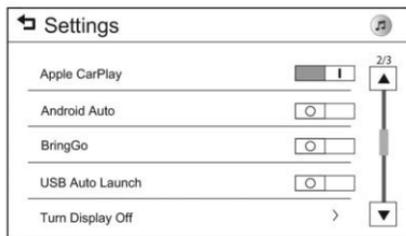


- [Información de dispositivo]: Verifique la información del dispositivo.

- [Administración de dispositivo]: Seleccione el dispositivo deseado y conecte/desconecte o elimine.
- [Cambiar NIP de conexión]: Cambie/establezca manualmente el código NIP.
- [Tonos de timbre]: Cambie el tono de timbre.
- [Orden de clasificación]: Cambie el orden de clasificación de los contactos (Primero/Último o Último/Primero).
- [Números de correo de voz]: Cambie el número de correo de voz.

Apple CarPlay

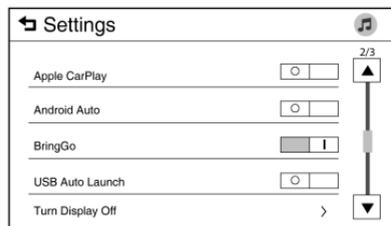
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Apple CarPlay].



3. Seleccione encendido o apagado.

Android Auto

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Android Auto].

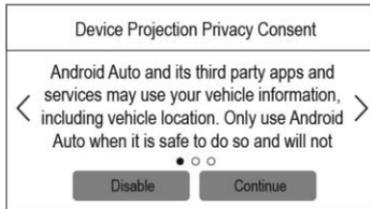


3. Seleccione encendido o apagado.

Nota

- Aunque establezca la función de Proyección "Desactivada", conectar el dispositivo y tocar la función de proyección en la pantalla de inicio proyectará un mensaje emergente como el siguiente:
 - En el caso de la función Apple CarPlay; "Estando activa, Apple CarPlay se proyectará en esta pantalla"

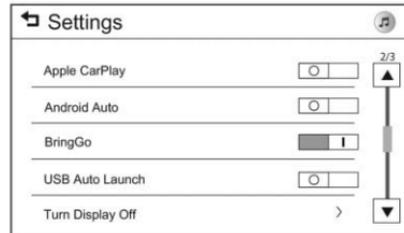
- En el caso de la función Android Auto; "Estando activa, Android Auto se proyectará en esta pantalla"
- Cuando su dispositivo se conecta inicialmente, se proyectará el mensaje emergente de consentimiento de privacidad de proyección de dispositivo.



- Si toca "Continuar", se activa la función de proyección.
- Si toca "Deshabilitar", el dispositivo solo está cargando.

BringGo

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Configuración** y encuentre [BringGo].



3. Seleccione encendido o apagado.

Nota

Entre las tres funciones (Apple CarPlay, Android Auto, BringGo), únicamente una función se puede establecer a "Activada". Si establece la función Apple

CarPlay a "Activada", las otras funciones (Android Auto, BringGo) se establecerán a "Desactivada".

Inicio automático de USB

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Inicio automático de USB].



3. Seleccione encendido o apagado.
 - [Encendido]: Si conecta el dispositivo a través del puerto USB, se iniciará automáticamente.

- [Apagado]: Si conecta el dispositivo a través del puerto USB, no se iniciará automáticamente.

Apagar Desplegado

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Apagar pantalla].

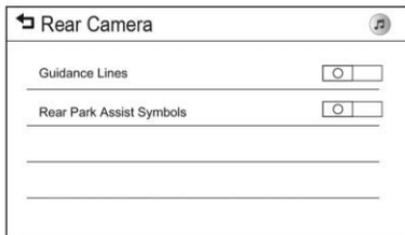


3. Toque **Apagar pantalla** para apagar la pantalla.
4. Oprima cualquier botón o toque la pantalla para encender la pantalla.

Rear Camera (cámara trasera)

El menú [Cámara trasera] sólo está disponible en la opción que tiene RVC.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Configuración** > **Cámara trasera**.

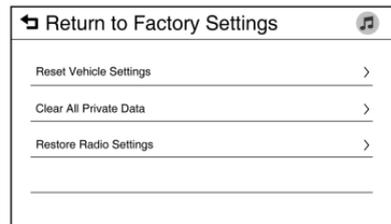


- [Líneas de Orientación]: Seleccione la función de Líneas de orientación a encender o apagar.
- [Símbolos de Asistencia de estacionamiento trasera]: Seleccione la función de

Símbolos asistencia de estacionamiento trasera a encender o apagar.

Restaurar ajustes de fábrica

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** > **Restaurar ajustes de fábrica**.

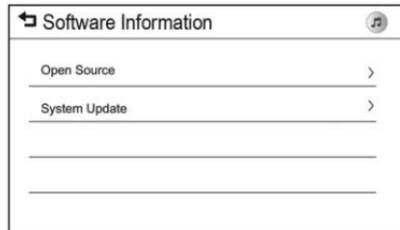


- [Reiniciar configuración del vehículo]: Restaura toda la configuración del vehículo.
- [Borrar todos los datos privados]: Borra todos los datos privados del sistema.

- [Restaurar ajustes de radio]: Restaura todos los ajustes del radio.

Información sobre software

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Información de software**.



- [Fuente abierta]: Muestra la información de licencia de Software de fuente abierta.
- [Actualización de sistema]: Actualiza el sistema.

Teléfono/Dispositivos Bluetooth

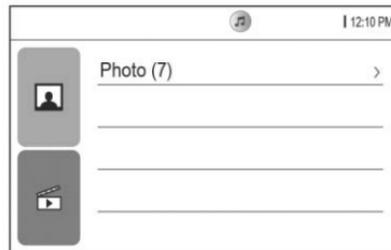
Imágenes y Películas (Fotos)

Nota

La función de imágenes y película no es compatible para iPhone.

Galería (Imágenes)

El sistema de Infoentretenimiento puede ver archivos de imágenes contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.



Antes de utilizar el Sistema de imágenes

Precaución sobre el uso de archivos de imágenes

- Sólo las siguientes extensiones de archivo son compatibles: '*.jpg', '*.bmp', '*.png', '*.gif' (GIF animado no es compatible).
- Algunos archivos pueden no funcionar debido a un formato diferente o a la condición del archivo.

Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de imagen al puerto USB.
Se mostrará la imagen.



2. Toque la pantalla para ocultar la barra de control. Toque la pantalla de nuevo para mostrar la barra de control de nuevo, toque  para regresar a la pantalla anterior.

Nota

- el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, presione  > **Galería**  > para ver los archivos de imágenes.

- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Ver presentación

Desde la pantalla imagen, toque .

- Se reproducirá la presentación.
- Toque la pantalla para cancelar la presentación durante la reproducción.

Ver una imagen anterior ó siguiente

Desde la pantalla de imágenes, toque < o > para ver la imagen anterior o siguiente.

Girar una imagen

Desde la pantalla de imágenes, toque  para girar la imagen.

Agrandar una imagen

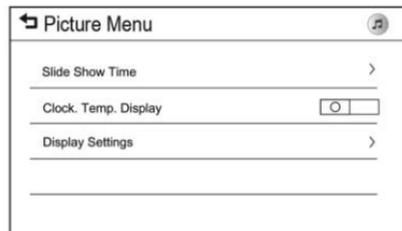
Desde la pantalla de imágenes, toque  para agrandar la imagen.

Ver en pantalla completa

Desde la pantalla de imagen, toque **Ajustar** para ver en pantalla completa. Toque **Ajustar** de nuevo para regresar a la pantalla anterior.

Utilización de menú de imágenes de USB

1. Desde la pantalla de imágenes, toque **MENÚ**. Se mostrará el menú de imágenes de USB.



2. Toque el menú deseado.

- [Tiempo de Presentación] :
Selecciona el intervalo de la presentación.

- [Reloj. Temp. Pantalla] : Para visualizar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione On u Off (Encendido o Apagado).
 - [Configuración de Pantalla] : Ajuste el brillo y contraste.
3. Después que se haya completado el ajuste, toque .

Imágenes y Películas (Películas)

Galería (Películas)

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir archivos de película contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

Esta función puede no estar soportada dependiendo de la región.

Antes de utilizar el Sistema de películas

Los siguientes formatos de archivo de película son compatibles:

- Resolución disponible : Hasta 1280 x 720 píxeles. (1280 x 720 es compatible)
- Cuadros por segundo: menos de 30 cuadros por segundo.
- Archivo de película reproducible: “.mp4”, “.avi” El archivo de película reproducible puede no reproducirse de acuerdo con el formato de códec.
- Formato de Códec reproducible: H.264/MPEG-4 AVC
- Formato compatible de audio: “MP3”, “AC3”, “AAC”, “WMA”.
- Bits de audio máximos.
 - MP3: 320 kbps
 - WMA: 768 kbps
 - AC3: 640 kbps
 - AAC: 320 kbps

- Los archivos de películas a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) podrían no reproducirse.

Reproducción de un archivo de película

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de película al puerto USB.
2. Presione  > **Galería** >  y seleccione el archivo de película deseado. Se reproducirá la película.



3. Toque la pantalla para ocultar la barra de control. Toque la pantalla de nuevo para mostrar la barra de control de nuevo, toque  para regresar a la pantalla anterior.

Nota

Las películas están disponibles en algunos países.

Pausa

Toque  durante la reproducción.

Toque  para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente película

Toque  para reproducir la siguiente película.

Reproducir la película anterior

Toque  dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la película anterior.

Regresar al inicio de la película actual

Toque  después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

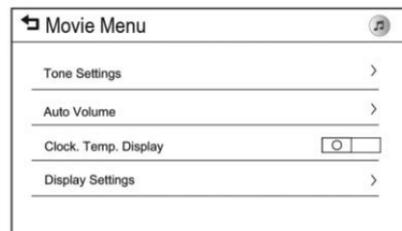
Sostenga  /  durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere  /  para continuar la reproducción a velocidad normal.

Ver en pantalla completa

Desde la pantalla de película, toque **Ajustar** para ver en pantalla completa. Toque **Ajustar** de nuevo para regresar a la pantalla anterior.

Uso del menú de película USB

1. Desde la pantalla de película, toque **MENÚ**. Se mostrará el menú de película de USB.



2. Toque el menú deseado.

- [Ajustes de tono]: Ajusta la función de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".
- [Volumen automático]: Se controlará el volumen automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

- [Reloj. Temp. Pantalla] : Para visualizar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione On u Off (Encendido o Apagado).
 - [Configuración de Pantalla] : Ajuste el brillo y contraste.
3. Después que se haya completado el ajuste, toque .

Android Auto, Apple CarPlay

Si está equipado, la capacidad para Android Auto™ y/o Apple CarPlay™ puede estar disponible por medio de un smartphone compatible.

Si está disponible, aparecerá un ICONO de PROJECTION (PROYECCIÓN) en la Página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento.

Para utilizar Android Auto™ y/o Apple CarPlay™:

1. Descargue la aplicación Android Auto a su teléfono desde Google Play store. No se requiere aplicación para Apple CarPlay.
2. Conecte su Teléfono Android o su iPhone de Apple utilizando el cable USB compatible con el teléfono y conectándolo al puerto de datos USB. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB del dispositivo provisto en fábrica. Los cables de mercado secundario o de terceros pueden no funcionar.

El ICONO PROJECTION (PROYECCIÓN) en la página de INICIO cambiará a Android Auto™ o a Apple CarPlay™ dependiendo del teléfono. Android Auto y/o Apple Car Play se pueden lanzar automáticamente al momento de conectar con USB. Si no, oprima el icono ANDROID AUTO y/o APPLE CAR PLAY en la página de INICIO para lanzar.

Para más información sobre cómo configurar Android Auto™ y Apple CarPlay™ en el vehículo, véase [sitio del propietario de división aquí] o llame al [Número de llamada de infoentretenimiento divisional].

Android Auto es surtido por Google y está sujeto a los términos y política de privacidad de Google. CarPlay es surtido por Apple y está sujeto a los términos y política de privacidad de Apple. Para soporte de Android Auto vea <https://support.google.com/androidauto> o para soporte de Apple CarPlay en <https://www.apple.com/legal/sla/> para obtener más información. Apple o Google pueden cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Android Auto™ es marca registrada de Google, Inc.; Apple CarPlay™ es marca registrada de Apple, Inc.

BringGo

Si está equipado, la capacidad de BringGo™ puede estar disponible a través de un teléfono inteligente se compatible. Si está disponible, se

mostrará un icono de BringGo (NAV) en la Página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento.

Para utilizar BringGo™:

1. Descargue e instale la aplicación BringGo™ al su teléfono de la Google Play store o iPhone App.
2. Ajuste la función BringGo "Encendida" en Configuración.
3. Conecte su Teléfono Android o su iPhone de Apple utilizando el cable USB compatible con el teléfono y conectándolo al puerto de datos USB. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB del dispositivo provisto en fábrica. Los cables de mercado secundario o de terceros pueden no funcionar.
4. Toque **NAV** en la Página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento para iniciar la navegación.

Mensajes de error de BringGo™

Si el dispositivo BringGo™ no está conectado, el mensaje de error se muestra de la siguiente manera;

"Para utilizar esta función, conecte dispositivo compatible."

Nota

- Para más información sobre la aplicación BringGo, por favor consulte el manual del propietario de navegación en el sitio web www.bringgo.com.
- Cuando el cable USB se desconecta o la configuración de BringGo está desactivada, el icono de BringGo está desactivado.
- El siguiente mensaje de error de Aplicación emergente se mostrará en la pantalla de la radio cuando
 - el teléfono está bloqueado o no se le permite activar.
 - tiene otra aplicación activa abierta.
 - o no ha instalado esta aplicación en su teléfono.

En este caso, por favor revise el estado de su teléfono.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistema de ventilación y calefacción	171
Sistema aire acondicionado	173

Ventilas de aire

Ventilas ajustables de aire	176
Ventilas fijas de aire	177

Mantenimiento

Entrada de aire	177
Filtro de aire del habitáculo ...	178
Funcionamiento regular del aire acondicionado	178
Servicio	179

Sistemas de control de clima

Sistema de ventilación y calefacción



Controles para:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Calentamiento
- Descongelar el parabrisas
- Recirculación de aire 

- *Ventanilla trasera con calefacción* ⇨ 30, *Espejo retrovisor manual* ⇨ 28.

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo : Caliente

azul : Frío

La calefacción no será completamente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de operación normal.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Cada ventila puede ajustarse.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y el piso.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso y el parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

Calentamiento

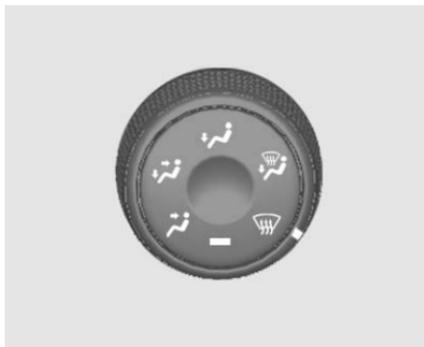
Calefacción normal

1. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
2. Gire la perilla de distribución del aire.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice el modo de calefacción máximo para calentar rápidamente.

No lo utilice durante periodos largos. Podría provocar un accidente debido a que el aire interior se humedezca y las ventanas se empañen, provocando la pérdida de visibilidad del conductor.



Para limpiar las ventanas, gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .

Para calefacción máxima:

1. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.

2. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área roja para calefacción.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad máxima.

Descongelar el parabrisas



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .
2. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire caliente.
3. Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido.

- Abra la ventilas laterales de aire como se requiera y dirijalas hacia las ventanas de las puertas.

 **Advertencia**

La diferencia entre al aire externo y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanas se empañen, restringiendo así su visión al frente.

No utilice FLOOR/DEFROST (piso/desempañante)  o

DEFROST (desempañante)  en climas muy húmeods cuando la perilla de control de temperatura se configura al área azul.

Esto puede conducir a un accidente que puede dañar su vehículo y causar lesiones personales.

Sistema de Recirculación del Aire

El modo de recirculación del aire se activa con .

 **Advertencia**

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Ventana trasera y espejo exterior con calefacción

La ventana trasera y los espejos exteriores se operan con .

Ventanilla trasera con calefacción
 ⇨ 30, *Espejos con calefacción* ⇨ 28.

Sistema aire acondicionado

 **Advertencia**

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o con el sistema de calefacción encendido. Puede causar daños graves o la muerte debido a una baja en el contenido de oxígeno y/o temperatura corporal.

**Controles para:**

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire 
- Enfriamiento 

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo : Tibio

azul : frío

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Cada ventila puede ajustarse.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y el piso.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso y el parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

Desempañar el parabrisas

1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .
2. El botón de recirculación se establecerá en modo de aire fresco y el sistema de aire acondicionado se activará automáticamente.
Si no requiere el sistema de aire acondicionado encendido, gire la perilla de distribución de aire a FLOOR/DEFROST .
3. Seleccione la temperatura deseada.

- Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

Sistema de Recirculación del Aire

El modo de recirculación del aire se activa con .

Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Enfriamiento

Se opera con el botón  y funciona únicamente cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.

El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo.

Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Aunque el aire acondicionado esté encendido, el vehículo producirá aire tibio si la perilla de temperatura se encuentra en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, gire la perilla del ventilador a 0.

Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto

Advertencia

Los sistemas de control de clima deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Refrigeración normal

- Operación del sistema de aire acondicionado.

2. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
3. Gire la perilla de distribución del aire.
4. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Refrigeración máxima



Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

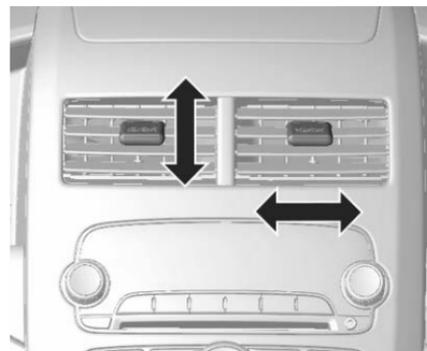
1. Operación del sistema de aire acondicionado.

2. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
4. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.

Ventilas de aire

Ventilas ajustables de aire

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La ventila central no está cerrada por completo.

Dirija el flujo de aire inclinando y girando las rejillas.



Gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir las ventilas laterales, y gírelas en la dirección que desee.

Si no desea permitir el flujo, gire la perilla en sentido de las agujas del reloj.

⚠ Advertencia

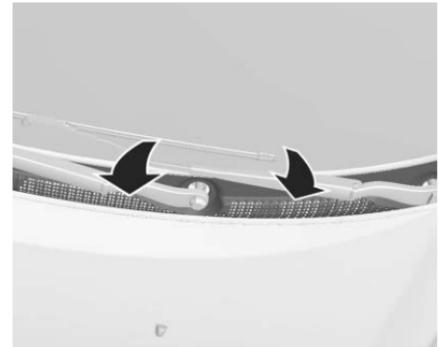
No fije ningún objeto a las rejillas de las ventilas de aire. Riesgo de daños o lesiones en caso de un accidente.

Ventilas fijas de aire

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanas de las puertas delanteras y en los espacios para los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire.

Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de aire del habitáculo

Filtro de aire del habitáculo

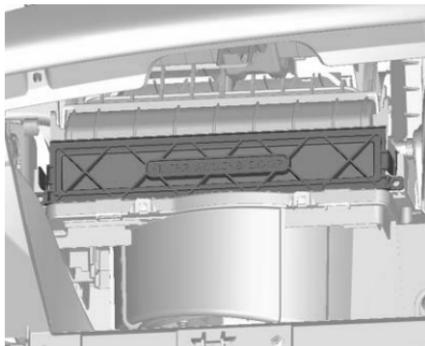
El filtro limpia el polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra al vehículo a través de la toma de aire.



Reemplazo del filtro:

1. Quite la guantera.

Para retirar la guantera, ábrala y jálela.



2. Retire la cubierta del filtro desatornillando ambos lados de la cubierta.
3. Remplace el filtro del aire acondicionado.
4. Ensamble la cubierta del filtro y la guantera en el orden contrario.

Consulte a su distribuidor si necesita ayuda adicional.

Nota

Recomendamos consultar a su taller autorizado para reemplazar el filtro.

Advertencia

Se requiere mantenimiento más frecuente del aire acondicionado si las condiciones de manejo son carreteras de terracería, áreas con mucha contaminación y caminos sin pavimentar.

La eficiencia del filtro se reduce y el bronquio se afecta de manera negativa.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es baja.

Servicio

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionalidad de calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Revisión de las bandas impulsoras
- Limpieza del condensador
- Drenaje del evaporador
- Prueba de desempeño

Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto



Advertencia

Los sistemas de control de clima deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control de vehículo	180
Dirección	180

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo	181
Posiciones del encendido	181
Arranque del motor	182
Estac	183

Emisiones del motor

Emisiones del motor	184
Convertidor catalítico	184

Transmisión automática

Transmision Automática	185
Pantalla de la transmisión	185
Palanca selectora	185
Falla	189
Interrupción de la fuente de alimentación	189

Transmisión manual

Transmisión manual	190
--------------------------	-----

Frenos

Frenos	191
--------------	-----

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	192
Freno de Mano	193

Combustible

Combustible para motores de gasolina	193
Llenado del tanque	194
Consumo de combustible - emisiones de CO2	195

Información de conducción

Control de vehículo

No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. la unidad de servofreno, dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

Dirección

Si la ayuda de la dirección hidráulica se pierde porque el motor se detiene o por una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor.

Luz de advertencia de dirección hidráulica ⇨ 73.

Precaución

Vehículos equipados con dirección hidráulica:

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición por más de 10 segundos, puede ocurrir daño al sistema de dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo

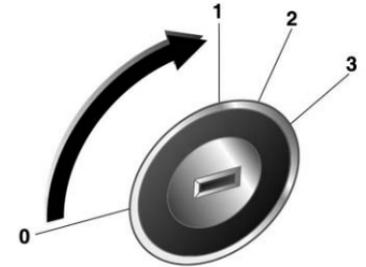
Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de kilómetros (millas) para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arrancar a toda velocidad.
- No acelere el motor.
- Evite frenazos bruscos excepto en emergencias. Esto permitirá que sus frenos se asienten correctamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.

Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.

- No remolque ningún otro vehículo.

Posiciones del encendido



- 0 (CERRAR)** : Ignición apagada
- 1 (ACC)** : Ignición apagada, seguro del volante liberado
- 2 (ENCENDER)** : Ignición encendida
- 3 (ARRANQUE)** : Arranque

⚠ Peligro

No gire la llave a la posición 0 o 1 mientras conduce.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

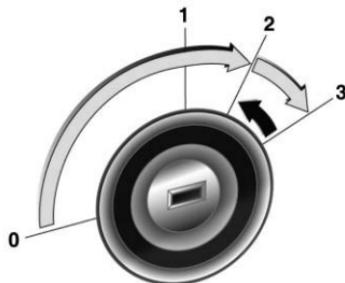
El vehículo y la asistencia de frenado podrían no funcionar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o la muerte.

Precaución

No deje la llave en la posición 1 o 2 por periodos prolongados cuando el motor no esté funcionando. Esto descarga la batería del vehículo.

Arranque del motor

Arranque del motor con el interruptor de ignición



- Gire la llave a la posición 1, mueva el volante un poco para soltar el seguro del volante.
- Transmisión manual: haga funcionar el embrague.
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N.
- No opere el pedal acelerador.

- Gire la llave a la posición 3, presionando el embrague y el freno y liberándolos cuando el motor esté en funcionamiento.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave de regreso a 0.

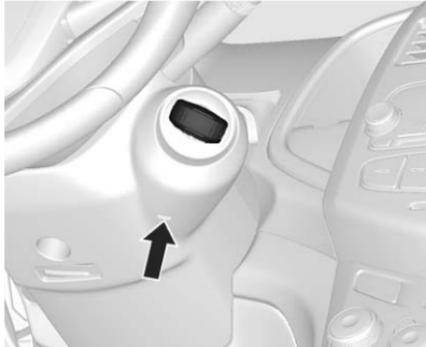
Precaución

No haga funcionar el motor de arranque por más de 10 segundos continuos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a tratar.

Esto previene daños al motor de arranque.

Liberación del bloqueo de la llave



Los vehículos con transmisión automática están equipados con un sistema electrónico de liberación de bloqueo de la llave. La liberación del bloqueo de la llave está diseñada para evitar el retiro de la llave de encendido, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).

La liberación del bloqueo de la llave funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje de la batería (menos de 9 voltios). Si la batería del vehículo está

descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. *Arranque con cables pasacorriente* ⇨ 231.

Si cargar la batería o intentar el arranque de puenteo no funciona, ubique el orificio que se encuentra debajo del seguro del encendido. Inserte una herramienta plana o cualquier otra llave del llavero en la abertura cuando pueda sentir la palanca, empuje la palanca hacia el conductor y retire la llave de la ignición.

Estac

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.

- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente, coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.
Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.
- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Emisiones del motor

Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

Precaución

Los grados de combustible diferentes a los indicados en las página de combustible para motores de gasolina, datos de motor podrían dañar el convertidor catalítico o los componentes electrónicos. *Combustible para motores de gasolina* ⇨ 193, *Datos del motor* ⇨ 244.

La gasolina sin quemar se sobrecalentará y dañará el convertidor catalítico. Por lo tanto evite el uso excesivo de líquido arrancador, arrancar con el tanque de combustible vacío y encender el vehículo empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un taller que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de

emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

Precaución

No toque el convertidor catalítico durante la operación del motor, debido a que estará demasiado caliente al tacto y podría quemarse (una mano o el cuerpo). Permita que el convertidor catalítico se enfríe durante más de dos horas a temperatura ambiente después de detener el motor antes de tocarlo.

Transmisión automática

Transmision Automática

La transmisión automática permite el cambio manual de velocidades (modo manual) o el cambio automático (modo automático).

La transmisión automática es una transmisión de seis velocidades controlada electrónicamente.

La sexta velocidad es sobremarcha.

Puesta en marcha

1. Después de calentar el motor, continúe oprimiendo el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D o M.

Precaución

No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre
(Continúa)

Precaución (Continúa)

en movimiento. Esto causará daños a su transmisión y lesiones físicas.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Oprima lentamente el acelerador para poner el vehículo en movimiento.

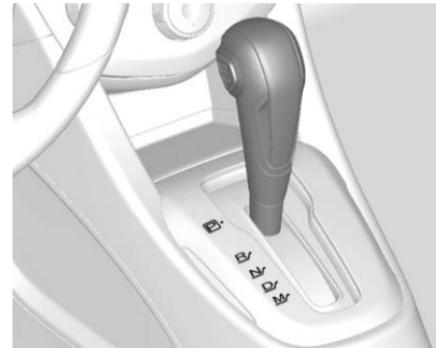
Pantalla de la transmisión



Se encuentra en el tablero de instrumentos.

Indica la velocidad seleccionada o el modo de transmisión.

Palanca selectora



P (ESTACIONAMIENTO) : Bloquea las llantas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R (REGRESAR) : Posición de transmisión en Reversa. Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

N (NEUTRAL) : Posición de cambio neutral.

D : Esta posición de conducción es para todas las condiciones de manejo normales. Permite a la transmisión cambiar entre las seis velocidades de avance.

M : Posición de modo manual.

Precaución

No acelere mientras engancha una velocidad.

Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

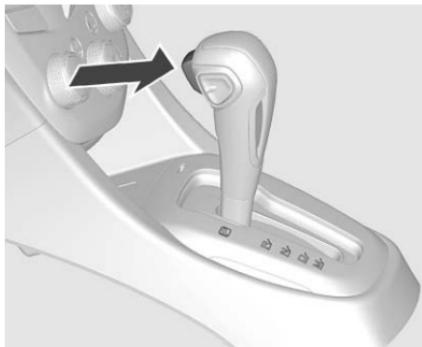
(Continúa)

Precaución (Continúa)

Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.

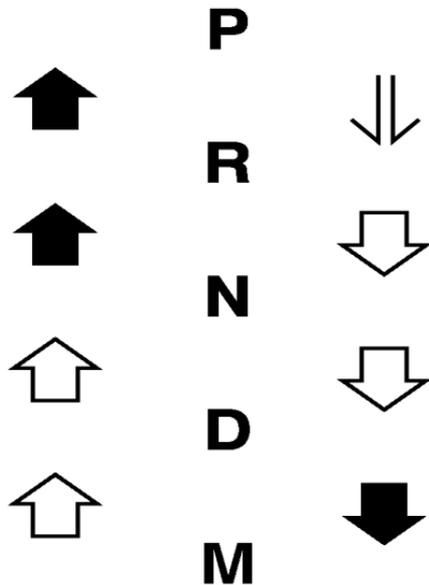
Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.

Cambiar entre posiciones de velocidades



El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere presionar el botón al lado de la palanca de selección.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas al cambiar la palanca selectora.



Presione el botón de liberación para cambiar. Las flechas indican las velocidades que no requieren presionar el botón de liberación.



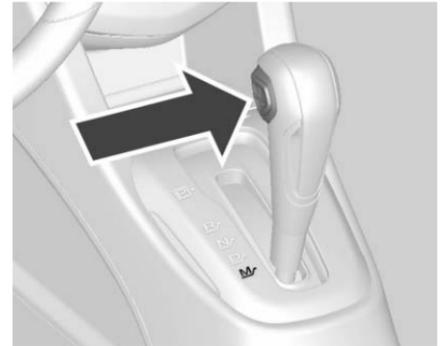
Presione el pedal del freno y el botón de liberación para realizar el cambio.

Las velocidades que requieren presionar el botón de liberación están indicadas por flechas.



Cambie libremente.

Modo manual



Mueva la palanca de selección a la posición M.

Presione el botón de cambio de velocidad en el lateral de la palanca de selección.

ARRIBA (+): Para cambiar a una velocidad superior.

ABAJO (-): Para cambiar a una velocidad inferior.

Para mantener los niveles requeridos de seguridad y desempeño en el vehículo, el

sistema podría no ejecutar ciertos cambios al operar la palanca de selección.

En modo manual, los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando el vehículo desacelera. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1ra velocidad.

Precaución

Realice los cambios en forma apropiada dependiendo de las condiciones del camino.

Frenado de motor

Para ayudar a utilizar el efecto de frenado de la compresión del motor al conducir en una pendiente descendente larga, seleccione el modo manual de cambio hacia una velocidad inferior en orden secuencial.

Advertencia

No haga cambios descendentes a su transmisión de dos o más posiciones de cambios por vez.

Esto previene el daño a su transmisión o la pérdida de control y lesiones personales.

Nota

El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

Mecer el vehículo

Mecer el vehículo es únicamente permisible si el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

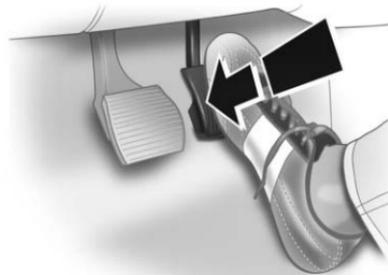
Mueva la palanca selectora entre D y R con un patrón repetido.

No revolucione el motor y evite aceleraciones intempestivas.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo presionando el pedal del freno, cambie a P y jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, y retire la llave de la ignición.

Reducción



Para mayor aceleración, presione el acelerador completamente y no lo suelte. La transmisión cambia a velocidades menores dependiendo de la velocidad del motor.

Falla

En caso de una falla, la luz del indicador de falla se ilumina. La transmisión ya no cambiará automáticamente o manualmente porque está bloqueada en una velocidad determinada.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Interrupción de la fuente de alimentación

En caso de interrupción en el suministro de energía, la palanca selectora no se puede mover fuera de la posición P.

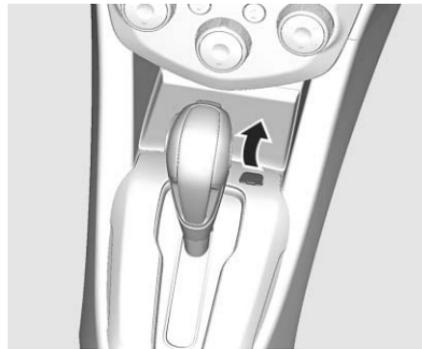
Si la batería del vehículo se descarga, arranque el vehículo utilizando cables pasa corrientes.

Si la batería del vehículo no es la causa de la falla, libere la palanca selectora y retire la llave de ignición de la cerradura de ignición.

Libere la palanca selectora

Antes de cambiar de estacionamiento (P), la ignición debe estar encendida y debe presionar el pedal del freno hasta el fondo. Si no puede cambiar de P con la ignición encendida y el pedal del freno presionado:

1. Apague la ignición y saque la llave.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



3. Retire la tapa de la consola con un objeto delgado, como un desarmador plano.



4. Inserte y oprima la llave de ignición en la ranura.
5. Cambie a neutral (N).
6. Retire la llave de la ranura.
7. Reinstale la tapa.
8. Lleve su vehículo a reparación a la brevedad posible.

⚠ Advertencia

Para prevenir daños a la transmisión, observe las siguientes precauciones:

- No oprima el pedal del acelerador cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

Hacerlo no solo podría dañar la transmisión, también podría hacerle perder el control del vehículo.

Use D tanto como sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

De otra manera pudiera dañarse la transmisión o el vehículo podría moverse inesperadamente, haciendo que el conductor pierda el control del vehículo, resultando en lesiones personales o en daños al vehículo o a otras propiedades.

Transmisión manual

Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, jale hacia arriba en el anillo de la palanca selectora para enganchar la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

No raspe el embrague sin necesidad. Durante la operación, presione el pedal del embrague completamente. No use el pedal como apoyo para su pie.

Precaución

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede frenar utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el efecto de frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita considerablemente más fuerza para esto. La distancia de frenado se extiende. Busque la ayuda de un taller antes de continuar su viaje.

Precaución

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión y la distancia de frenado se incrementa. • Acuda a un taller para que revise y repare de inmediato el sistema de frenos. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

Consulte a un taller autorizado de inmediato. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Precaución

No conduzca con su pie descansando sobre el pedal del freno. Hacerlo acelerará el desgaste de los componentes del freno. Los frenos también podrían sobrecalentarse, dando como resultado una mayor distancia de frenado y condiciones inseguras.

⚠ Advertencia

Después de conducir en aguas profundas, lavar el vehículo o usar los frenos en exceso al bajar por una pendiente, los frenos podrían perder temporalmente su poder de detención. Esto puede deberse a componentes de frenado mojados o sobrecalentados.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento: Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes. No aplique los frenos en forma continua.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

No reduzca la fuerza al presionar el pedal del freno.

Al arrancar el vehículo después de encender la ignición, se puede oír un sonido mecánico una vez. Esto es normal e indica que los ABS están listos para operar.

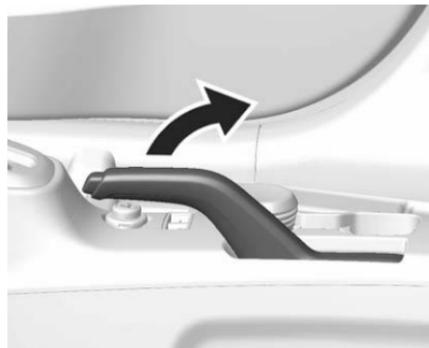
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 192.

Falla**⚠ Advertencia**

Si hay una falla en el ABS, las neumáticos pueden quedar susceptibles a bloqueos debido al frenado que es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante un frenado pesado, el vehículo ya no puede ser dirigido y puede desviarse bruscamente.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Freno de Mano



Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin operar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Indicador de control (!). *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague* ⇨ 72.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible. *Datos del motor* ⇨ 244.

Precaución
El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede ser causa de combustión descontrolada y daño al motor.

Llenado del tanque**Precaución**

Si usted usa un tipo de combustible inapropiado o utiliza aditivos incorrectos para combustible en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico pueden resultar seriamente dañados.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto correspondiente a su vehículo al reabastecer. Si usted llena con diesel un vehículo de motor de gasolina, su vehículo se puede dañar seriamente.

Puede confirmar el combustible correcto observando la información del tapón de llenado de combustible.

Por razones de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben estar correctamente aterrizados.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

La acumulación de electricidad estática podría incendiar el vapor de petróleo. Podría quemarse y dañar su vehículo.

 **Peligro**

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

La gasolina vaporizada puede incendiarse por ondas electromagnéticas o corrientes de los teléfonos celulares.

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

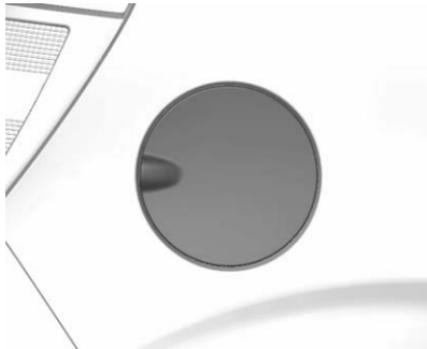
(Continúa)

Peligro (Continúa)

Retire la electricidad estática de sus manos tocando algo que pueda liberar la electricidad estática al tocar o abrir la tapa de combustible o la boquilla de llenado.

No realice acciones que podrían generar electricidad estática, como entrar y salir del vehículo al cargar gasolina. El combustible vaporizado podría incendiarse por la electricidad estática.

Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.

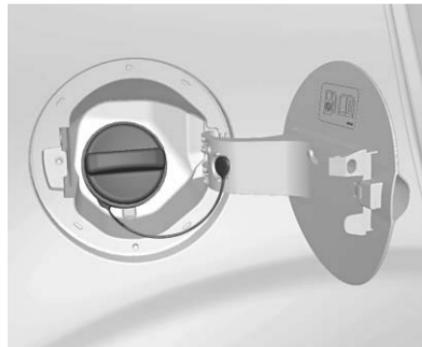


La puerta de llenado de combustible está en el lateral derecho trasero del vehículo.



1. Detenga el motor.

2. Para desbloquear la puerta de llenado de combustible, presione  en el tablero de instrumentos o en el control remoto de radio.
3. Abra la puerta de llenado de combustible.
4. Gire lentamente la tapa del tanque en sentido contrario a las agujas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo.



5. Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al gancho de la bisagra.

6. Después de cargar el combustible, cierre la tapa. Gírela en sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un "clic".
7. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabaje.

Nota

Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa. Y luego trate de abrirla de nuevo.

Precaución

Limpe inmediatamente el combustible que rebose.

Consumo de combustible - emisiones de CO₂

El consumo combinado de combustible para el Aveo/Sonic está dentro del rango de 9.9 a 5.3 l/100 km.

La emisión de CO₂ combinada está en el rango de 167 a 156 g/km.

Información general

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisión de CO₂ citadas se refieren al modelo base con equipo estándar.

Las cifras se proporcionan como guía para la comparación entre las diferentes variantes del vehículo y no deben tomarse como garantía para el consumo real de combustible de un vehículo determinado. Los equipos adicionales podrían dar como resultado cifras ligeramente más altas de consumo y CO₂. Además, el consumo de combustible depende del estilo personal de manejo, así como las condiciones de la carretera y el tráfico.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones	198
Almacenamiento del vehículo	198
Recuperación de vehículo al final de su vida útil	199

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio	199
Cofre	199
Vista general del compartimiento del motor ...	202
Aceite del Motor	203
Líquido de la transmisión automática	204
Fluido de la transmisión manual	204
Depurador/filtro de aire motor	205
Refrigerante del motor	206
Líquido dir accionam	207
Líquido de lavado	208
Líquido de frenos	209
Batería	210

Cambio de la pluma limpiaparabrisas	210
---	-----

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	212
Focos de halógeno	212
Iluminación LED	212
Faros	213
Luces antiniebla	213
Luces, Direccionales Delanteras	214
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo ...	215
Luz de alto superior central (CHMSL)	215
Luz de Matrícula	216
Luces interiores	216

Sistema eléctrico

Fusibles	217
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	218
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	221

Herramientas del vehículo

Herramientas	223
--------------------	-----

Ruedas y llantas

Ruedas y llantas	223
Llantas para invierno	223

Designaciones de las llantas	223
Presión de llantas	223
Profundidad de la rodada	224
Rotación de la llanta	225
Llantas y ruedas de diferente tamaño	225
Cubiertas de las llantas	226
Alineación de ruedas y balanceo de llantas	226
Reemplazo de rueda	227
Cadenas para llantas	229
Llanta de refacción compacta	230
Llanta de refacción de tamaño completo	231

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	231
---	-----

Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo ...	233
-------------------------------	-----

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	234
Cuidado interior	236

Información general

Accesorios y modificaciones

Recomendamos usar Refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Precaución

Nunca modifique su vehículo. Puede afectar el rendimiento, la durabilidad y seguridad del vehículo y la garantía puede no cubrir los problemas causados por la modificación.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Lo siguiente se debe realizar si el vehículo se debe guardar durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
- Rellene el tanque de combustible por completo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
- Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.

- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
- No accione el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cierre el cofre.

Puesta en funcionamiento

Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los ventanas eléctricas.
- Verificar la presión de las llantas.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.

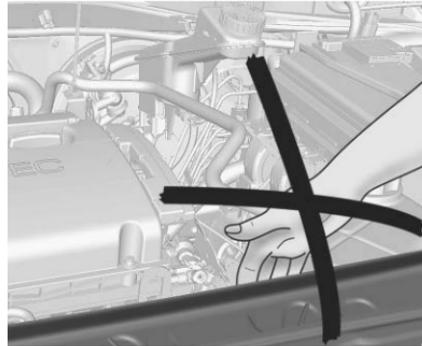
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

Recuperación de vehículo al final de su vida útil

La información sobre centros de recuperación de vehículo al final de su vida útil y el reciclaje de vehículos al final de su vida útil está disponible en nuestra página de Internet. Sólo asigne este trabajo a un centro de reciclaje autorizado.

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio



Advertencia

Solamente realice verificaciones de compartimentos del motor cuando la ignición esté apagada.

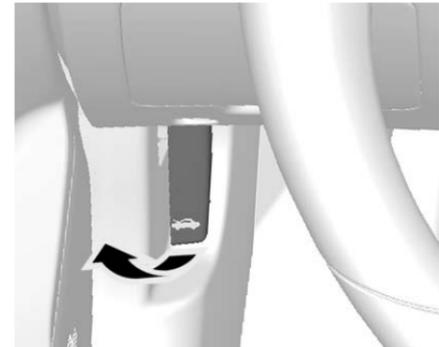
El ventilador de enfriamiento puede activarse aún si la ignición está apagada.

Peligro

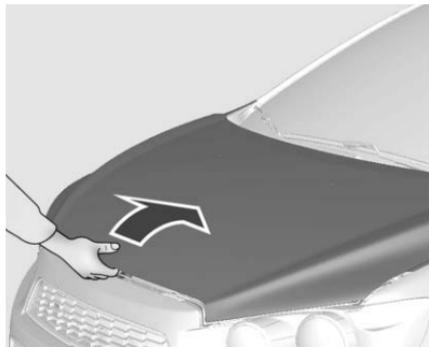
El sistema de ignición usa un voltaje extremadamente alto. No las toque.

Cofre

Apertura



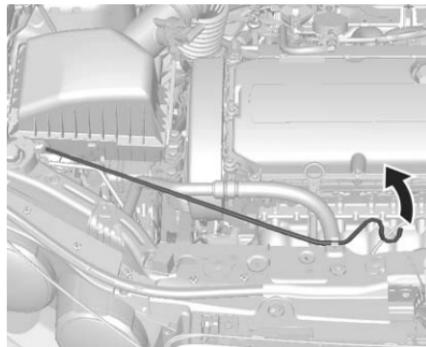
1. Jale la palanca de liberación y regrese a su posición original.



2. Empuje la manija de seguridad y abra el cofre.

⚠ Advertencia

Sólo toque la almohadilla de espuma de la manija de la varilla de soporte del cofre cuando el motor esté caliente.



3. Jale hacia arriba la varilla ligeramente desde el soporte. Y después asegúrelo en el gancho del lado izquierdo del compartimento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el cofre, presione el soporte dentro del soporte.

Baje el cofre y permita que caiga dentro del seguro. Revise que el bonete esté conectado.

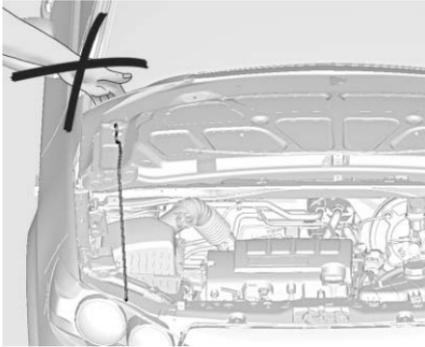
⚠ Peligro

Siempre observe las siguientes precauciones: Jale sobre el extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o incluso la muerte.

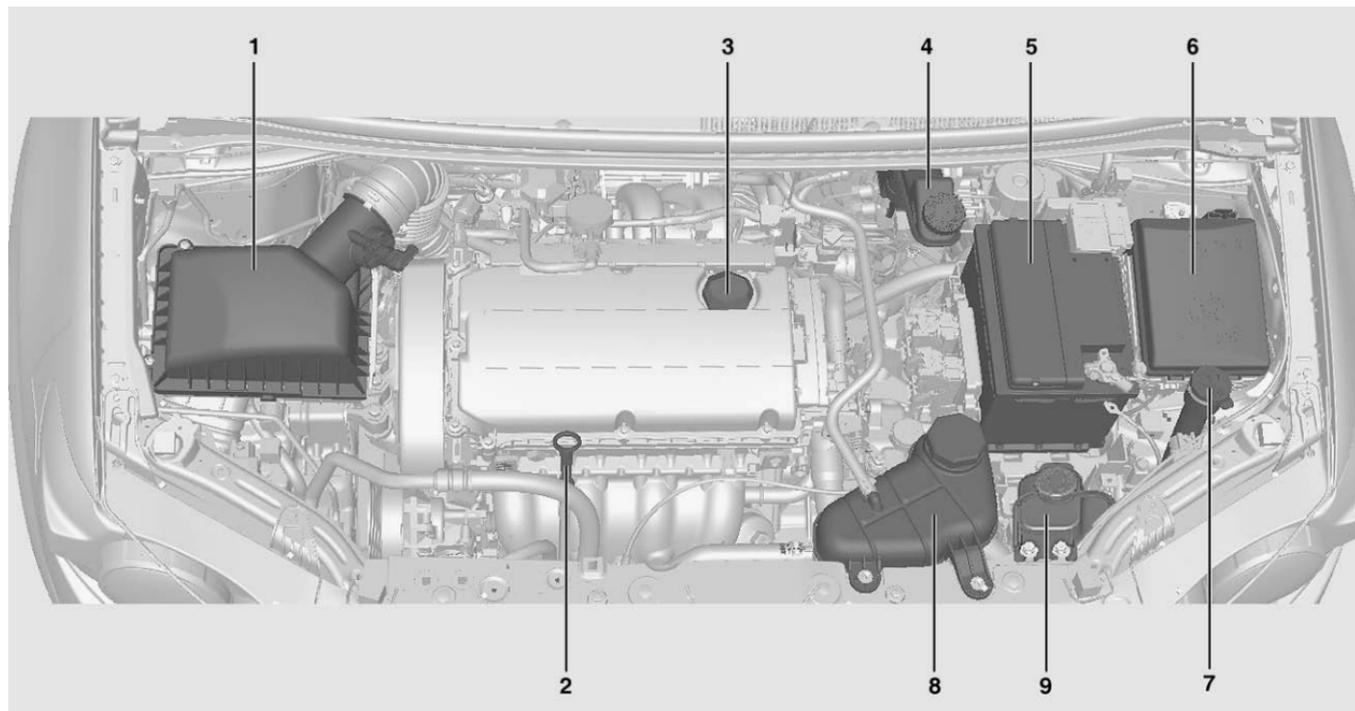


Precaución

No jale hacia abajo sobre el cofre cuando el cofre esté soportado por la varilla.

Vista general del compartimiento del motor

Motor de gasolina - 1.6



1. Filtro de aceite del motor
2. Varilla de medición para nivel de aceite de motor
3. Tapón de aceite del motor
4. Contenedor de fluido de frenos
5. Batería del vehículo
6. Caja de fusibles
7. Contenedor de fluido de lavador
8. Contenedor de refrigerante del motor
9. Contenedor de fluido de dirección electro-hidráulica/caja de fusibles AUX. (gasolina 1.4 turbo)

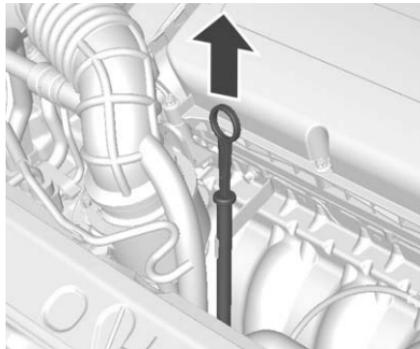
Aceite del Motor

Es aconsejable revisar el nivel de aceite del motor manualmente antes de realizar un viaje largo.

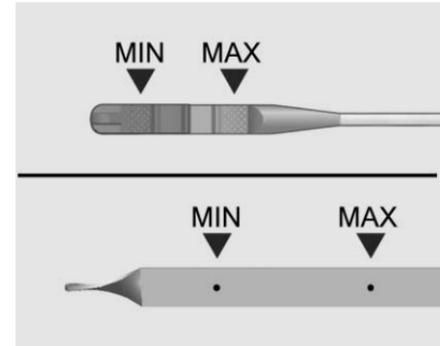
Revise con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a una temperatura de operación y apagado durante por lo menos 5 minutos.

Retire la varilla de medición, límpiela, insértela al tope de la manija, retírela y lea el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición al tope de la manija y realice una media vuelta.

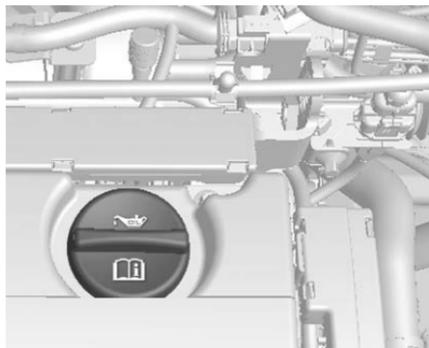


Cuando el nivel de aceite del motor haya caído a la marca MIN, rellene el aceite del motor.



Recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor que se usó en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca MAX en la varilla de medición.



La tapa de relleno de aceite del motor está ubicado sobre la cubierta del árbol de levas.

Precaución

El aceite del motor sobrellenado debe ser drenado o succionado.

Capacidades/especificaciones
 ⇨ 247, *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 239.

⚠ Advertencia

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.

Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.

¡Tenga cuidado al drenar el aceite del motor ya que puede estar lo suficientemente caliente para quemarlo!

Líquido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión automática.

Si tiene un problema, por ejemplo una fuga, pida que lo remedie un taller.

Precaución

El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados.

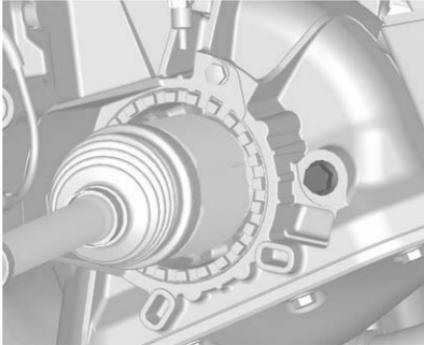
Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 239.

Fluido de la transmisión manual

Precaución

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.



1. Apague el motor y permita que la transmisión manual se enfríe.
2. Retire el tapón de llenado.
3. Si el nivel de fluido es bajo, agregue fluido de la transmisión hasta el nivel arriba del fondo del orificio del tapón de relleno.
4. Luego de llenar hasta el nivel correcto, reinstale el tapón de manera segura.

Precaución

El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados.
Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 239.

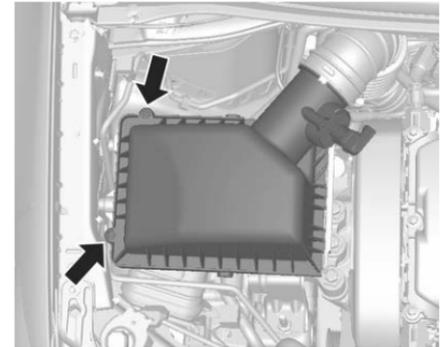
Precaución

No rellene en exceso el fluido de la transmisión.
Esto puede dañar la transmisión.

Advertencia

El calor del motor, de la transmisión, o del líquido puede causar quemaduras.
Asegúrese que la transmisión se enfríe antes de tocarla.

Depurador/filtro de aire motor



1. Desatornille ambos tornillos.
2. Afloje las bisagras de la cubierta del filtro de aire y abra la cubierta.
3. Reemplace el filtro de aire.
4. Asegure la cubierta con las bisagras y tornillos de la cubierta.

Precaución

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.

La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.

Refrigerante del motor

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -30°C .

En países con clima extremadamente frío, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -40°C .

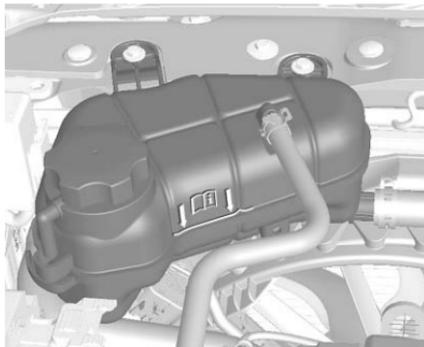
Mantenga la concentración suficiente de anti-congelante.

Precaución

Sólo use anti-congelante aprobado.

Nivel de refrigerante**Precaución**

Un nivel demasiado bajo de refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de enfriamiento está frío, el nivel del refrigerante debería estar arriba de la línea de la marca de llenado. Rellene si el nivel está bajo.

**Advertencia**

Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes. Podría causar lesiones serias. El motor se debe enfriar antes de abrir la tapa. Cuidadosamente abra la tapa, aliviando la presión poco a poco.

Llene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante aprobado para el vehículo. Instale la tapa firmemente. Pida que un taller revise la concentración de anticongelante y que remedie la causa de la pérdida de refrigerante.

Nota

Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca de la línea, rellene el radiador con una mezcla

de 56/44 (Agua: 56%) de agua desmineralizada y anticongelante de ácido orgánico.

Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use una mezcla de 48 por ciento de agua y 52 por ciento de anticongelante.

Precaución

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

Peligro

El refrigerante puede ser un material peligroso.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.

Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.

Precaución

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado.

Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Póngase en contacto con un taller para una revisión del sistema de enfriamiento.

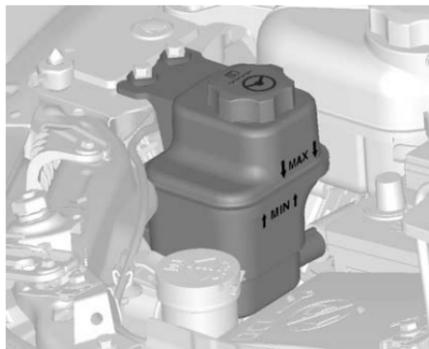
Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Líquido dir accionam

Dirección asistida eléctrica

Si el sistema de dirección electro-hidráulica está equipado, no se usa el fluido de dirección hidráulica.

Dirección electro-hidráulica



El nivel del fluido la dirección hidráulica debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Rellene si el nivel está bajo.

Precaución

Los niveles más pequeños de contaminación podrían causar daños al sistema de dirección y podrían hacer que no funcionara de manera adecuada. No permita que los contaminantes entren en

(Continúa)

Precaución (Continúa)

contacto con el lado del líquido de la tapa del depósito/varilla o que entren en el depósito.

Precaución

No opere el vehículo sin la cantidad requerida de aceite de la dirección hidráulica.

Hacer eso puede dañar el sistema de dirección hidráulica de su vehículo, conduciendo a reparaciones costosas.

⚠ Advertencia

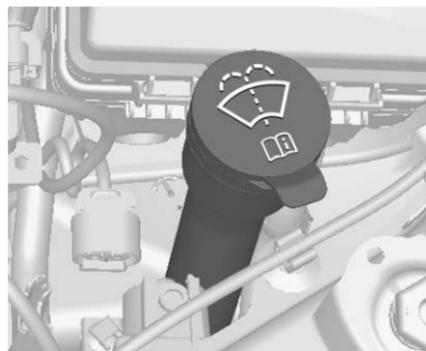
Un sobreflujo del líquido puede hacer que éste queme o decolore la pintura.

No sobrellene el depósito.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

Líquido de lavado

Rellene con fluido de lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.

- No use agua corriente. Los minerales presentes en el agua de la llave pueden obstruir las líneas de lavaparabrisas.
- Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

Líquido de frenos

Advertencia

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar, garantice la limpieza máxima ya que la contaminación del fluido de frenos puede llevar a fallas en el sistema de frenos. Pida a un taller que rectifique la causa de la pérdida del fluido de frenos.

Precaución

El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados.
Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 239.

Precaución

Asegúrese de limpiar a fondo alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos antes de quitar el tapón.

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.

Un sobre flujo de líquido de frenos en el motor puede hacer que el líquido se queme.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

Precaución

El uso de fluido de freno diferente al fluido de freno recomendado por GM puede causar corrosión a
(Continúa)

Precaución (Continúa)

los componentes del sistema de freno. La corrosión puede hacer que el sistema de freno no funcione correctamente y podría causar un accidente.

Precaución

No deseche el líquido de frenos en su basura doméstica.

Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El líquido de frenos usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

El líquido de frenos es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería del vehículo. El manejo de distancias cortas y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.



Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede guiar a que la batería del vehículo se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

Protección de la corriente de la batería ⇨ 92.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

El buen funcionamiento de los limpiaparabrisas es esencial para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las hojas duras, quebradizas o agrietadas o que ensucian el parabrisas.

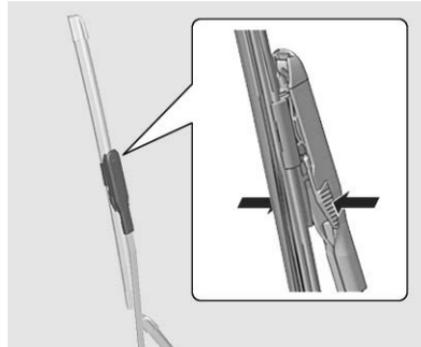
Material extraño en el parabrisas o en las hojas del limpiaparabrisas pueden reducir la efectividad de los

limpiaparabrisas. Si las hojas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las hojas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua.

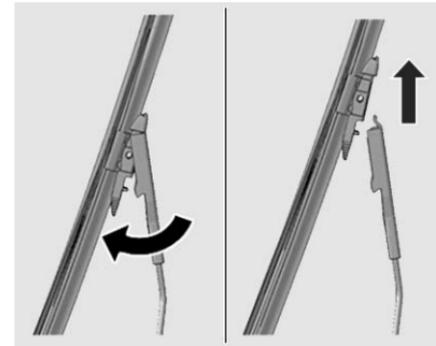
Repita el proceso, de ser necesario. No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique cera con silicón al parabrisas de su vehículo u obtendrá rayas las cuales estorbarán la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

Hoja del limpiaparabrisas

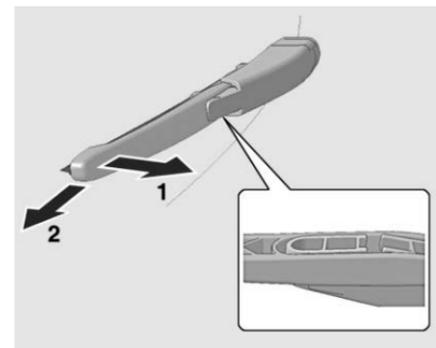


1. Sostenga la varilla del limpiaparabrisas brazo y levante el brazo del limpiaparabrisas.
2. Presione el pasador de soporte de deslizamiento con los dedos.

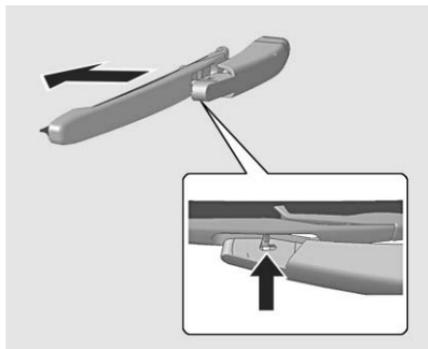


3. Empuje el frente de la hoja del limpiador mientras la gira, y después empuje hacia arriba.

Hoja del limpiador trasero



1. Levante la hoja del limpiador al mismo plano de la hoja del limpiador y el retenedor del brazo.
2. Extraiga la hoja del limpiador.



3. Retire la hoja del limpiador del retenedor de acuerdo con el orificio guía.

Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Nota

Luego de conducir bajo una lluvia intensa o después del lavado, algunos lentes de la luz exterior podrían parecer escarchados.

Esta condición se produce por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz.

Es similar a la condensación de los cristales dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

Si el agua llega al circuito del foco, pida que un taller autorizado revise el vehículo.

Focos de halógeno

⚠ Advertencia

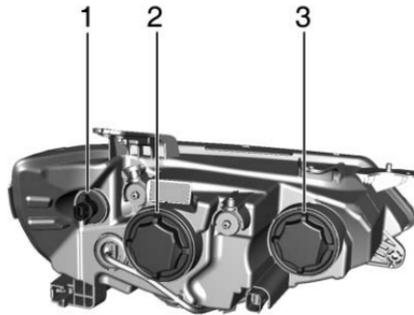
Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

Iluminación LED

Este vehículo tiene varias luces LED.

Para cambiar cualquier ensamble de iluminación LED, póngase en contacto con su distribuidor.

Faros



Se ilustra el lado del pasajero, el lado del conductor es similar

1. Luz direccional
2. Faro de luz baja
3. Faro de luz alta

Faro de luz alta / Faro de luz baja

1. Abra el cofre. *Cofre* ⇨ 199.
2. Para el foco del lado del conductor, retire el cuello de relleno de la botella del lavaparabrisas girándolo un cuarto de vuelta en sentido

contrario al de las manecillas del reloj jalándolo hacia arriba y fuera de la botella.



3. Retire la cubierta de acceso del foco del faro.
4. Gire el foco en sentido contrario a las manecillas del reloj y jale en forma recta.
5. Desconecte el conector del arnés de cableado del bombillo
6. Instale el nuevo foco en el ensamble del faro delantero, girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.

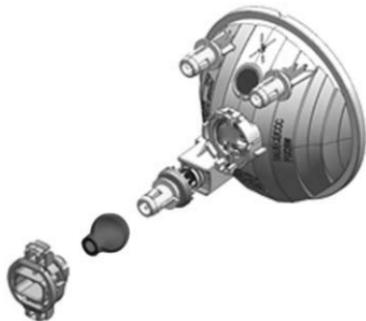
7. Vuelva a conectar el arnés de cableado.
8. Instale la cubierta de acceso del foco del faro.
9. Para el foco del lado del conductor, reemplace el cuello de relleno de la botella del lavaparabrisas girándolo un cuarto de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj en la botella.

Luces antiniebla

Luces de niebla delanteras



1. Incline la rueda para acceder al revestimiento de rueda.
2. Remueva los dos pasadores de empuje desde el exterior del revestimiento de la rueda.

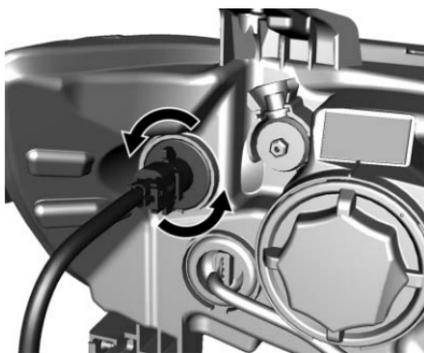


3. Desconecte el conector eléctrico del soporte del foco.
4. Retire y jale en ensamble del foco fuera del faro en forma recta.
5. Instale un foco nuevo en el soporte de foco.
6. Vuelva a instalar el ensamble del foco en la lámpara.

7. Conecte de nuevo el conector eléctrico en el ensamble de la bombilla.
8. Vuelva a instalar el revestimiento de rueda con dos pasadores de empuje.

Luces, Direccionales Delanteras

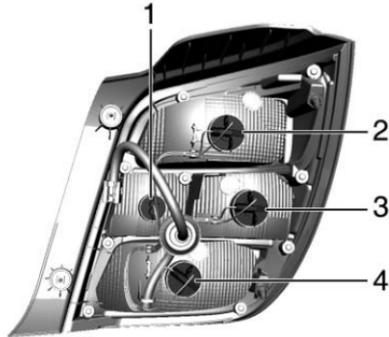
1. Abra el cofre. *Cofre* ⇨ 199.



2. Retire el receptáculo de la bombilla de la luz direccional del ensamble del faro delantero, girando en sentido contrario al de las manecillas del reloj.

3. Para quitar la bombilla del receptáculo de la bombilla jalándola en línea recta.
4. Instale el foco nuevo en el socket.
5. Instale el receptáculo de la bombilla en el ensamble del faro delantero, girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.

Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo

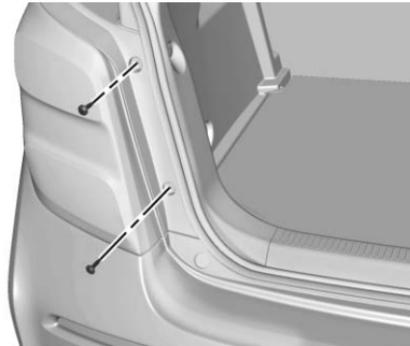


Se muestra Lámpara trasera de Sedán, Lámpara trasera de Hatchback es similar

1. Bck-up Lamp (Luz de reversa)
2. Luz de freno/luz trasera
3. Luz direccional
4. Luz Trasera

Para remplazar uno de estos focos:

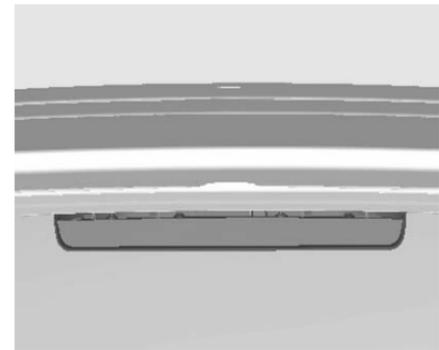
1. Abra la cajuela.



2. Retire los dos tornillos, que aseguran el ensamblaje de la luz trasera.
3. Retire el ensamblaje de la luz trasera jalándolo de forma recta hacia atrás hasta que los dos postes se desconecten de los pasacables.
4. Retire el receptáculo de la bombilla del ensamblaje de la luz trasera, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Para quitar la bombilla, tire de ella en línea recta.

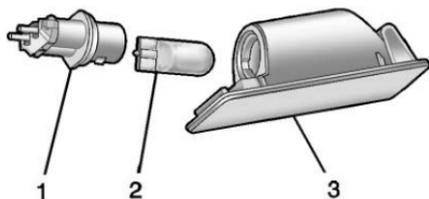
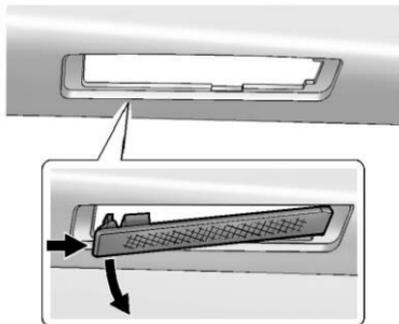
6. Instale un foco nuevo en el receptáculo.
7. Instale el receptáculo de la bombilla en el ensamblaje del foco trasero, haciéndolo girar en el sentido de las manecillas del reloj.
8. Instale el ensamblaje de la luz trasera y apriete los dos tornillos.

Luz de alto superior central (CHMSL)



Si la luz de freno montado en alto central no funciona, pida que la revise un taller.

Luz de Matrícula



1. Receptáculo del foco
2. Foco

3. Ensamble de la lámpara
Para reemplazar uno de estos focos:

1. Presione el extremo izquierdo del ensamble de la lámpara hacia la derecha.
2. Baje el ensamble de la lámpara para retirarlo.
3. Haga girar el receptáculo del foco (1) en sentido contrario a las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble de la luz (3).
4. Tire del foco (2) de forma recta para sacarlo del receptáculo (1).
5. Inserte el foco de reemplazo en sentido recto dentro del receptáculo del foco y haga girar el receptáculo del foco en sentido de las manecillas del reloj para instalarlo en el ensamble de la lámpara.
6. Inserte el ensamble de la lámpara en la abertura del ensamble de lámpara acoplando primero el lado del broche.

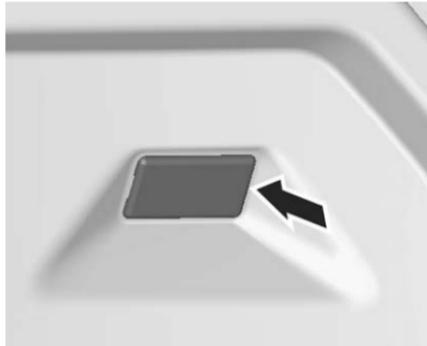
7. Presione el lado de la lámpara opuesto al broche hasta que el ensamble de la lámpara entre en su sitio.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para retirarla, haga palanca en el lado opuesto del interruptor de la luz con un destornillador de punta plana (tenga cuidado de no causar rayones).
2. Retire el bombillo.
3. Remplace la bombilla.
4. Vuelva a instalar el ensamble de la luz.

Luz de compuerta trasera (o tapa de la cajuela)



1. Haga palanca en la luz hacia afuera con un destornillador.



2. Retire el foco.
3. Inserte el nuevo foco.
4. Instale la luz.

Sistema eléctrico

Fusibles

Los datos en el fusible de reemplazo deben coincidir con los datos en el fusible defectuoso.

Hay algunos fusibles principales en una caja arriba de la terminal positiva de la batería del vehículo. Si es necesario pida a un taller que los cambie.

Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor respectivo y la ignición.

Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

Los fusibles también se pueden insertar sin la existencia de una función.

Nota

No todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual pueden aplicarse a su vehículo.

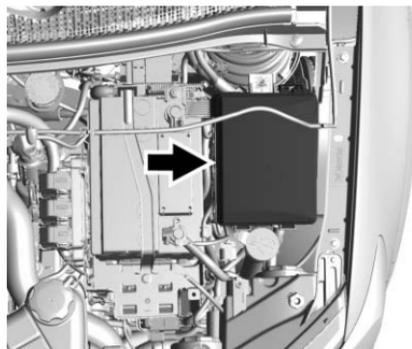
Al inspeccionar la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.

Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.

Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral y retire el fusible.

Bloque de fusibles del compartimiento del motor



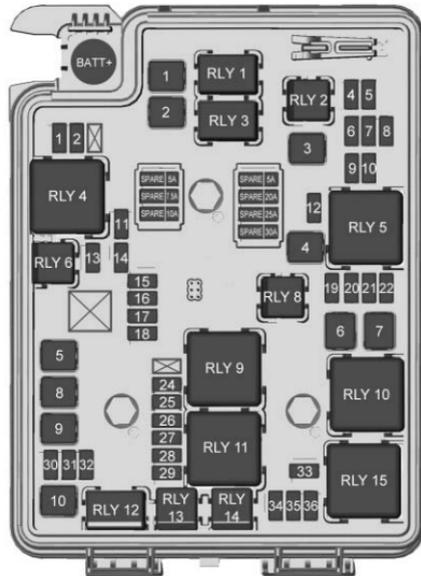
El bloque de fusibles del compartimiento del motor está en el lado del conductor del vehículo, cerca de la batería.

Precaución

Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

Para acceder a los fusibles, presione los broches entre sí, y levante la cubierta. Para volver a instalar la cubierta, empuje la cubierta hasta que quede firme.

Gasolina



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Minifusibles	Uso
1	Válvula de ABS
2	Quemacocos
4*	Lámpara de niebla trasera
5	Interruptor de ventana eléctrica/OSRVM
6	Detección automática de ocupante/ROS
7	Entrada pasiva/Arranque pasivo
8	RVC (Control de voltaje regulado)
10	–/IBS
11	Desempañador de la ventana trasera
12	ESCL (Bloqueo electrónico de la columna de la dirección)

Minifusibles	Uso
13*	–/Válvula SAI
14	OSRVM HTD
15	Asientos delanteros con calefacción
16	Módulo de control del sistema de combustible 1
17	Respiradero del recipiente
18	Lavador
19*	Bomba de combustible
20	Módulo de control del motor 5
21	Módulo de control del sistema de combustible 2/Nivelación
22	TCM 1/Convertidor DC DC
24	Módulo de control del motor 1
25	Bobina

Minifusibles	Uso
26	Módulo de control del motor 4
27	Módulo de control del motor 3
28	Módulo de control del motor 2
29	Inyector/Bobina de ignición
30	ECM (módulo de control del motor)
31	Embrague de A/C (aire acondicionado)
32	TCM
33	Horn
34	Luces anti-niebla delanteras
35	Faro de luz alta izquierdo
36	Faro de luz alta derecho

* = Si está equipado

Fusibles J-Case	Uso
1	Limpiaparabrisas delanteros
2	Bomba de ABS
3	Ventilador
4	IEC marcha/corr conmutada
6	Ventilador de enfriamiento K4
7	Ventilador de enfriamiento K5
8*	Bomba SAI
9	EVP
10	Arranque

* = Si está equipado

Relevadores	Uso
RLY 1	Control del lavador delantero
RLY 2*	Lámpara de niebla trasera

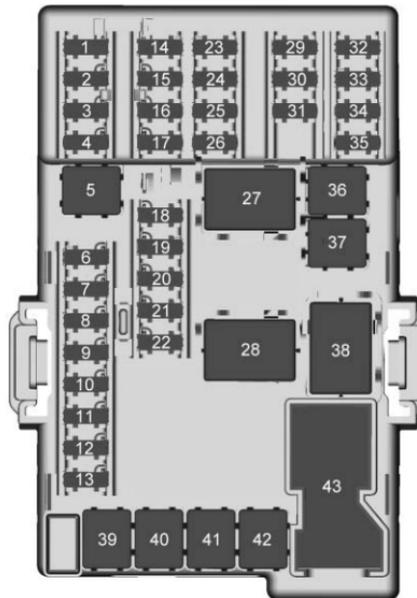
Relevadores	Uso
RLY 3	Velocidad del limpiaparabrisas delantero
RLY 4	Desempañador trasero
RLY 5	Run/Crank (marcha/corr conmutada)
RLY 6	-/Válvula SAI
RLY 8	Bomba de combustible
RLY 9	Bomba SAI
RLY 10	Ventilador de enfriamiento K3
RLY 11	P/T
RLY 12	Arranque
RLY 13	Embrague de A/C (aire acondicionado)
RLY 14	Faros de luz alta
RLY 15	Ventilador de enfriamiento K1

* = Si está equipado

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles del tablero de instrumentos se encuentra en el lado inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor.



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
1	DLIS
2	Conector de enlace de datos
3	Bolsa de aire
4	Puerta trasera
5	–
6	Módulo de control de carrocería 8
7	Módulo de control de carrocería 7
8	Módulo de control de carrocería 6
9	Módulo de control de carrocería 5
10	Módulo de control de carrocería 4
11	Módulo de control de carrocería 3
12	Módulo de control de carrocería 2
13	Módulo de control de carrocería 1

Fusibles	Uso
14	Cuadro de instrumentos
15	OnStar
16	Asistencia de estacionamiento trasero
17	Limpiaparabrisas con sensor de lluvia
18	Audio
19	Remolque
20	VLBS/FCA/Sistema de alerta de cambio de carril
21	CHEVYSTAR
22	HVAC (ctrl clima)
23	Nivelación automática de faros delanteros
24	Embrague
25	Cuadro de instrumentos/Detección automática de ocupante
26	Bolsa de aire/marcha/corr conmutada

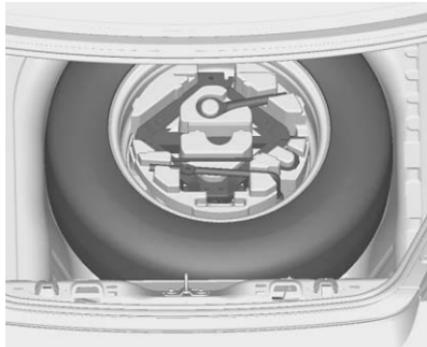
Fusibles	Uso
28	Liberador de la puerta trasera
29	Remolque/marcha/corr conmutada
30	Resorte de reloj
31	HVAC (ctrl clima)
32	–
33	Quemacocos
34	Encendedor de cigarras
35	–
36	Ventanas traseras eléctricas
37	Ventanas delanteras eléctricas
38	Energía retenida para accesorios/Accesorio
39	Convertidor DC DC
40	Ascenso, descenso rápido de ventana eléctrica de conductor
41	PTC 2

Fusibles	Uso
42	PTC 1
43	Conector de batería

Relevadores	Uso
27	Relevador de operación

Herramientas del vehículo

Herramientas



El gato hidráulico y las herramientas están en un compartimiento de almacenamiento en el compartimiento de carga arriba de la rueda de refacción. *Llanta de refacción compacta* ⇨ 230, *Llanta de refacción de tamaño completo* ⇨ 231, *Reemplazo de rueda* ⇨ 227.

Ruedas y llantas

Condición de llanta, condición de las ruedas.

Conduzca sobre bordes lentamente y en ángulos rectos si es posible. Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a las llantas y a la rueda. No atore las llantas en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Llantas para invierno

Las llantas de invierno mejoran la seguridad de conducción en temperaturas menores a 7 °C y por lo tanto se deben instalar en todas las ruedas.

Designaciones de las llantas

Por ejemplo, 215/60 R 16 95 H

215 : Anchura de los neumáticos, mm

60 : Relación de la sección transversal (altura de llanta al ancho de la llanta), %

R : Tipo de cinturón: Radial

RF : Tipo: RunFlat

16 : Diámetro del neumático, pulgadas

95 : Índice de carga por ejemplo 95 es equivalente a 690 kg

H : Letra de código de velocidad
Letra de código de velocidad:

Q : hasta 160km/h

S : hasta 180km/h

T : hasta 190km/h

H : hasta 210km/h

V : hasta 240km/h

W : hasta 270km/h

Presión de llantas

Revise la presión de las llantas en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de refacción.

Desatornille el tapón de la válvula.



Etiqueta de presión de llantas en el marco de la puerta del conductor.

Los datos de presión de las llantas se refieren a las llantas en frío. Aplica a llantas de verano e invierno.

Siempre infle la llanta de repuesto a la presión especificada para carga completa.

La presión de llanta ECO sirve para lograr el menor consumo de combustible posible.

Las presiones de las llantas incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la

comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de las llantas.

Advertencia

Si la presión es muy baja, esto puede resultar en un calentamiento considerable de las llantas y daño interno, resultando en la separación de los hilos y que revienten las llantas a altas velocidades.

Profundidad de la rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Las llantas se deben reemplazar por razones de seguridad con una profundidad de dibujo de 2-3 mm (4 mm para llantas de invierno).



La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Si hay más desgaste en la parte delantera que en la parte trasera, rote las ruedas delanteras y traseras. Asegúrese de que la dirección de rotación de las ruedas sea la misma que antes.

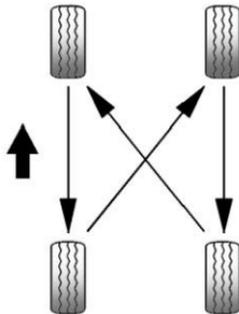
Las llantas envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de las llantas cada 6 años.

Rotación de la llanta

Las llantas se deben rotar cada 12,000 km para lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas.

La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.



Al hacer la rotación de las llantas, siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí. No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas. Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas.

Reinicie el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente.

Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta, puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Llantas y ruedas de diferente amaño

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si se utilizan llantas de diferente medida a las instaladas en la fabrica, puede ser necesario

reprogramar el velocímetro así como la presión nominal de las llantas y hacer otras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de llantas, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de las llantas.

Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas puede conducir a accidentes e invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo. Esto puede afectar la seguridad y el rendimiento del vehículo. Puede resultar en una falla de manejo o volcadura y lesiones severas. Al reemplazar

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

las llantas, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y las ruedas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño y tipo de llanta puede afectar seriamente el viaje, manejo, espacio libre del suelo, distancia de frenado, espacio libre de carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Cubiertas de las llantas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y llantas homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente y que cumplen todos los requisitos de las combinaciones de ruedas y llantas.

Si las cubiertas de rueda y llantas utilizadas no se encuentran homologadas por el fabricante, las llantas no deben tener una cresta de protección de borde.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

Advertencia

El uso de llantas y cubiertas de ruedas inadecuadas puede resultar en pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas.

Los sistemas de suspensión y dirección de su vehículo necesitan un poco de tiempo para asentarse desde el proceso de embarque, y ajustarse a la manera en la que conduce y la cantidad de pasajeros

y carga que lleva consigo. GM recomienda que conduzca su vehículo nuevo por lo menos 800 kilómetros antes de evaluar su vehículo respecto a desvío de la dirección. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Así, considere solicitar una revisión de alineación sólo si el vehículo se desvía significativamente a un lado o al otro, o si observa el desgaste inusual de la llanta. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Consulte a su taller de reparación autorizado por Chevrolet respecto al diagnóstico adecuado.

Reemplazo de rueda

La mezcla de distintos tipos de llantas puede provocar que usted pierda el control al conducir.

Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

- Orille su vehículo a un lugar seguro alejado del tráfico.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las ruedas delanteras deben estar en posición recta al frente.
- Aplique el freno de estacionamiento y coloque la primera velocidad o la reversa. Para transmisión automática, coloque en posición P (estacionamiento).
- Apague el motor y retire la llave.

- Encienda las Intermitentes de advertencia de peligro.
- Use una cuña, bloque de madera, o rocas al frente y detrás de la rueda que está en posición diagonal de la llanta que planea cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Retire la rueda de repuesto. *Llanta de refacción compacta* ⇨ 230.
- Nunca cambie más de una rueda a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de pinchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano.
- Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida (máximo 1 cm de grosor) debajo del gato.
- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.

- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie los birlos y las roscas antes de montar la rueda.

Advertencia

Diseñamos el gato para ser utilizado sólo en su vehículo.

No utilice el gato incluido con su vehículo en otros vehículos.

Nunca se exceda de la carga máxima permisible del gato.

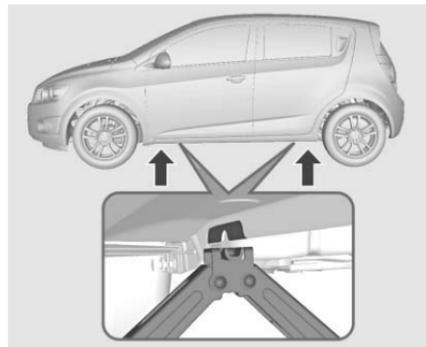
El uso de este gato en otros vehículos puede dañar los otros vehículos o su gato y conducir a lesiones personales.



1. Retire la cubierta de la rueda con un destornillador y retírela.

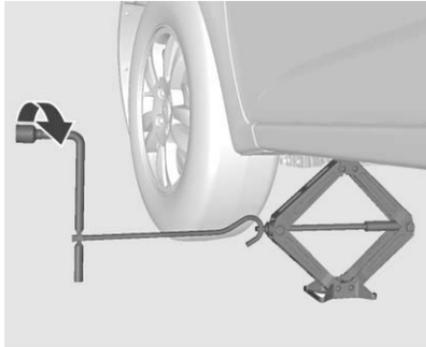


2. Despliegue la llave de la rueda e instálela asegurando que se ubique firmemente y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manija del gato para levantar la cabeza de levantamiento ligeramente y colocar el gato verticalmente en la posición marcada con el medio círculo.
4. Sujete la manija del gato a éste y coloque la llave a la manija del gato correctamente.

Después levante el gato para unir a la cabeza de levantamiento en la posición de levantamiento firmemente.



5. Gire la llave revisando la posición correcta del gato hasta que la rueda esté libre del piso.
6. Desatornille los birlos.
7. Cambie la rueda.
8. Atornille los birlos.
9. Baje el vehículo.

10. Instale la llave de rueda asegurando que se ubique firmemente y apriete cada tuerca en una secuencia cruzada.
11. Alinee el orificio de la válvula en la cubierta de la rueda con la válvula de la llanta antes de instalar.

Instale las tapas de la tuerca de la rueda.
12. Guarde la rueda de refacción y las herramientas del vehículo. Para prevenir ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén comprimidas completamente a la caja de herramientas después de regresar el gato a su posición original. En este momento, asegúrese que el gato tenga un poco de espacio a cualquier herramienta del vehículo.
Herramientas ⇨ 223.

13. Revise la presión de la llanta instalada y también el apriete del birlo tan pronto como sea posible.

Lleve a reemplazar o renovar la llanta defectuosa.

Cadenas para llantas



Sólo se permiten cadenas para llantas en las ruedas delanteras (sólo llanta de 15, 16 pulgadas).

Siempre use cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm al dibujo de la llanta y los lados internos (incluyendo el seguro de la cadena).

⚠ Advertencia

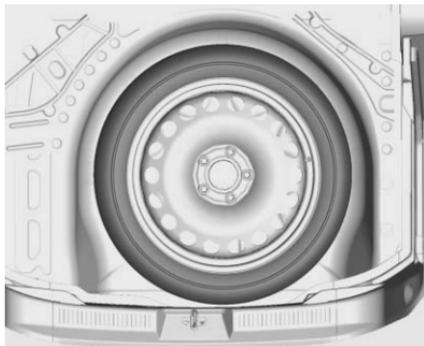
El daño puede conducir a estallido de la llanta.

Llanta de refacción compacta

La rueda de repuesto se puede clasificar como una rueda de repuesto temporal dependiendo del tamaño comparada con las otras ruedas montadas y las regulaciones del país.

La rueda de repuesto tiene un rin de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

El hueco para la rueda de refacción no está diseñado para todos los tamaños de rueda permitidos. Si la rueda es más ancha que la refacción y debe guardarse en el hueco de la llanta de refacción después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse sobre la llanta saliente.

Precaución

Este ensamble de llanta/rueda de refacción es para uso de emergencia temporal exclusivamente.

Reemplace con un ensamble de rueda/llanta regular tan pronto como sea posible.

No use cadenas para llantas.

No instale ninguna llanta en esta rueda que no sea idéntica a la original.

No instale en otros vehículos.

Rueda de refacción temporal

El uso de la rueda de refacción temporal podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a renovar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Sólo instale una rueda de refacción temporal. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas lentamente. No la use por un periodo prolongado de tiempo.

Cadenas para llantas ⇨ 229.

Llantas direccionales

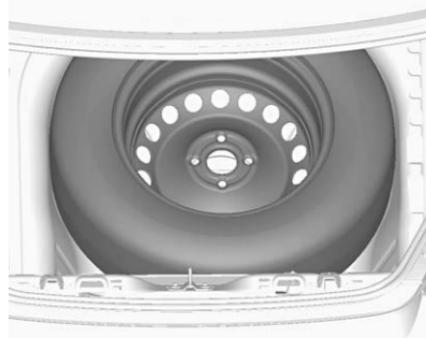
Monte las llantas direccionales de forma que rueden en la dirección de viaje. La dirección de viaje se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Lo siguiente aplica a las llantas instaladas opuestas a la dirección de rodado:

- La manejabilidad se puede ver afectada. Lleve a renovar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.
- No conduzca más rápido de 80 km/h.
- Conduzca particularmente con cuidado en caminos mojados o cubiertos de nieve.

Llanta de refacción de tamaño completo

El uso de una rueda de repuesto del mismo tamaño que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

Arranque con cables pasacorriente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.

Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.

Advertencia

Evite el contacto de la batería con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene

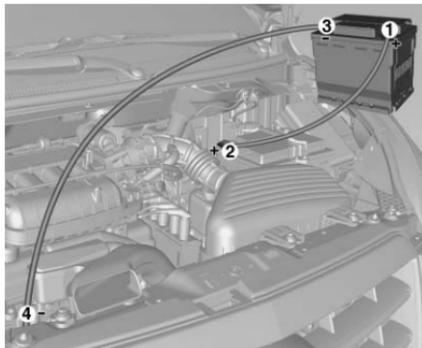
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada puede congelarse a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería congelada antes de conectar los cables pasacorriente.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de por lo menos 16 mm².
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante un arranque con cables.
- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión manual en neutral, la transmisión automática en P.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada como sea posible, por lo menos a 60 cm.

Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

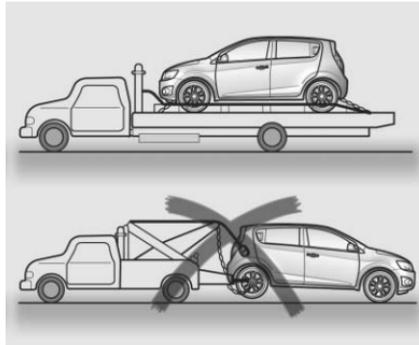
1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.

2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventana trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

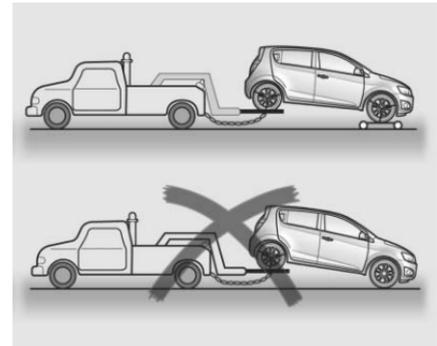
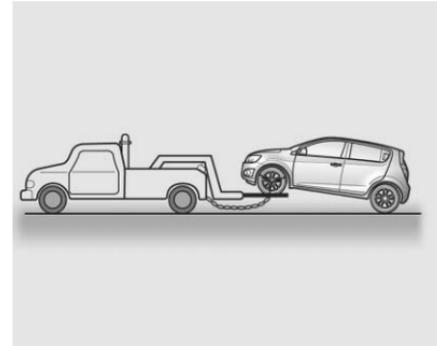
Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, por favor use nuestra red de servicio o compañía de remolque profesional.



El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.



Si remolca por 2 ruedas, levante las ruedas de transmisión delanteras y remolque con las llantas delanteras aseguradas.

Por favor tenga en cuenta los siguientes procedimientos al remolcar un vehículo:

- No deben permanecer pasajeros en el vehículo que se esté remolcando.
- Libere el freno de estacionamiento del vehículo que se remolca y ponga la transmisión en neutral.
- Encienda las luces de advertencia de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Las seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, pida a un taller que vuelva a engrasar los seguros.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya

que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Se deben apagar los limpiaparabrisas. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre así como las áreas que cubren estos.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela.

Enjuague la franela con frecuencia.

Utilice franelas por separado para superficies pintadas y de vidrio: los restos de cera en las ventanas deterioran la visión.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las cubiertas de los faros y otras luces están hechas de plástico. No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Cuando retire desechos de insectos, suciedad de grasa o brea de las luces o lentes, sólo use agua tibia, una tela suave y jabón para lavado de vehículos.

La limpieza con una tela seca puede dañar las cubiertas de la luz. No limpie con fluido intensivo de lavado de vehículos. Evite usar un limpiador peligrosos con las luces encendidas. Esto puede causar que los lentes se agrieten debido a la reacción química.

Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

Nota

Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

- Acetona
- Benceno
- Tolueno
- Xileno
- Adelgazador

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanas y hojas de limpiaparabrisas

Use una tela suave o gamuza sin pelusa junto con el limpiador de ventanas y removedor de insectos.

Al limpiar la ventana trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpe las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanas.

Ruedas y llantas

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpe los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

Paquete especial y juego de carrocería

- Tenga cuidado cuando remolque para prevenir daño por la cuerda de remolque. Retire la cubierta en la defensa antes de remolcar.

- Espacio de suelo reducido. Conduzca lentamente sobre rampas, topes o aceras.
- Use soporte cuando levante el vehículo.
- Para prevenir el daño y ruptura de la carrocería, se recomienda levantar completamente el vehículo en un vehículo de recuperación cuando lo transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.

De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería.

Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier

sedimento introducido en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpe únicamente el interior del vehículo, incluyendo la fascia del tablero de instrumentos y los tableros, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

El tablero de instrumentos debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo.

Limpe la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Limpe los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

Precaución

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

Partes de plástico y hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 238

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento 238

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales 239

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados 239

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación de servicio se registra en la guía de servicio.

La fecha y el kilometraje se completan con el sello y la firma del taller de servicio.

Asegúrese de que la guía de servicio se completa correctamente, ya que las pruebas de servicio continuo son esenciales para cualquier reclamación en garantía, y también resultan benéficas al vender el vehículo.

Programa de mantenimiento

Programas de servicio

El plan de servicio e inspección detallado y actualizado para su vehículo está disponible en la póliza de garantía y programa de mantenimiento.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Servicios adicionales

Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento ocurren cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

- Conducción de distancias cortas repetidas menores a 10 km.
- Conducción amplia en ralentí y/o a baja velocidad en congestión vial.
- Conducción sobre caminos polvorientos.
- Conducción en terreno montañoso o accidentado.
- Arrastre de un remolque.
- La conducción en tráfico pesado de una ciudad donde las temperaturas externas regularmente alcanzan los 32°C o más.

- Conducción como vehículo de taxi, policía o de reparto.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados

Líquido y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.



Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, protección contra el desgaste y control de envejecimiento de aceite, mientras que el grado de viscosidad proporciona información sobre el espesor del aceite en un rango de temperatura.

Calidad del aceite de motor

Dexos 1 : Motores de gasolina

Seleccionar el aceite de motor correcto

Seleccionar el aceite de motor correcto depende de la especificación adecuada del aceite y del grado de viscosidad.

Utilice y pida aceites de motor con la marca de certificación Dexos. Los aceites que cumplan con los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación Dexos en el contenedor. Esta marca

de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos.

Su vehículo se llenó en la fábrica con aceite de motor Dexos aprobado.

Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones Dexos o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones Dexos, pregunte a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor sustitutos si Dexos no está disponible: En caso de que el aceite de motor aprobado Dexos no esté disponible en un cambio de aceite o para mantener el nivel de aceite adecuado, puede utilizar el aceite del motor sustituto de las cualidades antes mencionadas. Sin embargo, bajo ciertas

circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con el aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o grado A3/B3 se puede utilizar (únicamente una vez entre cada cambio de aceite).

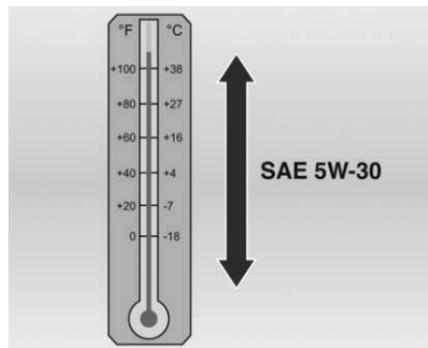
La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 únicamente o calidad A5/B5 está prohibido, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Aditivos para el aceite de motor

El uso de aditivos del aceite de motor puede provocar daños e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor



El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas:

Si está en una zona de frío extremo, donde la temperatura es menor a -25°C , se debe de utilizar un aceite

SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite de un grado de viscosidad apropiado asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla con las especificaciones de Dexos.

De -25°C y menor: 0W-30, 0W-40.

Hasta -25°C : 5W-30, 5W-40

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite. El aceite multigrado se indica con dos cifras.

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas:

Utilice solo refrigerante anticongelante de larga duración, orgánico tipo ácido.

En países con climas moderados, el refrigerante ofrece protección hasta aprox. -35°C .

En países con climas fríos, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta aprox. -50°C . Esta concentración debe mantenerse todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

Líquido de frenos

Utilice solo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Aceite de la dirección hidráulica

Utilice únicamente líquido Dexron VI.

Fluido de la transmisión manual

Para motor a gasolina 1.6

Utilice únicamente líquido SAE75W90.

Líquido de la transmisión automática

Utilice únicamente líquido Dexron VI.

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

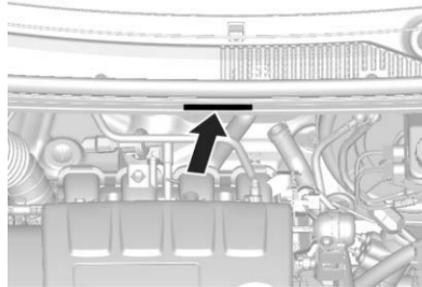
Número de Identificación del Vehículo (VIN)	243
Placa de identificación	243

Datos del vehículo

Datos del motor	244
Rendimiento	244
Peso del vehículo	245
Dimensiones del vehículo	246
Capacidades/ especificaciones	247
Presión de llantas	247

Identificación del Vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el centro de la pared cortafuegos.

Placa de identificación



La placa de identificación está en el marco de la puerta del conductor.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designaciones comerciales	1.6 D
Código de identificación del motor	LDE
Número de cilindros	4
Desplazamiento de pistón [cm ³]	1598
Potencia de motor [kW]	85
a rpm	6000
Par [Nm]	155
a rpm	4000
Tipo de combustible	Gasolina
Octanaje RON	RON 91 o superior

Rendimiento

Motor	1.6D
Velocidad máxima (1) [km/h]	
Cambio manual	189
Transmisión automática	186

(1) La velocidad máxima indicada puede lograrse con el peso en calle (sin conductor) más una carga de 200 kg. El equipo opcional podría reducir la velocidad máxima especificada para el vehículo.

Peso del vehículo

Peso mínimo en calle, con conductor (75 kg)

Motor	Hatchback [kg]	Sedán [kg]
1.6 D y TM	1222	1237
1.6 D y TA	1243	1258

Peso máximo en calle, con conductor (75 kg)

Motor	Hatchback [kg]	Sedán [kg]
1.6 D y TM	1278	1293
1.6 D y TA	1299	1314

Peso bruto del vehículo

Motor	Hatchback [kg]	Sedán [kg]
1.6 D y TM	1592	1598
1.6 D y TA	1613	1619

*El peso descrito anteriormente puede ser diferente dependiendo de las opciones, variantes de modelo, o especificaciones del país.

Dimensiones del vehículo

Vehículo	HB (1)	SD (2)
Largo [mm]	4039	4399
Ancho [mm]	1735	
Alto [mm]	1517	
Largo del piso del compartimiento para equipaje [mm]	716	925
Ancho de la puerta trasera (o tapa de la cajuela) [mm]	1103	998
Alto de la puerta trasera (o tapa de la cajuela) [mm]	706	319
Distancia entre ruedas [mm]	2525	
Diámetro de giro [m]	10.44	
(1) HB: Hatchback (2) SD: Sedán		

Capacidades/especificaciones

Aceite del motor

Motor	1.6 D
incluyendo el filtro [l]	4.5
entre MIN y MAX [l]	1.0

Tanque de combustible

Gasolina, capacidad nominal [l]	46
---------------------------------	----

Presión de llantas

Neumáticos	[kPa/bar] ([psi])
195 / 65R 15	240/2.4 (35)
205 / 55R 16	
T115/70R 16	410/4.1 (60)

* Las llantas montadas en el vehículo podrían diferir dependiendo del motor.

Información al cliente

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo	248
Grabadoras de datos eventos	248

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener

preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Registro de datos del vehículo

El vehículo puede estar equipado con un módulo que registre datos en ciertas situaciones de choque o parecidas a choque, como cuando la bolsa de aire se despliega o el vehículo golpee un obstáculo en el camino. Estos datos podrían ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Algunos datos se pueden relacionar con la operación de los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo.

Los datos pueden mostrar:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.

- Si y hasta que punto el conductor estaba presionando el pedal del acelerador y/o del freno.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos podrían proporcionar una comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Los datos podrían ser registrados por el vehículo únicamente si no ocurre es una situación de choque trivial, no se registran los datos en condiciones normales de conducción y no se registran datos personales. Sin embargo, otros organismos, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos registrados con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al módulo. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como

las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al módulo.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar

Descripción general de OnStar

Descripción general de
OnStar 250

Servicios OnStar

Emergencias 251
Seguridad 251
Navegación 252
Conectividad 253
Diagnósticos 253

Información adicional de OnStar

Información adicional de
OnStar 254

Descripción general de OnStar

Si está equipado, este vehículo cuenta con un sistema integral que puede conectarse con un Asesor OnStar para obtener servicios de emergencia, seguridad, navegación, conectividad y diagnósticos.



-  Botón de comando de voz
-  Botón azul OnStar
-  Botón de emergencia

Este manual describe funciones de OnStar, que podrían o no ser parte de su vehículo debido a equipo opcional que no fue comprado con el vehículo, variaciones de modelo, especificaciones del país, o funciones/ aplicaciones que pueden no estar disponibles en su

región, o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del propietario.

Consulte la documentación de compra específica para su vehículo, para confirmar las funciones aplicables.

El sistema OnStar no se encuentra disponible en ninguno de los países de la región de Centroamérica y el Caribe.

La luz de estado del sistema OnStar está al lado de los botones OnStar. Si la luz de estado está:

- Verde : El sistema está listo.
- Verde parpadeante : En una llamada.
- Rojo : Indica un problema.

Presione  o llame al 01-800-083-4994 para hablar con un Asesor.

Presione  para dar comandos de voz al sistema de navegación paso a paso de OnStar. Esto requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para conectar con un Asesor para:

- Verificar la información de la cuenta o actualizar la información de contacto.
- Obtener instrucciones de manejo. Requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.
- Recibir Diagnósticos "On Demand" (por solicitud) para comprobar los sistemas clave para la operación del vehículo.
- Recibir asistencia en el camino.

Presione  para obtener una conexión prioritaria al Asesor, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana para:

- Obtener asistencia en una emergencia.
- Sea un buen ciudadano póngase en contacto con un Asesor para ayudar a alguien que lo necesite.
- Obtener asistencia en climas difíciles u otras situaciones de crisis y encontrar rutas de evacuación.

Servicios OnStar

Emergencias

Con la Respuesta Automática de Accidente, en muchos accidentes, los sensores integrados pueden alertar automáticamente a un Asesor OnStar capacitado que se conecta de inmediato al vehículo para ayudar.

Presione  para una conexión prioritaria con un Asesor OnStar que se puede poner en contacto con proveedores de servicio de emergencia, dirigirlos a su ubicación exacta, y transmitir información importante.

Con Asistencia en crisis de OnStar, Asesores especialmente capacitados están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para proporcionar un punto central de contacto, asistencia e información durante una crisis.

Seguridad

Si está equipado con OnStar, proporciona los servicios:

- Con Asistencia en el camino, los Asesores pueden localizar un proveedor de servicio cercano para ayudar con una llanta plana, pasar corriente a la batería, o un tanque de gasolina vacío.
- Con Asistencia de Vehículos Robados, los asesores OnStar pueden usar el GPS para localizar el vehículo y ayudar a las autoridades a recuperarlo rápidamente.
- Con Bloqueo remoto de ignición, si está equipado, OnStar puede bloquear el arranque del motor.
- Con Desaceleración de vehículos robados, si está equipado, OnStar puede trabajar con las agencias de policía para desacelerar gradualmente el vehículo.

Navegación

La navegación de OnStar requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para solicitar instrucciones Paso a paso o recibirlas en la pantalla de navegación del vehículo, si está equipada. La base de datos de mapas de OnStar se actualiza continuamente. Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Navegación Paso a Paso

1. Presione  para conectarse con un Asesor.
2. Solicitar que se descarguen direcciones al vehículo.
3. Siga los comandos guiados por voz.

Utilice comandos de voz durante una ruta planeada

Cancelar ruta

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Cancelar Ruta." El sistema responde : "¿Desea cancelar las instrucciones?"
3. Diga "Sí." El sistema responde: "Sí. OK, Ruta cancelada, gracias, adiós".

Vista previa de ruta

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Vista preliminar de la ruta". El sistema responde con las siguientes tres maniobras.

Repetir

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.

2. Diga "Repetir". El sistema responde con la última dirección dada, y a continuación dice "Gracias, adiós".

Obtener destino

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Obtener Destino." El sistema responde con la dirección y distancia hacia el destino, luego responde con "OnStar listo," y un tono.

Otros servicios de navegación disponibles en OnStar

Descarga de destino

Los subscriptores pueden hacer que se envíen instrucciones a la pantalla de navegación del vehículo, si está equipado.

Presione , después pida al Asesor que descargue las instrucciones al sistema de navegación del vehículo, si está equipado. Después de terminar la llamada, presione el botón Ir en la

pantalla de navegación para iniciar las instrucciones de conducción. Las rutas que se envían a la pantalla de navegación sólo se puede cancelar a través de la pantalla de navegación.

Para información sobre la descarga de destinos, y la cobertura de los mapas visite www.onstar.com.mx.

Conectividad

Los siguientes servicios OnStar ayudan a mantenerse conectado.

Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Aplicación móvil OnStar RemoteLink® (Si está equipado)

Descargue la aplicación celular RemoteLink de OnStar a partir de iTunes® App Store, GooglePlay para Android™, BlackBerry App World™, o Windows App store. Los suscriptores OnStar pueden tener acceso a los siguientes servicios desde un dispositivo celular:

- Arranque/pare el vehículo de forma remota, si está equipado de fábrica.

- Bloquee/desbloquee las puertas, si está equipado con seguros remotos, o active el claxon y las luces.
- Revise el nivel de combustible, la vida del aceite, o presión de llantas, si está equipado en fábrica con el Sistema de monitor de presión de llantas.

Para información y compatibilidad de OnStar RemoteLink, vea www.onstar.com.mx.

Llamar a Emergencia 066

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", seguido por un tono.
2. Diga "Llamar." El sistema responde: "Llamar. Por favor diga el nombre o número a llamar."
3. Diga "066" sin pausa. El sistema responde: "066".
4. Diga "Llamar." El Sistema responde "Correcto, Llamando al 066."

Diagnósticos

OnStar puede realizar una verificación mensual de los sistemas de operación clave de su vehículo, incluyendo el motor, la transmisión, frenos anti-bloqueo, y otros sistemas principales del vehículo. OnStar también puede monitorear la presión de las llantas, si el vehículo está equipado con el Sistema de monitor de presión de llantas. Si necesita un reporte de Diagnóstico "On Demand", presione  y un Asesor puede ejecutar un diagnóstico.

Información adicional de OnStar

Servicio de transferencia

Presione  para solicitar información de elegibilidad para transferencia a cuenta. El Asesor puede cancelar o cambiar la información de la cuenta.

Reactivación para los siguientes propietarios

Presione  y siga las instrucciones para hablar con un Asesor tan pronto como sea posible. El Asesor actualizará los registros del vehículo y explicará las ofertas del servicio OnStar y las opciones.

Cómo funciona el servicio OnStar

La Respuesta Automática de Accidente, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la Asistencia de Vehículos Robados, el diagnóstico del vehículo, los Servicios remotos, la asistencia en el camino y el sistema

de navegación paso a paso están disponibles en la mayoría de los vehículos. Todos los servicios OnStar no están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos. Para mayor información, una descripción completa de los servicios OnStar, las limitaciones del sistema, y los términos y condiciones de OnStar, visite www.onstar.com.mx.

El servicio de OnStar funciona únicamente si su vehículo está en un lugar en el que OnStar tenga convenio con un proveedor de servicio inalámbrico para poder dar el servicio en dicha zona, y si el proveedor de servicio inalámbrico tiene la cobertura, la capacidad de red, la recepción, y la tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El servicio de OnStar podría no funcionar si el equipo de OnStar no está instalado o no se le

ha dado el mantenimiento adecuado. Si se agrega, conecta o modifica el equipo o software, el servicio OnStar podría no funcionar. Otros problemas fuera del control de OnStar - tales como colinas, edificios altos, túneles, clima, diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños al vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica - pueden evitar el servicio.

El presente servicio es prestado a través de una red pública de telecomunicaciones debidamente autorizada en la República Mexicana.

OnStar.com.mx

El sitio de Internet proporciona acceso a la información de cuenta, permite administrar la suscripción a OnStar, y permite ver vídeos de cada servicio. Obtenga los precios de los planes de suscripción y regístrese para los diagnósticos del vehículo de OnStar. Haga clic en la pestaña "My Account" (Mi cuenta) en la página de inicio. La

navegación y servicios proporcionados del sitio web pueden variar en cada país.

Número de identificación personal de OnStar (NIP)

Se requiere un NIP para acceder a algunos de los servicios de OnStar, como abrir y cerrar las puertas de manera remota y la asistencia de vehículos robados. Se le solicitará que cambie el NIP la primera vez que hable con un Asesor. Para cambiar el NIP de OnStar, llame a OnStar y proporcione el NIP actual al Asesor.

Garantía

El equipo OnStar podría estar garantizado como parte de la Garantía limitada de vehículo nuevo. El fabricante del vehículo proporciona información detallada de la garantía.

Idiomas

El vehículo puede programarse para responder en varios idiomas.

Presione  y pregunte por un Asesor. Los asesores están disponibles en inglés y español.

Problemas potenciales

OnStar no puede abrir los seguros remotamente o brindar Asistencia de Vehículos Robados después de que el vehículo ha estado apagado por cinco días sin un ciclo de ignición. Si el vehículo no se puede arrancar durante cinco días, OnStar puede ponerse en contacto con Asistencia en el camino y un cerrajero para ayudar a tener acceso al vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

- La obstrucción del GPS podría ocurrir en ciudades grandes con edificios altos, en estacionamientos, en los alrededores de aeropuertos, en túneles, y pasos a desnivel; o en áreas con demasiados árboles.

Si las señales GPS no están disponibles, el sistema OnStar debería funcionar para llamar a OnStar. Sin embargo, OnStar podría tener dificultades para identificar la ubicación exacta.

- En situaciones de emergencia, OnStar puede usar la última ubicación de GPS guardada para enviar la ayuda de emergencia.
- La pérdida temporal de GPS podría hacer que se pierda la capacidad de enviar la ruta de navegación paso a paso. El Asesor podría dar una ruta por comandos de voz o podría solicitar llamar nuevamente cuando el vehículo esté en un área abierta.

Antenas celulares y GPS

La recepción celular es necesaria para que OnStar envíe señales remotas al vehículo. No coloque artículos sobre o cerca de la antena para evitar bloquear la recepción celular o de GPS.

Mensaje No es posible conectar con OnStar

Si la cobertura celular es limitada o la red celular ha alcanzado la capacidad máxima, este mensaje podría aparecer. Presione  para intentar llamar nuevamente o intente llamar después de conducir algunos kilómetros hacia alguna otra área de cobertura celular.

Problemas con el vehículo y la energía

Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

Equipo eléctrico añadido

El sistema OnStar está integrado en la arquitectura eléctrica del vehículo. No añada ningún equipo eléctrico.

El equipo eléctrico añadido podría interferir con la operación del sistema OnStar y hacer que no funcione.

Actualizaciones de software de vehículo

OnStar o GM pueden entregar actualizaciones o cambios de software remotamente al vehículo sin aviso o consentimiento adicional. Estas actualizaciones o cambios pueden mejorar o mantener la seguridad, protección, o la operación del vehículo o los sistemas del vehículo. Las actualizaciones o cambios de software pueden afectar o borrar datos o ajustes que estén guardados en el vehículo, tales como destinos de navegación guardados, o estaciones de radio pre-establecidas. OnStar o GM no son responsables por datos o ajustes afectados o borrados. Estas actualizaciones o cambios también pueden recolectar información personal. Tal recolección se describe en la declaración de privacidad de OnStar o se divulga

por separado al momento de la instalación. Estas actualizaciones o cambios también pueden causar que un sistema se comunique automáticamente con los servidores de GM para recolectar información sobre el estado del sistema del vehículo, identificar si hay actualizaciones o cambios disponibles, o entregar actualizaciones o cambios. Un acuerdo OnStar activo constituye el consentimiento para estas actualizaciones o cambios de software y el acuerdo de que OnStar o GM pueden entregarlos de forma remota al vehículo.

Privacidad

El responsable del tratamiento de sus datos personales será OnStar de México, S. de R.L. de C.V., con domicilio en Avenida Ejército Nacional No. 843, Colonia Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F.

Sus datos personales serán tratados para las siguientes finalidades: (i) para proveerle los servicios que Usted ha solicitado

(respuesta automática a accidentes, servicios de emergencia a distancia, asistencia en caso de robo de su vehículo, instrucciones para llegar a su destino); (ii) para mantener actualizados nuestros registros y para que podamos resolver sus consultas; (iii) para solucionar problemas y propósitos de investigación; (iv) para proteger su seguridad y la de otros; (v) para evitar fraudes o el uso incorrecto del servicio OnStar; (vi) para los casos señalados por la ley o las autoridades; (vii) para llevar a cabo actividades de marketing y actividades promocionales; (viii) para permitir a OnStar, General Motors de México, S. de R.L. de C.V., General Motors LLC y todas las subsidiarias, afiliadas o cualquier sociedad del mismo grupo empresarial al que pertenezca OnStar, llevar a cabo actividades de publicidad (ofrecimiento de productos, servicios e información); y (ix) para prospección comercial y análisis estadísticos y de mercado.

Es importante mencionar que, las finalidades (i), (ii), (iii), (iv), (v) y (vi), dan origen y son necesarias para mantener nuestra relación jurídica. Por otra parte, las finalidades (vii), (viii) y (ix), no dan origen y tampoco son necesarias para mantener nuestra relación jurídica y, por lo tanto, para este propósito, ponemos a su disposición el mecanismo habilitado en nuestro Centro de Atención a Clientes en el teléfono: 01800-0834994 o por medio del correo electrónico: privacidadmexico@onstar.com, para que en su caso, pueda manifestar su negativa a que los datos personales sean tratados para los fines señalados en los números (vii), (viii) y (ix).

Para conocer la versión integral del presente aviso de privacidad, visite nuestra página en internet www.onstar.com.mx

OnStar - Reconocimientos de software

Ciertos componentes OnStar incluyen software libcurl y unzip y otro software de terceros. A

continuación se muestran los avisos y licencias relacionados con libcurl y unzip y para otro software de terceros por favor consulte <http://www.lg.com/global/support/opensource/index> y <https://www.onstar.com/us/en/support/getdocuments.html>

El idioma original de las licencias es el inglés, las traducciones siguientes se proporcionan para referencia.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR

IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip:

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document

should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect,

incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the

normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip,” “WiZ” or “MacZip” without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip,” and “MacZip” for its own source and binary releases.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE (AVISO DE DERECHOS DE AUTOR Y PERMISO)

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>

Todos los derechos reservados.

Por este medio se otorga permiso para utilizar, modificar, y distribuir este software para cualquier propósito con o sin costo, siempre y cuando el aviso de derechos de autor anterior y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias.

EL SOFTWARE SE ENTREGA "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO

PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. EN NINGÚN CASO, LOS AUTORES O TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES POR NINGUNA RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN DE CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA FORMA, QUE SURJAN DE, FUERA DE, O EN CONEXION CON EL SOFTWARE O EL USO U OTROS TRATOS EN EL SOFTWARE.

A excepción de lo contenido en este aviso, el nombre de un titular de derechos de autor no se utilizará en la publicidad o de otra manera para promover la venta, el uso u otros tratos de este Software sin la autorización previa por escrito del tenedor de los derechos de autor.

unzip:

Esta es la versión 2005-Feb-10 de los derechos de autor y licencia de Info-ZIP. La versión definitiva de este documento debe estar

disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinidamente.

Derechos de autor (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos los derechos reservados.

Para los efectos de este derecho de autor y de licencia, "Info-ZIP" se define como el siguiente conjunto de personas:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herboth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona "tal como está", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita. En ningún

caso, Info-ZIP o sus colaboradores serán responsables de daños directos, indirectos, incidentales, especiales o consecuentes que surjan del uso o la incapacidad para utilizar este software.

Se otorga permiso a cualquier persona para utilizar este software para cualquier propósito, incluyendo aplicaciones comerciales, y para modificarlo y redistribuirlo libremente, sujeto a las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de derechos de autor anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones.
2. Las redistribuciones en formato binario (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso de derechos de autor anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones en la documentación y/u otros materiales suministrados con la

distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de un binario UnZipSFX estándar (incluyendo SFXWiz) como parte de un archivo auto-extraíble, que está permitida sin la inclusión de esta licencia, siempre y cuando el aviso SFX no haya sido removido de la binaria o deshabilitado.

3. Las versiones alteradas—incluyendo, pero no limitado a, los puertos a nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones de biblioteca dinámicas, compartidas, o estáticas—deben estar claramente identificados como tales y no deben ser malinterpretados como que fueran la fuente original. Tales versiones alteradas tampoco deben ser malinterpretados como si fueran versiones Info-ZIP—incluyendo, pero sin limitarse a, el etiquetado de las versiones modificadas con los

nombres "Info-ZIP" (o cualquier variación de los mismos, incluyendo, pero sin limitarse a, diferentes capitalizaciones), "Pocket UnZip", "WiZ" o "MacZip" sin el permiso explícito de Info-ZIP. Dichas versiones alteradas además se prohibirán del uso tergiversado de los Zip-Bugs o direcciones de correo electrónico Info-ZIP o de la dirección/direcciones URL(s) de Info-ZIP.

4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres "Info-ZIP", "Zip", "Unzip", "UnZipSFX", "Wiz", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" y "MacZip" para su propia fuente y versiones binarias.

Índice

A	
Accesorios y modificaciones	198
Aceite	
Luz de presión	73
Motor	203
Adm aire	177
Advertencia	
Luces de advertencia	89
Precaución y Peligro	3
Aire acondicionado	173
Ajuste puerta abertura faro -	
sistemas iluminación	213
Reemplazo bombilla	212
Cambiador de luces altas/	
bajas	88
Control automático de luces ...	87
Luces diurnas (DRL)	88
Luz indicadora de luces	
altas encendidas	74
Luz intermitente	88
Ajustes	158
Asiento, Impulso inicial	35
Almacenamiento	
Compartimiento de carga ...	23, 55
Cubierta de compartimiento	
de carga	58
Vehículo	198
Almacenamiento de lentes	
para el sol	55
Almacenamiento del	
vehículo	198
Antena	
Mástil fijo	140
Multibanda	140
Antena fija	140
Antena multibanda	140
Antirrobo	
Sistema de alarma	25
Aplique luz de pedal de freno	74
Apoyacabezas	33
Arrancar el motor	182
Arranque de puenteo	231
Asentamiento, vehículo	
nuevo	181
Asentar el vehículo nuevo	181
Asientos	
Ajuste, delante	35
Apoyacabezas	33
Posición, Delantera	35
Asientos de posición del asiento	
delantero	
Ajuste	35
Asientos de seguridad para niños	
ISOFIX	47
Sistemas	45

Asientos delanteros	
Ajuste	35
Audio	
Bluetooth	149
Función antirrobo	94, 129
Audio Bluetooth	149
Audio radio s/funcionamiento c/ sistema entretenimiento vídeo y RSA desactivado	
AM FM	136
Personalización	114
Automático	
Control de luces	87
Líquido de transmisión	204
Seguros de puertas	22
Transmisión	185
Auxiliar	
Dispositivos	107
B	
BANDEJA DE BATERÍA Y BATERÍA	210
Arranque de puenteo	231
Protección de potencia	92
Bisel de la salida de aire central del panel de instrumentos	
Compartimento	53
Descripción general	9

Bloqueo estacionamiento	
Automático	185
Líquido, automático	204
Líquido, manual	204
Bluetooth	
Resumen	153
Visión general	116
Bolsas de aire	
Delantero	41
Diagnóstico	40
Adición de equipo al vehículo	43
Lateral	42
Luz del tensor del cinturón de seguridad	71
Servicio de vehículos equipados con bolsa de aire	43
Bombillas halógenas	212
C	
Cadenas, llanta	229
Calefacción	171
Calefacción y Ventilación, Sistema de	171
Calefacción, ventilación y aire acondicionado	
Luz de advertencia de temperatura del motor	73

Calefacción, ventilación y aire acondicionado (cont.)	
Motor	206
Cambio de bombillas	
Bombillas halógenas	212
Faros	212, 213
Luces antiniebla	213
Luces de la placa de matrícula	216
Luces de señal de giro delanteras	214
Luces interiores	216
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo	215
Luz de alto superior central (CHMSL)	215
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	210
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas	210
Cambio del sistema de bolsas de aire	44
Capacidades y especificaciones	247
Capó	199
Cargando al vehículo	59

Centro de información del conductor (DIC)	75	Compartimientos		Cubiertas de las ruedas	226
Cinturón de seguridad de tres puntos	38	Almacenamiento	53	Cuidado de apariencia	
Cinturones de seguridad	37	Compartimientos de almacenamiento	53	Exterior	234
Avisos	71	Componentes de la transmisión automática		Interior	236
Tres puntos	38	Falla	189	Cuidado del vehículo	
Claxon	12, 61	Interrupción de la fuente de alimentación	189	Presión de llantas	223
Combustible		Palanca selectora	185	D	
Consumo - emisiones de CO2	195	Pantalla de la transmisión	185	Datos del motor	244
Llenado del tanque	194	Comprobación		Datos técnicos	
Luz de advertencia de combustible bajo	74	Luz del indicador de falla de motor	71	Presión de llantas	247
Medidor	66	Con calefacción		Deflector agua	
Motores de gasolina	193	Ventana trasera	30	Luz de puerta entreabierta	74
Compartimento de carga	23	Conectividad	253	Seguros de puertas	
Compartimientos		Control del vehículo	180	manuales	20
Guantera	54	Control remoto		Sistema central de seguros	20
Información para cargar el vehículo	59	Radio	18	Depurador de aire/filtro,	
Lentes para el sol	55	Control remoto del radio	18	Motor	205
Panel de instrum, manómetros y consola	53	Controles exteriores de las luces	87	Diagnósticos	
Compartimiento	55	Convertidor catalítico	184	OnStar®	253
Carga	55	Cubiertas	90	Diagnósticos OnStar®	253
Compartimiento de carga	55	Compartimento de carga	58	Dimensiones	
Cubierta	58	Luces empañadas	90	Vehículo	246
		Rueda	226	Dimensiones del vehículo	246
				Dirección	180
				Ajuste de ruedas	61
				Controles de ruedas	61
				Hidráulica, luces de advertencia	73

Dirección (cont.)	
Líquido, potencia	207
Direccional	70
Reemplazo bombilla	215
Dispositivos	
Auxiliar	107, 148
Dispositivos auxiliares	148
E	
El motor se detiene cuando está desacelerando	
Arranque	182
Depurador de aire/filtro	205
Escape	184
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante ...	73
Luz de energía reducida	74
Luz de presión de aceite	73
Refrigerante	206
Revisar y dar servicio al motor	71
Visión general del compartimiento	202
Emergencias	
OnStar®	251
Emisiones - CO2	
Combustible, Consumo de	195
Energía	
Aceite de la dirección	207

Energía (cont.)	
Luz de motor reducida	74
Protección, batería	92
Salidas	65
Ventanas	29
Enfriamiento	171, 173
Especificaciones y capacidades	247
Espejos	
Con calefacción	28
Control remoto	27
Convexos	27
Espejo retrovisor manual	28
Manual	27
Plegable	27
Espejos calefacción	28
Espejos convexos	27
Espejos de control remoto	27
Espejos manuales	27
Espejos plegables	27
Espejos retrovisores	28
Estacionamiento	183
Freno	193
F	
Falla, Transmisión	
automática	189
Filtro de aire del habitáculo	178
Filtro de aire, habitáculo	178

Filtro,	
Depurador de aire de motor ..	205
Frenos	191
Antibloqueo	192
Estacionamiento	193
Líquido	209
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague	72
Fusibles	217
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	218
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	221
G	
Glove Box	54
H	
Herramientas	223
Hora	65
HVAC (ctrl clima)	171, 173
I	
Ident vehículo	
Placa	243
Iluminación	
Control de iluminación	90
LED	212

Iluminación (cont.)		Limpieza		Llantas (cont.)	
Salida	91	Cuidado exterior	234	Refacción de tamaño	
Iluminación de salida	91	Cuidado interior	236	completo	231
Iluminación LED	212	Líquido		Tamaño diferente	225
Imágenes y Películas	165, 167	JATCO	204	Llantas de invierno	223
Indicador de falla	71	Dirección asistida	207	Llantas y Ruedas	223
Indicadores		Frenos	209	Llaves	17
Control	67	Lavador	208	Luces	
Indicadores de control	67	Líquido de lavado	208	Inmovilizador	74
Información		Líquidos y lubricantes		Advertencia de	
Reparación	238	recomendados	239	combustible bajo	74
Información adicional		Llanta de refacción		Advertencia de sistema de	
OnStar®	254	Compacta	230	frenos antibloqueo (ABS)	72
Información de servicio	238	Llanta de refacción		Advertencia de temperatura	
Información para cargar el		compacta	230	de refrigerante del motor	73
vehículo	59	Llanta de refacción de		Advertencia, Dirección	
Inmovilizador	26	tamaño completo	231	hidráulica	73
Luz	74	Llantas		Aplique pedal de freno	74
Interrupción de la fuente de		Rotación	225	Avisos de cinturones de	
alimentación	189	Alineación de ruedas y		seguridad	71
Introducción	2, 93, 126	balanceo de llantas	226	Bolsa de aire y tensor del	
L		Cadenas	229	cinturón de seguridad	71
Las luces antiniebla delanteras		Cambio de ruedas	227	Cambiador de luces altas/	
Luz	74	Designaciones	223	bajas	88
Lavador/limpiaparabrisas		Invierno	223	Cambio a una marcha	
trasero	63	Llanta de refacción		superior	73
Limpiaparabrisas		compacta	230	Control automático	87
Lavador trasero	63	Presión	223	Controles exteriores	87

Luces (cont.)		Luces de advertencia de peligro	89	Luz indicadora de luces traseras	74
Cubiertas empañadas	90	Luces de alto y luces de apoyo		Luz intermitente	88
Dar servicio pronto al vehículo	72	Cambio de bombillas	215	M	
De niebla delanteras	89	Luces de reversa	90	Manómetros	
Diurnas (DRL)	88	Luces de señal de giro delanteras	214	Combustible	66
En reversa	90	Luces direccionales de giro y cambio de carril	89	Direccional	70
Energía reducida del motor	74	Luces direccionales, giro y cambio de carril	89	Odómetro	66
Indicador de falla	71	Luces diurnas (DRL)	88	Odómetro de viaje	66
Indicador de luces traseras	74	Luces empañadas	90	Pantalla de la transmisión	70
Interior	90, 216	Luces interiores	90	Pantalla de servicio	69
Luces altas encendidas	74	Luces traseras		Tacómetro	66
Luz de niebla delantera	74	Reemplazo bombilla	215	Velocímetro	66
Luz intermitente	88	Luces, advertencia de peligro	89	Mantenimiento	
Placa de matrícula	216	Luz de advertencia de combustible bajo	74	Operación regular del aire acondicionado	178
Presión de aceite de motor	73	Luz de alto superior central (CHMSL)	215	Mantenimiento y cuidados	
Puerta entreabierta	74	Luz de cambio a una marcha superior	73	Adicional	239
Señal de giro delantero	214	Luz de energía reducida del motor	74	Mantenimiento y cuidados adicionales	239
Sistema de carga	71	Luz del sistema de carga	71	Mensajes	
Sistema de frenos y embrague	72	Luz indicadora de luces altas encendidas	74	Vehículo	79
Luces al conducir en carretera ...	88			Moldura de reborde	
Luces antiniebla				Limpiaparabrisas/Lavador	62
Delantero	89			Monóxido de carbono	
Reemplazo bombilla	213			Diagnóstico	184
Luces de advertencia de dirección hidráulica	73			Consumo de combustible - emisiones de CO2	195

Motores			
Combustible de gasolina	193		
N			
Navegación			
OnStar®	252		
O			
Odómetro	66		
Viaje	66		
Odómetro de viaje	66		
OnStar® Emergencia	251		
OnStar® Información			
adicional	254		
OnStar® Navegación	252		
OnStar® Panorámica general ...	250		
OnStar® Seguridad	251		
Operación			
Infoentrenamiento	131		
Sistema de			
Infoentrenamiento	101		
Operación regular del aire			
acondicionado	178		
Otros elementos de servicio			
Sistema aire acondicionado ..	173		
P			
Palanca del selector	185		
Pantalla de información de			
tablero (BID)	79		
Pantalla de la			
transmisión	70, 185		
Pantalla de servicio	69		
Pantallas			
JATCO	185		
Reparación	69		
Información de tablero	79		
Transmisión	70		
Peligro, Advertencia, y			
Precaución	3		
Personalización	114		
Vehículo	84		
Peso del vehículo	245		
Pesos			
Vehículo	245		
Placa de identificación	243		
Portavasos	54		
Posiciones del encendido	181		
Precaución, Peligro, y			
Advertencia	3		
Presión			
Llanta	247		
Presión de llantas	247		
Privacidad			
Registro de datos del			
vehículo	248		
Profundidad de la rodada	224		
Programa de mantenimiento ...	238		
Líquidos y lubricantes			
recomendados	239		
Puerto			
USB	141		
Puerto USB	141		
Q			
Quemacocos	31		
R			
Radio AM-FM	105, 136		
Radios			
Radio AM-FM	105		
Recuperación de vehículo			
Final de vida útil	199		
Recuperación de vehículo al			
final de su vida útil	199		
Reemplazo del panel trasero del			
techo			
Quemacocos	31		
Refacciones			
Bolsas de aire	44		
Registradores de datos de			
eventos	248		

Registradores de datos, eventos	248
Registro y privacidad de los datos del vehículo	248
Reloj.....	65
Remolcar	
Vehículo	233
Rendimiento	244
Resumen	95, 129
Rotación, llantas	225
Ruedas	
Reemplazarlo	227
Alineación y balanceo de llantas	226
Tamaño diferente	225
Ruedas y llantas	223
S	
Salidas	
Energía	65
Seguridad	
OnStar®	251
Seguros	22
Puerta automática	22
Puerta manual	20
Seguridad	22
Sistema central de seguros	20

Servicio	179
Accesorios y modificaciones	198
Hacer su propio trabajo de servicio	199
Luz de dar servicio pronto al vehículo	72
Luz de servicio del motor	71
Servicio a la bolsa de aire	43
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	238
Sistema central de seguros	20
Sistema de alarma	
Antirrobo	25
Sistema de bolsa de aire lateral	42
Sistema de bolsas de aire	
Verificación	44
Sistema de datos de radio (RDS)	106
Sistema de frenos	
antibloqueo (ABS).....	192
Advertencia Luz	72
Sistema eléctrico	
Fusibles	217
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	218

Sistema eléctrico (cont.)	
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	221
Sistema frontal de bolsas de aire	41
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador	26
Sistemas de climatización	173
Calefacción y ventilación	171
Sistemas de Restricción para Niños	
Anclaje superior	50
Sistemas de restricción para niños de anclaje superior.....	50
Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX	47

T

Tacómetro	66
Teléfono	
Bluetooth	116, 153
Manos Libres	156
Teléfono manos libres	156
Tomas de aire fijas	177
Transmisión manual	190
Líquido	204
Transmisión manual - Isuzu	
MLD6Q	66
Triángulo de Advertencia	58
Triángulo, Advertencia	58

U

Uso de este manual 2

V

Vehículo

Control 180

Luz de dar servicio pronto 72

Mensajes 79

Número de

identificación (VIN) 243

Personalización 84

Remolcar 233

Ventanas

Energía 29

Con calefacción, trasero 30

Ventanas traseras

Con calefacción 30

Ventilación

Aire ajustable 176

Tomas de aire fijas 177

Ventilas de aire ajustables 176

Visores 31

Z

Zumbadores de advertencia 83

Zumbadores, Advertencia 83